

**EVINRUDE**<sup>®</sup>  
E-TEC<sup>®</sup>



# KÄYTTÖOHJE



**15/25/30 HEVOSVOIMAA**

216263FI  
Versio A

**⚠ VAROITUS**

Tämä tuote sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.

**Käyttö\ **

15 H.O. / 25 / 30 HEVOSVOIMAA

Alkuperäiset ohjeet

**GFÎ G H00**  
X^!•q ACE



# OMINAISUUDET LYHYESTI

## Helppo omistaa ja käyttää

- Kolmen vuoden rajoitettu takuu
- Jälleenmyyjältä ei määrääaikaishuoltoa kolmen vuoden normaalille vapaa-ajan käytölle
- Ei toimintaa koskevaa sisäänajoa
- Helppo käynnistys (ei rikastimen käyttöä tai polttoaineen esisyöttöä)
- Digitaalinen moottorin hallinta
- Itsehuuhtoutuva jäähdytysjärjestelmä
- Suunniteltu pitkäkestoista varastointia varten
- Yksinkertaistettu talvikuntoonpanomenetelmä
- Digitaalinen diagnostiikka
- Alhainen öljynkulutus

## Kestävä ja luotettava

- Täysi korroosiosuojaus
- *Evinrude E-TEC* -voitelujärjestelmä
- Automaattisesti kalibroituva vivusto
- Vahva, suurta rasitusta kestävä rakenne
- Posi-Lock-salvat
- Suuritehoinen vesipumppu
- Iridium-sytytystulpat
- Iskuvaimennettu elektroniikka
- Hihnaton 15 A:n latausjärjestelmä
- Termostaatti ruostumatonta terästä
- Nikkeli-kromi-pinnoitetut männänrenkaat
- Mikroviimeistellyt kiertokanget/kampiakseli

## Puhtaampi ja hiljaisempi

- Täyttää EPA-päästönormit
- Täyttää EU:n asettamat päästönormit
- Täyttää Kalifornian 3-Star-päästönormit
- Sinetöity polttoainejärjestelmä
- Vähäkitkainen malli (ei moottorin hammaspyöriä, ei hihnoja, nokkapyöriä, öljyrenkaita, tai mekaanista öljypumppua)
- Äänieristetyt täyspitkät moottorin alakopat
- Hiljainen E-TEC ominaisääni
- Imuilman äänenvaimennin
- Tyhjäkäyntipiirin ilmanoton ohituskanava

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

*Evinrude®*

*Evinrude® E-TEC®*

*Evinrude®/Johnson® Genuine Parts*

*Evinrude®/Johnson® XD100™*

*Evinrude®/Johnson® XD50™*

*Evinrude®/Johnson® XD30™*

*BRP Logo*

*2+4™ Fuel Conditioner*

*HPF XR™ Gearcase Lubricant*

*HPF Pro™ Gearcase Lubricant*

*I-Command™*

*S.A.F.E.™*

*SystemCheck™*

*Triple-Guard™ Grease*

***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®





**BRP US Inc.**  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin, USA 53177  
T 262.884.5000 F 262.884.5194  
[www.brp.com](http://www.brp.com)

Uuden *Evinrude E-TEC*:n omistajalle,

Kiitos *Evinrude E-TEC* -perämootorin ostopäätöksestäsi ja tervetuloa BRP - Evinrude -perheeseen! Hankki-masi tuote on BRP:n Evinrude -perämootoriin täyden omistautumisen tulosta, ja sillä on täysi taustatukem-me. Luotamme siihen, että uusi perämoottori tarjoaa sinulle ja perheellesi lukemattomia hauskoja hetkiä vesillä.

## **Teho ja suorituskyky...**

Tiedämme, että odotat tuotteelta suorituskykyä ja välitöntä reagointia. Siksi välitön kaasun reagoiminen ja kiihtyvyyden plaausnopeuteen ovat niin tärkeitä seikkoja. Uuden *Evinrude E-TEC* -perämootorin avaintekijä on se, että jokainen moottorin kierros on työtahti. Tämä tarkoittaa, että nelitahdin työtahdit ovat kaksinkertaisia. Lisäksi tietokoneohjattu moottorin hallintajärjestelmä syöttää täydellisen polttoaineseoksen palotilaan, jolloin ajoneuvo reagoi kuin huippunopeasti kaasutukseen. 2-tahtisen luonnollinen etu yhdistettynä lähes yliluonnolliseen polttoaineen ruiskutus- ja polttojärjestelmäämme tarkoittaa sitä, että sinulla on käytettävissäsi 23 % enemmän vääntöä kuin vastaavissa 4-tahtiperämootoreissa. Yksinkertaisesti sanottuna tätä kaikkea *Evinrude E-TEC* tarjoaa: enemmän vääntöä, välitön kaasun reagointi, vähemmän painoa ja enemmän tehoa.

Kaiken tämän lisäksi *Evinrude E-TEC* -perämootorit eivät edellytä määräaikaista, jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmeen vuoteen tai 300 tuntiin. Ei tarkastuksia, ei säätötoimenpiteitä, ei vaihteistoöljyn vaihtamista, ei jousen säätämisiä - kokonaiseen kolmeen vuoteen ja sen jälkeen vain kolmen vuoden välein. Tämä tarkoittaa sitä, että tulet kokemaan enemmän aikaa vesillä uuden *Evinrude E-TEC* -perämootorisi kanssa.

## **Historia ja perintö...**

Historia ja perintö... *Evinrude E-TEC* -perämootorit valmistetaan Sturtevantissa, Wisconsinissa, uudenaikaisessa tehtaassa, joka on vajaan 48 km:n päässä paikasta, jossa Ole Evinrude keksi ensimmäisen perämootorin yli 100 vuotta sitten. Ja Evinrude on osa BRP:n tuoteperhettä, jolla on yhteensä takanaan yli 200 vuoden perintö. Tehokkaihin tuotemerkeihin kuuluvat sellaiset legendaariset nimet kuin *Ski-Doo*® -mootorikelkat, *Sea-Doo*® -vesijetit ja veneet ja *Can-Am*® -maasto- ja maantieajoneuvot. Me olemme ylpeitä voidessamme nostaa kaikki BRP- tuotemerkkimme sellaiselle tasolle, että ne erittäin tehokkaasti vastaavat innovatiivisia odotuksiasi ja ovat huippuasiantuntijoiden suunnittelemaa tuotteita.

## ***Evinrude -Club (T.E.C., The Evinrude Club)* sellaisille omistajille kuin sinä!**

*Evinrude*-perämootorin omistajana olet automaattisesti T.E.C.-clubin eli *Evinrude*-omistajaryhmän jäsen (*The Evinrude Club*). Kirjautu jo tänään jäseneksi osoitteessa [www.TheEvinrudeClub.com](http://www.TheEvinrudeClub.com), jotta saat pian palkkiosi, kuten alennuksia varaosista ja vaatteista, T.E.C. -jäsenkortin ja tuulilasitarran.

Kun tutustut paremmin *Evinrudeen*, haluamme kuulla sinusta netissä lisää ja kannustamme sinua osallistumaan keskusteluun sekä jakamaan tarinasi ja kuviasi. Käy sivullamme myös Facebookissa, osoitteessa [www.Facebook.com/BRPEvinrude](http://www.Facebook.com/BRPEvinrude)

Kiitos vielä kerran perämootoriostoksestasi. Toivottavasti tapaamme vesillä!

Ystävällisesti

Steve Laham  
Toimitusjohtaja  
Myynti, markkinointi ja huolto, Evinrude N.A.

Ski-Doo  
Lynx  
Sea-Doo  
Evinrude  
Johnson  
Rotax  
Can-Am

# SISÄLLYSLUETTELO

Tähän käsikirjaan liittyvää .....	6
Tärkeitä turvaohjeita .....	7
Tuotereferenssit, kuvat ja tekniset tiedot .....	9
Vastaavuustodistus .....	10
<b>Kuinka käytät <i>Evinrude E-TEC</i> -perämoottoriasi</b>	
<b>Perämoottorin turvallisuustiedot .....</b>	<b>12</b>
Turvallisuuteen liittyvät huomio-merkit .....	12
Riippuva lipuke .....	12
Kaukosäätimen tarrat .....	12
Ohjaukahvan tarrat .....	13
Osien tunnistaminen – Manuaalisesti kallistettavat mallit .....	14
Osien tunnistus – Sähkökallisteiset mallit .....	16
Osien tunnistus – Ohjaukahvalliset mallit .....	18
<b>Öljy ja polttoaine .....</b>	<b>19</b>
Öljyä koskevat vaatimukset .....	19
Tietoa öljyjärjestelmästä .....	19
Öljyjärjestelmän ilmaaminen .....	20
Tankkaaminen .....	21
Polttoainetta koskevat vaatimukset .....	22
Polttoaineen lisäaineet .....	23
Tietoja polttoainejärjestelmän toiminnasta .....	23
<b>Käyttö .....</b>	<b>24</b>
Turvallisuustietoja .....	24
Moottorin käynnistäminen/pysäyttäminen - Ohjaukahvalliset mallit .....	24
Vaihtaminen ja nopeuden ohjaus - Ohjaukahvalliset mallit .....	28
Tyhjäkäynnin säätökytkin .....	29
Trimmeri/kippikytkin .....	29
Ohjaukahvan säädöt .....	29
Moottorin käynnistäminen/pysäyttäminen - Kaukosäädettävät mallit .....	30
Kauko-ohjaus - Evinrude/Johnson (BRP) -säädöt .....	34
<b>Kippaus ja trimmi .....</b>	<b>36</b>
Manuaalisesti kallistettavat mallit .....	39
Mallit, joissa sähkötrimmi ja kallistus .....	39
<b>Moottorin valvonta .....</b>	<b>43</b>
Moottori ylikuumenee .....	43
Moottorin valvontajärjestelmä .....	45
<b>Erityiset käyttöolosuhteet .....</b>	<b>46</b>
Perämoottorin lisätoiminnot .....	46
Kylmä sää ja pakkanen .....	46
Kahden perämoottorin käyttö .....	46
Korkeat olosuhteet .....	46
Merivesi .....	46

Matalikko .....	47
Hinauksessa .....	47
Ruohopitoinen vesi .....	47
<b>Perämoottorin kuljettaminen .....</b>	<b>48</b>
Trailerilla kuljettaminen .....	48
Kuljetus/varastointi .....	48
<b>Käyttöä edeltävä tarkastus .....</b>	<b>49</b>

## Huolto

<b>Tietoja moottorin päästöistä .....</b>	<b>52</b>
<b>Huoltotaulukko .....</b>	<b>53</b>
<b>Huolto .....</b>	<b>54</b>
Korroosionestoanodit .....	54
Huuhtelu .....	54
Sulake .....	55
Rungon pinta .....	55
Perämoottorin ulkopinta .....	56
Naarmujen häivyttäminen .....	56
Sytytystulpat .....	56
Uponnut perämoottori .....	56
<b>Varastointi .....</b>	<b>57</b>
Lyhytkestoinen varastointi (käyttöjen välillä) .....	57
Pitkäkestoinen varastointi (talvikuntoonpano) .....	58
Tarkastaminen ennen veneilykautta .....	61
<b>Vianetsintä .....</b>	<b>62</b>

## Tuotetietoutta

<b>Asennus .....</b>	<b>64</b>
Peräpeilin korkeus .....	64
Perämoottorin asentaminen .....	65
Veneeseen asennettavat polttoainesuodattimet .....	66
Akku - Sähkökäynnisteiset mallit .....	66
Potkuri .....	68
<b>Säädöt .....</b>	<b>69</b>
<b>Tekniset tiedot .....</b>	<b>70</b>
<b>Tuotteen takuuta koskeva tieto .....</b>	<b>71</b>
<b>Kalifornian päästörajoitukseen liittyvä takuutiedotus ...</b>	<b>74</b>
<b>Valmiustesti .....</b>	<b>82</b>
<b>Usein kysyttyä .....</b>	<b>83</b>
<b>Osoitteenmuutos / Omistajan vaihtuminen .....</b>	<b>85</b>
<b>Vastaanottotodistus .....</b>	<b>89</b>



# TÄHÄN KÄSIKIRJAAN LIITTYVÄÄ

Tämä käsikirja on oleellinen osa *Evinrude E-TEC* -perämoottoria. Siinä on tietoja, joiden perusteella ymmärrät perinpohjaisesti käytön, huoltoon, hoi-toon ja – ennen kaikkea – turvallisuuteen liittyvät seikat. Turvallisuus on meillä etusijalla, toivottavasti myös sinulla. Suosittelemme käsikirjan lukemista kannesta kanteen. Mitä perusteellisimmin tunnet *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi, sitä suuremman turvallisuuden ja nautinnon sen käytöstä saat. Suosituksemme noudattaminen takaa, että saat täydelliset omaa, matkustajien ja kanssaveneilijöiden turvallisuutta koskevat tiedot.

Käsikirjassa on tärkeitä turvaohjeita.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen perämoottorin oikeata käyttöä.

## Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki

**Tämä on turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki. Sitä käytetään kiinnittämään huomiosi mahdollisiin henkilövahinkoihin. Noudata kaikkia tätä merkkiä seuraavia turvallisuusviestejä välttääksesi mahdollisen loukkaantumisen tai kuoleman.**

Tämä Käsikirja tulee pitää vesitiiviissä laukussa perämoottorin mukana jatkuvasti käytön aikana. Mikäli omistaja vaihtuu, pitäisi Käsikirja luovuttaa seuraaville omistajille.

Vastuuntuntoinen, kouliintunut veneilijä on turvallinen veneilijä, joka pystyy nauttimaan veneilystä täysin siemauksin. Yhdysvalloissa U.S. Coast Guard Auxiliary, U.S. Power Squadron ja jotkut Punaisen Ristin osastot järjestävät veneilyn turvakursseja. Lisätietoa kursseista saa soittamalla Yhdysvalloissa ilmaiseksi numeroon 1-800-336- BOAT.

Lisätietoja veneilyyn liittyvästä turvallisuudesta ja määräyksistä Yhdysvalloissa saa soittamalla:

- U.S. Coast Guard Boating Safety Hotline  
1-800-368-5647.

Pohjois-Amerikan ulkopuolella kysy jälleenmyyjältäsi tai jakelijalta turvalliseen veneilyyn liittyvistä asioista.

Tämä käsikirja kertoo seuraavanlaisilla merkisanoilla tärkeitä turvaohjeista.


## VAARA

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

 **TÄRKEÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtuulliseen loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

 **ILMOIT** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, josta on apua tuotteen kokoonpano- tai käyttövaiheessa.

# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Tämä käsikirja sisältää ensiarvoisen tärkeää tietoa, joka auttaa estämään vahingot sekä ihmisille että laitteistolle. Turvaohjeet löytyvät käsikirjan asiaankuuluvista osista.

Varo! Monien tekijöiden aiheuttama inhimillinen virhe: huolimattomuus, väsymys, ylläriäisyys, huoli, käyttäjä ei tunne tuotetta, huumeeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme. Veneelle tai perämoottorille sattuneet vahingot voidaan kyllä nopeasti korjata, mutta henkilövahingoilla tai kuolemalla on pitkäaikaiset vaikutukset.

## VAROITUS

**Oman ja muiden turvallisuuden vuoksi, noudata huolellisesti kaikkia turvallisuuteen liittyviä varoituksia ja suosituksia. Älä sivuuta mitään turvallisuuteen liittyviä varoitusten menpiteitä tai ohjeita.**

**Jokaisen oman veneesi käyttäjän pitäisi ensin lukea tämä käsikirja ja ymmärtää sen sisältö ennen veneen tai perämoottorin käyttöä.**

## **TURVATOIMENPITEET — Yleistä**

- Voidakseen täysin nauttia veneilyn tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, on jokaisen veneilijän syytä ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohteita. Jotkut ohjeista voivat olla uusia, toiset taas terveen järjen mukaisia tai itsestään selviä... olkoon niin tai näin, ne on syytä ottaa vakavasti!
- Huolehdi siitä, että ainakin yksi veneen matkustajista osaa käsitellä venettä hätätilanteessa.
- Kaikkien matkustajien pitäisi tietää turvavälineiden sijainti ja miten niitä käytetään.
- Tunne vesiliikennesäännöt ja noudata niitä.
- Kaikkien turva- ja pelastusvälineiden pitää olla hyvässä kunnossa ja niiden pitää olla venetyypin mukaiset. Noudata aina omaa venettä koskevia määräyksiä.
- Muista, polttoainekaasut syttyvät ja räjähtävät helposti. Noudata aina tässä käsikirjassa ja bensa-aseamalla neuvottuja tankkausmenetelmiä. Tarkasta aina polttoainemäärä ennen käyttöä ja ajon aikana. Noudata periaatetta 1/3 polttoainetta perille, 1/3 takaisin ja 1/3 varalla. Älä säilytä varapolttoainetta tai helposti syttyviä nesteitä missään säilytys- tai moottoritilassa.
- Aina kun käytät moottoria, varmista, että riittävä ilmastointi estää hään (CO) kertymisen. Häkä on hajutonta, väritöntä ja mautonta ja voi johtaa tajuttomuuteen, aivovaurioon tai kuolemaan hengitettynä riittävinä pitoisuuksina. CO:ta voi kertyä laiturissa, ankkurissa tai vesillä sekä monissa suljetuissa tiloissa kuten veneen hytissä, ohjaamossa ja keulassa. Sitä voi pahentaa tai sen voi aiheuttaa sää, ankkurointi- ja käyttöolot sekä muut veneet. Vältä oman moottorin ja muiden veneiden pakokaasuja, järjestä riittävä ilmastointi, vältä tyhjäkäyntiä ja ole tietoinen ilmavirtausten riskeistä ja oloista, jotka aiheuttavat CO:n kertymistä. Suurina pitoisuuksina CO voi aiheuttaa kuoleman muutamassa minuutissa. Pienenemät pi-toisuudet ovat hengenvaarallisia pitemmän ajan kuluessa.
- Vältä seisomista tai äkillistä painonsiirtoa kevyissä veneissä.
- Matkustajien on istuttava istuimilla. Veneen keula, reelinki, peräpeili ja selkänokat eivät ole istumista varten.
- Huolehdi siitä, että kaikki matkustajat käyttävät aina hyväksytyjä kelluntavälineitä, erityisesti lapset ja uimataidottomat käyttävät niitä aina.
- Etene varoen ja hyvin hitaasti matalassa vedessä. Maakosketus tai äkilliset pysädykset voivat johtaa henkilö- tai omaisuusvahinkoon. Varo myös vedessä olevia roskia ja esineitä.
- Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämoottorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hal- linnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

## **TURVATOIMENPITEET — Asennus ja huolto**

- Ota huomioon alueet, joilla ei saa synnyttää vanavesiä, toisten vesilläliikkujien oikeudet sekä ympäristö. Veneen "kipparina" ja omistajana olet vastuussa veneesi vanaveden aiheuttamista vahingoista toisille veneille. Älä anna kenenkään heittää jätteitä veteen.
- Älä käytä venettä huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- Muskeliveneillä on suuri teho-paino suhde. Ellei sinulla ole kokemusta suurtehoveneistä, älä yritä käyttää sellaista huippuvauhdissa tai lähellä sitä, ennen kuin olet saanut kokemusta.
- Tutustu huolellisesti veneen ja perämoottorin hallintaan ja käyttöön ennen kuin lähdet ensimmäiselle retkelle tai otat matkustajia. Harjoittele ajamista ja tutustu kunkin hallintalaitteen toimintaan jollain sopivalla alueella, ellei siihen ollut mahdollisuutta jälleenmyyjän kanssa. Tutustu kaikkiin hallintalaitteisiin ennen siirtymistä tyhjä- käynniltä nopeampaan käyntiin. Kuljettajana olet vastuussa turvallisesta toiminnasta.
- Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusva- hington. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.
- Veneessä ei pidä käyttää tehokkaampaa perämoottoria kuin mitä veneen konekilpeen on merkitty. Tehokkaampi perämoottori voi johtaa hallinnan menettämiseen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistajaan.
- Käytä varaosina alkuperäisiä *Evinrude/Johnson Genuine Parts*-varaosia tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyyppitään, vahvuudeltaan ja materiaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi.
- Suorita pelkästään tässä käsikirjassa kuvatut huoltotoimenpiteet. Ellet tunne oikeita huolto- ja turvamenetelmiä, voivat perämoottorin huolto- ja korjaustoimenpiteet johtaa henkilövahinkoon tai kuolemaan. Lisätietoa saat valtuutetulta *Evinrude/Johnson* -jälleenmyyjältä. Tietyt huolto- tai korjaustoimenpiteet vaativat oikeita työkaluja ja koulutusta.
- Pidä vene ja moottori aina huippukunnossa. Noudata **Huoltotaulukko** sivulla 53.
- Käytä venettä ja perämoottoria huolella ja nauti veneilystä. Muista, että jokaisen on autettava muita hädässä olevia veneilijöitä.
- Vältä pyörivän potkurin aiheuttamat vahingot, poista potkuri ennen huuhtelua tai ennen mitään huoltotoimenpidettä.

## TUOTEREFERENSSIT, KUVAT JA TEKNISET TIEDOT

BRP pidättää itselleen oikeuden tuotteen ominaisuuksiin, teknisiin tietoihin ja mallien saatavuuteen milloin tahansa tehtäviin muutoksiin ilman ennakoilmoitusta, ja muuttaa milloin tahansa mitä tahansa teknisiä tietoja tai niiden osia ilman vanhempien mallien päivitysvelvollisuutta. Käsikirjassa olevat tiedot perustuvat viimeisimpiin julkaisuajankohtana käytettävissä oleviin teknisiin tietoihin.

Käsikirjassa olevat kuvat ja piirroksot eivät välttämättä kuvaa tämänhetkisiä malleja tai laitteita; ne on tarkoitettu pelkästään kuvaamaan tilannetta ja viiteaineistoksi.

Tietyt tässä käsikirjassa kuvatut järjestelmien ominaisuudet eivät välttämättä esiinny kaikissa malleissa kaikilla markkinoilla.

### ***Omistajan tunnistus***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Ostettaessa jälleenmyyjäsi täyttää perämoottorin rekisteröimislomakkeet. Omistajalle kuuluva osa todistaa omistuksen ja ostopäivän.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella** — Kysy jälleenmyyjältäsi tai jakelijalta.

### ***Malli ja sarjanumerot***

Malli ja sarjanumerot näkyvät peräkiinnikkeeseen tai kääntötukeen kiinnitetystä kilvestä. Merkitse muistiin perämoottorisi:

Mallinnumero \_\_\_\_\_

Sarjanumero \_\_\_\_\_

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

Käynnistysavaimen numero \_\_\_\_\_

### ***Varastetut perämoottorit***

**Yhdysvallat ja Kanada** — Ilmoita varastettu perämoottori paikalliselle jälleenmyyjälle tai jakelijalle.

**Yhdysvaltain ja Kanadan ulkopuolella**— Ilmoita varkaudesta sille Bombardier Recreational Products -tuotteiden jakelijalle, joka perämoottorin oli rekisteröinyt.

### ***Tekninen kirjallisuus***

BRP:llä on nimenomaan sinun perämoottoriasi koskevaa teknistä kirjallisuutta. Huolto-ohjeet tai ylimääräisen käsikirjan voi ostaa jälleenmyyjältä. Yhdysvalloissa ja Kanadassa löydät lähimmän *Evinrude*-jälleenmyyjän osoitteesta **[www.evinrude.com](http://www.evinrude.com)**.

## VASTAAVUUSTODISTUS

• **Sovellettavat neuvoston direktiivit ja niihin liittyvä yhdenmukaistettu normi(t):**

Vapaa-ajan kulkuneuvoja koskeva direktiivi 94/25/EC direktiivin 2003/44/EC muutosten mukaisesti

- EN ISO 8178-1:1996
- EN ISO 14509

Direktiivi 2004/108/EC koskien sähkömagneettista yhteensopivuutta

- EN 55012:2007
- EN 61000-6-1:2007
  - EN 61000-4-2:2008
  - EN 61000-4-3:2006

Konedirektiivi 2006/42/EC

- ISO 12100:2010

• **Tuotetyyppi:**

2-tahtinen veneen perämoottori, SI-moottori, myyntinimeltään *Evinrude*

**Valmistaja:**

BRP US Inc.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, WI, USA 53177

**Valtuutettu edustaja:**

BRP Europe N.V.  
Geert De Brandt, toiminnanjohtaja  
Skaldenstraat 125  
Gent, Belgia, B-9042

Minä, allekirjoittanut, julistan täten, että tuote noudattaa edellä olevan(-ien) direktiivi(e)n ja standardi(e)n määräyksiä.



George Broughton  
Tuotekehitysjohtaja – perämootorit

---

# **Kuinka käytät *Evinrude E-TEC* -perämoottoriasi**

## PERÄMOOTTORIN TURVALLISUUSTIEDOT

Tämä perämoottori on varustettu riippulipukkeilla ja tarroilla, jotka sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja ja -ohjeita koskien perämoottorin käyttöä. Jokaisen tätä perämoottoria käyttävän henkilön tulisi lukea turvallisuustiedot ja ymmärtää ne.

### TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT HUOMIO-MERKIT

Seuraavat merkit yhdessä merkitsevät, että: "Lue perämoottorin käsikirja ennen kuin jatkat".



355633

### RIIPPUVA LIPUKE

Vaihteen asento Peruutus / Vapaa / Eteenpäin

**(EN)** WARNING: LOCATE AND READ OPERATOR'S GUIDE, FOLLOW ALL INSTRUCTIONS & WARNINGS.

**(FR)** AVERTISSEMENT : LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

**(DE)** WARNUNG: BETREIBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARHINWEISE BEFOLGEN.

**(NO)** ADVERSEL: FINN OG LES BRUKSANVISNINGEN. FØLG ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER.

**(ES)** ADVERTENCIA: UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

**(PT-BR)** ADVERTENCIA: LOCALIZE E LEIA O MANUAL DO OPERADOR. SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E OS AVISOS.

355926

### KAUKOSÄÄTIMEN TARRAT

Kaikkissa kaukosäätimissä on seuraavat tarrat kiinni- nitettyinä.

**VAROITUS**

Tutustu huolellisesti käyttäjänoppaaseen ja kaikkiin varoituksiin. Tämän laiminlyönti voi johtaa vakaviin vammoihin.

Kiinnitä moottorin pysäytysnaru (Lanyard) käyttäjään.

**VAROITUS**

Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin

R

=

F

008488

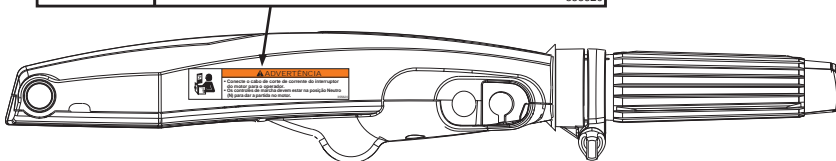
# OHJAUSKAHVAN TARRAT

**VAROITUS**

- Kiinnitä moottorin rajoitintytkimen naru käyttäjään.
- Moottorin käynnistämiseksi vaihteen on oltava asenossa (N).

355620

355620

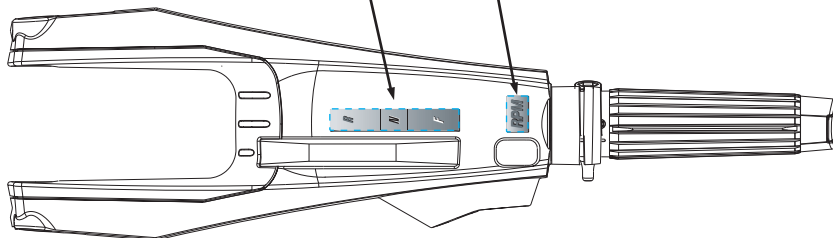


Vaihteen asento  
Peruutus / Vapaa / Eteenpäin

353417



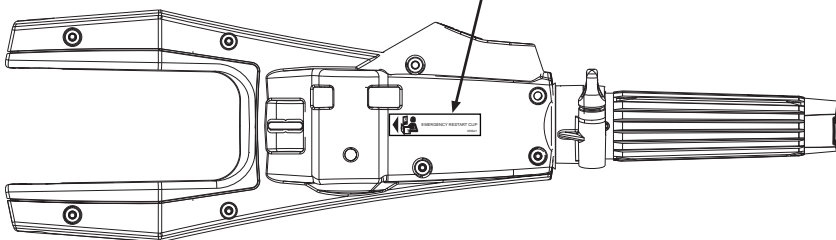
Tyhjäkäynnin ohjaus



**UDELLEENKÄYNNISTYKSEN  
HÄTÄKIINNIKE**

355621

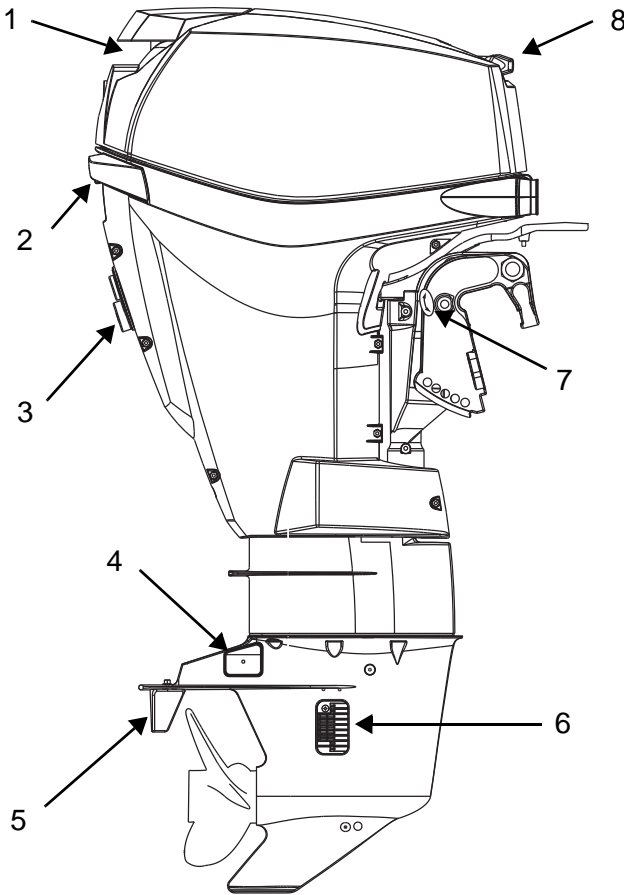
335621



008487



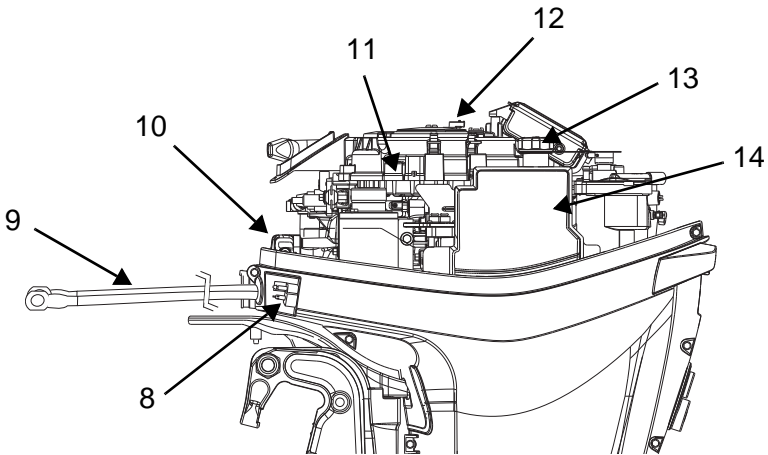
## OSIEN TUNNISTAMINEN – MANUAALISESTI KALLISTETTAVAT MALLIT



008493

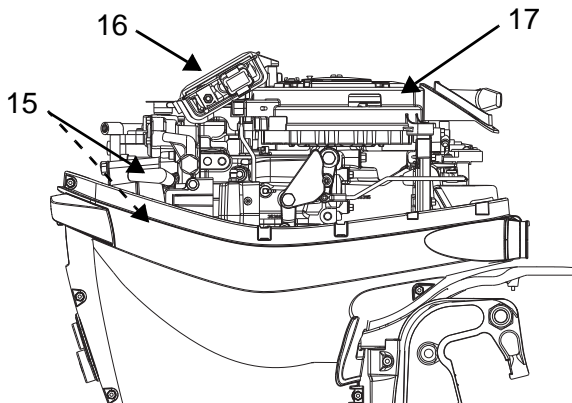
Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	5	Säätöevä
2	Moottorikopan salpa	6	Sisääntulosihdit
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	7	Kallistus/ajovipu
4	Korroosionestoanodit	8	Vetonarun käynnistinkahva

## Vasen puoli



008494

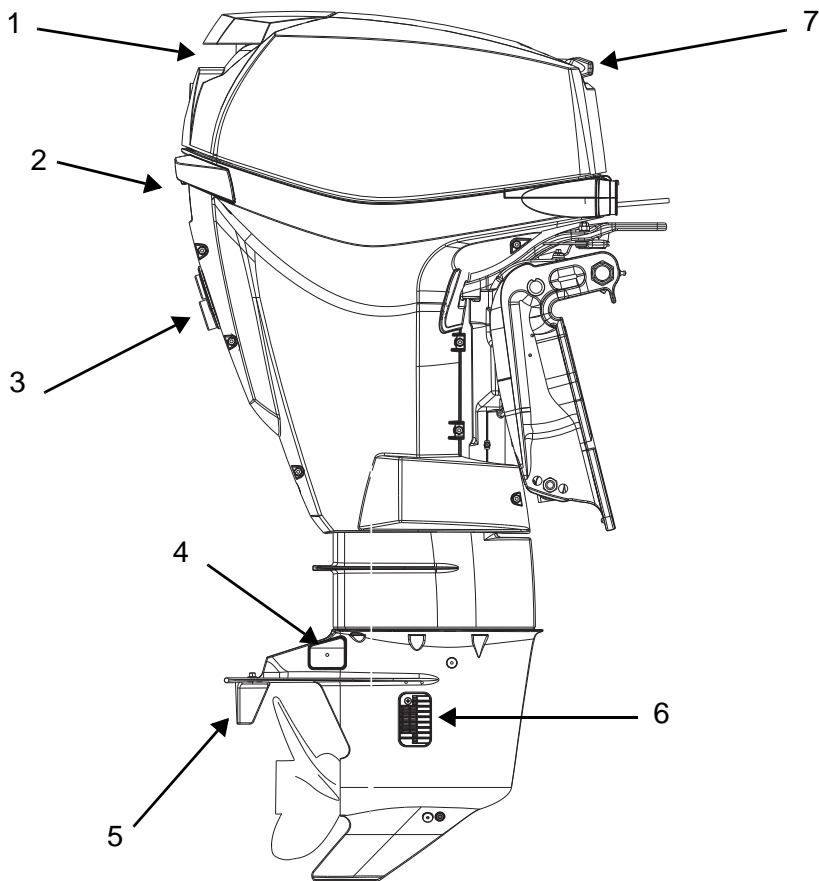
## Oikea puoli



008495

Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
8	Polttoaineliitin	13	Öljyn täyttöaukon suojus
9	Akkukaapeli ( <i>vain sähkökäynnisteiset mallit</i> )	14	Öljysäiliö
10	Imuäänenvaimennin	15	Sytytystulpat
11	16	EMM (Engine Management Module) - moottorin ohjausyksikkö	
12	Varasulake	17	Käsi­käynnistin / Vauhtipyörän suojus

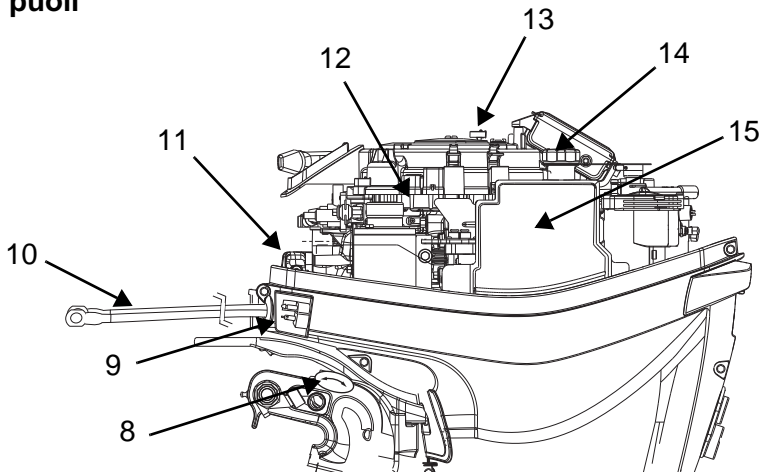
## OSIEN TUNNISTUS – SÄHKÖKALLISTEISET MALLIT



006997

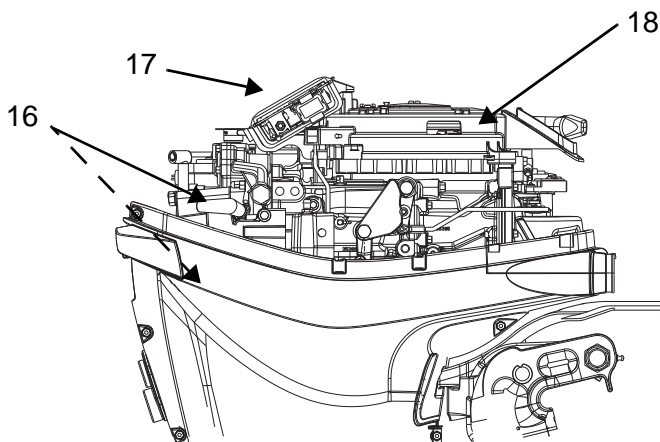
Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
1	Ilmanotto, kippauskädensija	5	Säätöevä
2	Moottorikopan salpa	6	Sisääntulosihdit
3	Jäähdytysveden tarkistussuutin, huuhteluaukko	7	Vetonarun käynnistinkahva
4	Korroosionestoanodit		

## Vasen puoli



006998

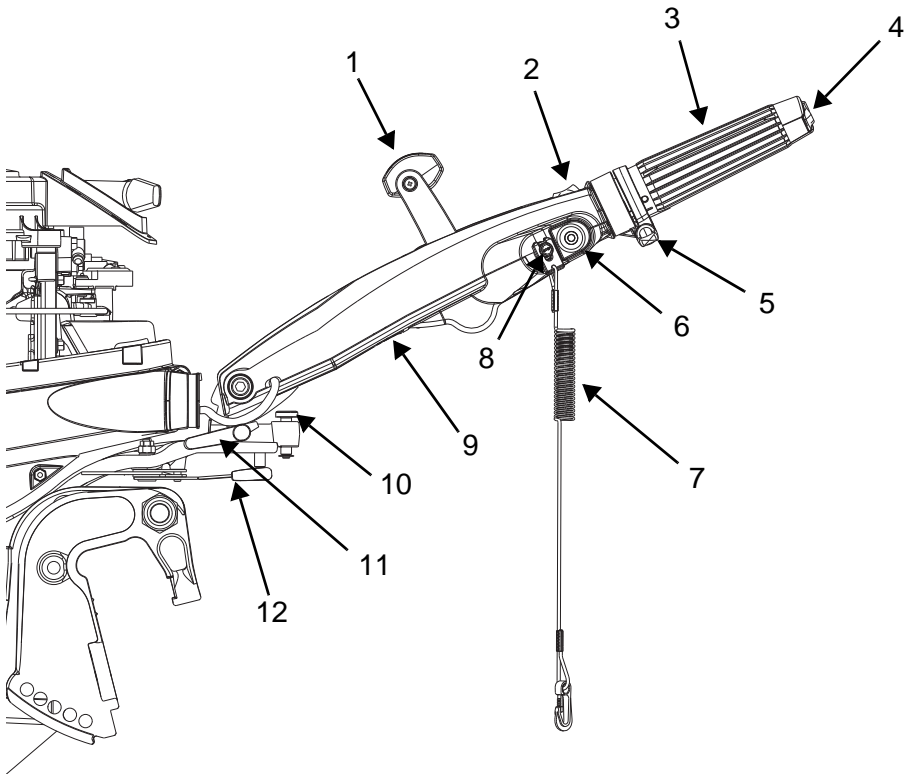
## Oikea puoli



006999

Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
8	Kippaustuen vipu	14	Öljyn täyttöaukon suojus
9	Polttoaineliitin	15	Öljysäiliö
10	Akkukaapelit	16	Sytytystulpat
11	Imuäänenvaimennin	17	EMM (Engine Management Module) - moottorin ohjausyksikkö
12	Varusulake	18	Käsikäynnistin / Vauhtipyörän suojus
13	Sulake		

## OSIEN TUNNISTUS – OHJAUSKAHVALLISET MALLIT



008492

Viite	Kuvaus	Viite	Kuvaus
1	Vaihdevipu	7	Pidike ja turvakatkaisin sekä naru
2	Tyhjäkäynnin säätökytkin	8	Pysäytyspainike/Moottorin hätäpysäytyskytkin
3	Ohjaukakahva <i>Twist Grip™</i> -kaasuvipu	9	Varakäynnistyksen pidike
4	Kippikytkin ( <i>ainoastaan sähköisesti kallistettavat mallit</i> )	10	Ohjaukakahvan korkeuden säätöruuvi
5	Kaasun kitkan säätö	11	Ohjaukakahvan kallistuksen vapautusvipu ( <i>punainen</i> )
6	Käynnistyspainike ( <i>ainoastaan sähkökäynnisteiset mallit</i> )	12	Ohjaukitkan säätö

# ÖLJY JA POLTTOAINE

## ÖLJYÄ KOSKEVAT VAATIMUKSET

### **Evinrude/Johnson-merkkiöljyt**

*Evinrude/Johnson*-perämoottoriöljyt takaavat moottorille parhaan suorituskyvyn rajoittaen mäntään ja palotilaan muodostuvia saostumia, ja takaavat paremman voitelukyvyyn ja pisimmän mahdollisen sytytystulppien käyttöiän.

*Evinrude E-TEC* -perämoottorissasi suositellaan käytettäväksi seuraavia perämoottoriöljyjä:

- *Evinrude/Johnson XD100*;
- *Evinrude/Johnson XD50*; tai
- *Evinrude/Johnson XD30*.

### **Evinrude/Johnson XD100-öljy**

***Evinrude/Johnson XD100-öljyä suositellaan Evinrude E-TEC -perämoottorisi ensisijaiseksi öljyksi.*** Tämä synteettinen öljy tarjoaa ainutlaatuiset voiteluominaisuudet ja ylivoimaista suorituskykyä, jopa rankoissa ääriolosuhteissa ja erityisesti kylmässä säässä aina -17°C lämpötilaan saakka.

Tarvittaessa valtuutettu jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi *EMM*:n käyttämään yksinomaan *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä. **Ainoastaan valtuutettu *Evinrude*-jälleenmyyjä voi ohjelmoida perämoottorisi tälle valinnaiselle edulle.** Öljynkulutus vähenee, jos perämoottori on ohjelmoitu käyttämään yksinomaan *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä, verrattuna tavallisen öljyn käyttöön. *XD100* -asetusta ei voi tehdä kaikkiin malleihin.

**TÄRKEÄÄ: Jos *EMM* on ohjelmoitu käyttämään *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä, ÄLÄ** käytä mitään muita öljyjä kuin hätätapauksessa. Jos *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä ei tilapäisesti olisi saatavissa, voit käyttää **kertaluonteisesti** öljyä, joka täyttää *NMMA TC-W3* -sertifiointin vaatimukset. Jos lopetat käyttämästä *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä, TÄYTYY jälleenmyyjän ensin uudelleenohjelmoida *EMM* takaisin tehdasasetuksiin.

### **Muut öljyt**

Jos *Evinrude/Johnson* -merkkiöljyjä ei ole saatavissa, on käytettävä öljyä, joka täyttää *NMMA TC-W3* -sertifiointin vaatimukset.

Öljysuosituksen noudattamatta jättäminen voi mitätöidä moottorin takuun voiteluun liittyvien vahinkojen sattuessa.

## TIETOA ÖLJYJÄRJESTELMÄSTÄ

**TÄRKEÄÄ:** Uusien perämoottorien öljyjärjestelmä on ilmattava. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

Jos "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ) -varoitusvalo syttyy, voidaan perämoottoria käyttää normaalisti vain rajoitetun ajan. Lisää öljysäiliöön hyväksyttyä öljyä niin pian kuin mahdollista.

Katso **Moottorin valvonta** sivulla 43.

Tarkista öljyn määrä säiliössä säännöllisesti. Täytä aina öljysäiliö ennen pitkään tapahtuvaa käyttöä tai pitkiä ajomatkoja.

Uudet perämoottorit on ohjelmoitu käyttämään enemmän öljyä kahden ensimmäisen käyttötunnin aikana kierrosluvun ylittäessä 2 000 kierr./min.

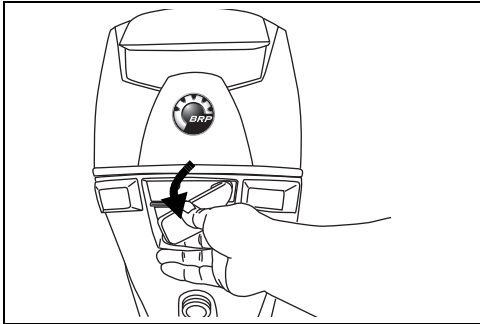
**ILMOITU** Kun moottoria käytetään alle 0°C:n olosuhteissa, on käytettävä *Evinrude/Johnson XD100* -öljyä.

Kuljeta veneessä aina mukana hieman perämoottoriöljyä. Katso **Öljyä koskevat vaatimukset** sivulla 19.

Jos käytät öljysäiliön tyhjäksi, sinun TÄYTYY täyttää se uudelleen ja ilmata öljyjärjestelmä ennen moottorin käyttöä. Ks. **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20 ja **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

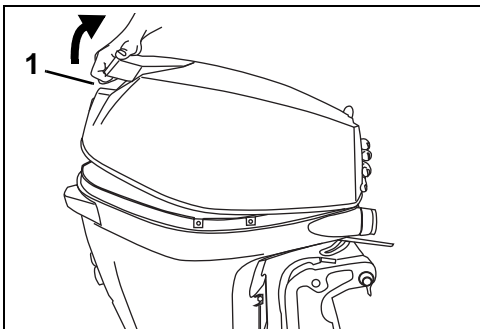
## Öljysäiliön täyttö

Vapauta moottorikopan takasalpa vetämällä kah- vaa taaksepäin ja kääntämällä alaspäin.



007000

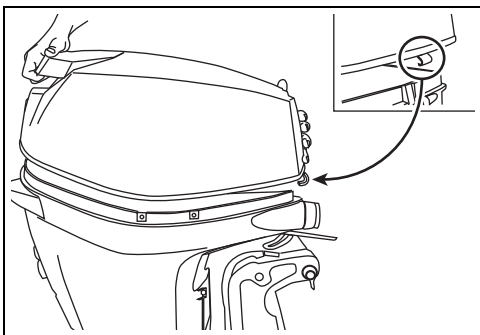
Irrota moottorikopassa oleva tiiviste vetämällä kip- pauskädensijasta ylöspäin.



1. Kippauskädensija

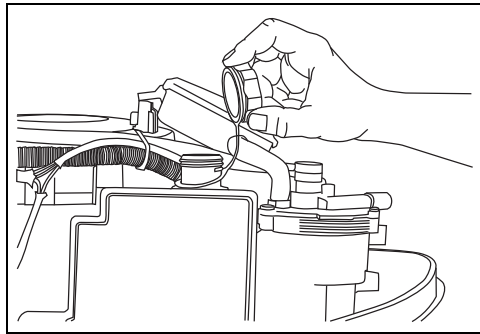
007001

Vapauta koukku edessä olevasta kiinnikkees- tä ja irrota moottorikoppa päästäksesi käsiksi öljysäili- öön.



007002

Irrota täyttöaukon suojus ja täytä säiliö suositellulla perämoottorin voiteluöljyllä, ks. **Öljyä koskevat vaatimukset** sivulla 19.



007003

Aseta täyttöaukon kansi takaisin paikalleen ja kiris- tä se kunnolla. Asenna moottorin kansi takaisin.

**TÄRKEÄÄ:** Öljysäiliön tilavuus on 1,4 litraa.

## ÖLJYJÄRJESTELMÄN ILMAAMINEN

**ILMOITU** Öljyjärjestelmä TÄYTYY ilmata, jotta vältetään voitelun puutteesta johtuvat moottorivauriot.

Ilmaa öljyjärjestelmä ennen perämoottorin käyttä- mistä, jotta ilma poistuu järjestelmästä, jos:

- Perämoottori on uusi – Jälleenmyyjän on il- mattava öljyjärjestelmä *Evinrude Diagnostic*- ohjelmalla (Evinruden diagnostiikkaohjelma);
- Öljysäiliö on tyhjennetty tai perämoottorista on loppunut öljy;
- Perämoottori asetetaan makuuasentoon kuljetusta tai varastointia varten.

Öljyjärjestelmä ilmataan talvikuntoonpanon yhteydessä. Katso **Pitkäkestoinen varastointi (talvikuntoonpano)** sivulla 58.

## TANKKAAMINEN

## ⚠ VAROITUS

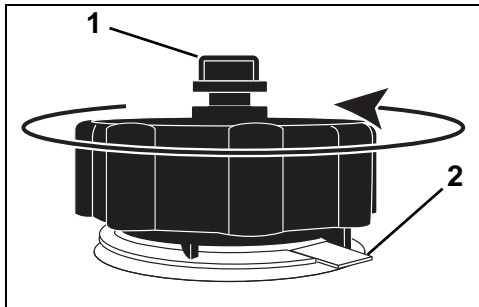
Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tule-narkaa ja räjähtävää. Varmista turval-lisuus noudattamalla näitä ohjeita kun käsitleet polttoainetta:

- Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella.
- Sammuta aina moottori ennen polttoai-neen lisäämistä.
- Anna vain aikuisen täyttää polttoai-nesäiliö.
- Älä tupakoi, salli avonaisia tulia, tai ki-pinöitä tai sähkölaitteiden käyttöä, kuten kannettavat puhelimet, polttoainevuoto-jen tai -täydennyksen yhteydessä.
- Pidä vene vaakatasossa tankkauksen aikana.
- Siirrä kannettavat polttoainesäiliöt pois veneestä ennen täyttämistä.
- Polttoainesäiliössä saattaa olla painet-ta, kierrä kanta hitaasti avattaessa.
- Älä täytä liikaa tai täytä polttoainesäiliötä ja jätä venettä aurinkoon. Lämpötilan noudossa polttoaine laajenee ja voi tul-via yli.
- Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

**Kannettava polttoainesäiliön korkki**

Päästä höyry pois ennen kuin irrotat polttoainesäiliön korkin.

- 1) Avaa polttoainesäiliön kannessa oleva ilmausruuvi.
- 2) Kierrä korkkia vastapäivään kunnes korkki koskettaa paineenvapautuskielekettä.
- 3) Paina kielekettä alas ja kierrä korkkia vastapäivään neljäsosakerros, kunnes korkki koskettaa uudelleen paineenvapautuskielekettä.
- 4) Päästä höyry pois.
- 5) Paina kielekettä alas irrottaaksesi korkin.



1. Ilmausruuvi

008556

2. Paineenvapautuskieleke

Noudata aina polttoainesäiliötä ja korkkia koskevia ohjeita.

**Peräkärryssä**

- 1) Varmista, että vene on tasalla.
- 2) Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.
- 3) Työnnä polttoaineen syöttöputki polttoai-nesäiliön täyttöaukkoon.
- 4) Täytä polttoainesäiliö.

## ⚠ VAROITUS

**Täytä polttoainesäiliö hitaasti, jotta ilma pois- tuu säiliöstä eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin.**

- 5) Lopeta tankkaaminen välittömästi, kun polttoainepumpun automaattinen sulkume-kanismi aktivoituu.
- 6) Odota hetki ennen kuin poistat polttoai-ne-pumpun syöttöputken täyttöaukosta. Älä paina polttoaineen syöttöpumpua enää lisätäksesi vielä polttoainetta säiliöön.
- 7) Aseta polttoainesäiliön täyttöaukon korkki paikalleen ja kierrä myötäpäivään lukitak-sesi sen täysin paikoilleen.

**Vedessä**

- 1) Sammuta moottori.
- 2) Kiinnitä vene huolellisesti tankkauslaituriin.
- 3) Älä anna kenenkään jäädä veneeseen.
- 4) Pidä alkusammutin käden ulottuvilla.
- 5) Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.
- 6) työnnä bensapumpun syöttöputki polttoai-nesäiliön täyttöaukkoon.
- 7) Täytä polttoainesäiliö.

## ⚠ VAROITUS

**Täytä polttoainesäiliö hitaasti, jotta ilma pois- tuu säiliöstä eikä polttoaine pääse virtaamaan takaisin.**

- 8) Lopeta tankkaaminen välittömästi, kun polttoainepumpun automaattinen sulkume-kanismi aktivoituu.
- 9) Odota hetki ennen kuin poistat polttoai-ne-pumpun syöttöputken täyttöaukosta. Älä paina polttoaineen syöttöpumpua enää lisätäksesi vielä polttoainetta säiliöön.

Asenna polttoainesäiliön korkki takaisin ja kierrä myötäpäivään lukitaksesi se täysin paikoilleen.



## **POLTTOAINETTA KOSKEVAT VAATIMUKSET**

### **▲ VAROITUS**

Bensiini on tietyissä olosuhteissa erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Noudata erityisen tarkkaan tässä osassa annettuja ohjeita. Polttoaineen vääränlainen käsittely voi johtaa oma-isuusvahinkoon, vakavaan vahingoittumiseen tai kuolemaan.

Vuotava polttoaine muodostaa tulipalo- ja räjähdysvaaran. Kaikki polttoainejärjestelmän osat pitää tarkastaa usein ja vaihtaa kun havaitaan vaurioitumisen tai vuodon merkkejä. Tarkasta polttoainejärjestelmä jokaisen tankkauksen yhteydessä, joka kerta kun irrotat moottorikopan sekä vuosittain.

**ILMOITU** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja piikan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Polttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueista riippuen. Perämoottorissa on suunniteltu käytettäväksi suositeltavia polttoaineita; ota huomioon kuitenkin seuraava:

- Veneen polttoainejärjestelmän vaatimukset alkoholin suhteen saattavat olla erilaiset. Ks. veneen omistajan opas.
- Polttoaineet, joiden seoksessa on alkoholia, keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasin erottumiseen ja aiheuttaa ongelmia moottorin suorituskyvyssä tai moottorivaurioita.
- Jos käytetään polttoainetta, joka sisältää enemmän alkoholia kuin valtion määrittelemä suositusprosentti, saattaa perämoottorissa ja polttoainejärjestelmän komponenteissa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - Höyrylukko tai polttoaineen puute
  - Käynnistys- ja käyntiongelmia
  - Kumi- ja muoviosien pilaantuminen
  - Metalliosien korroosio
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet että polttoaineen alkoholipitoisuus on säännöissä määriteltä suurempi.

**Suosittelava polttoaine:** Käytä liijytöntä polttoainetta AKI (R+M)/2 oktaaniluku 87 tai oktaaniluku RON 90.

### **Käyttö Pohjois-Amerikassa**

**ILMOITU** ÄLÄ käytä polttoainetta E85-pumpuista. Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla.

Emme suosittele käyttämään polttoainetta, jonka alkoholipitoisuuden prosenttiosuus on paikallisia määräyksiä suurempi. Yhdysvaltain EPA-säännöt kieltävät polttoaineen E15 käytön.

Veneeseen asennetun veden erottavan polttoainesuodattimen käyttö on erittäin suositeltavaa.

### **Käyttö Pohjois-Amerikan ulkopuolella**

Emme suosittele käyttämään polttoainetta, jonka alkoholipitoisuuden prosenttiosuus on paikallisia määräyksiä suurempi.

Veneeseen asennetun veden erottavan polttoainesuodattimen käyttö on erittäin suositeltavaa.

## POLTTOAINEEN LISÄAINEET

Ainoat *Evinrude E-TEC* -perämoottorisi käytössä sallitut polttoaineen lisäaineet ovat:

- *Evinrude/Johnson 2+4 Fuel Conditioner*
- *Evinrude/Johnson Fuel System Cleaner*

**ILMOTU** Muiden polttoaineen lisäaineiden käyttö voi aiheuttaa suorituskyvyn alenemista tai moottorivaurion.

*Evinrude/Johnson 2+4 Fuel Conditioner* estää pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin ja poistaa kosteutta polttoainejärjestelmästä. Sitä voidaan käyttää jat- kuvasti ja sitä pitäisi käyttää aina kun moottoria ei käytetä säännöllisesti. Sen käyttö vähentää sytytystulppien likaantumista ja polttoainejärjestelmän osien vaurioitumista.

*Evinrude/Johnson Fuel System Cleaner* -polttoainejärjestelmän puhdistaja auttaa pitämään polttoainesuuttimet parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.

## TIETOJA POLTTOAINEJÄRJESTELMÄN TOIMINNASTA

### ⚠ VAROITUS

Varastoi polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta.

teistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymis-herkkiä polttoainehöyryjä synny.

Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

Yhdysvalloissa Yhdysvaltain EPA edellyttää, että perämoottoareiden kanssa käytetään "heikosti läpäi- sevää" polttoaineletkua, polttoaineen letkupumppu- ja, kannettavia polttoainesäiliöitä ja polttoainekorkkeja.

**TÄRKEÄÄ:** Veneessä olevien polttoaineen jake- luletkujen on pystyttävä syöttämään polttoainetta tietyllä nopeudella. Polttoaineletkujen sisähalkaisijan on oltava vähintään 8 mm.

Sellaisissa polttoainejärjestelmissä, joissa on sisäänrakennetut säiliöt, erityisesti mikäli niissä on takaiskuventtiili ja suodatin/esitäyttöyksiköt, voi olla supistuksia, joiden johdosta moottorin polttoainepumppu ei pysty syöttämään tarpeeksi polttoainetta kaikissa olosuhteissa. Tämä voi johtaa suorituskyvyn

alenemiseen. Mikäli suorituskyvyssä ilmenee ongelmia, ota yhteys jälleenmyyjään.

## Polttoainesuodattimet

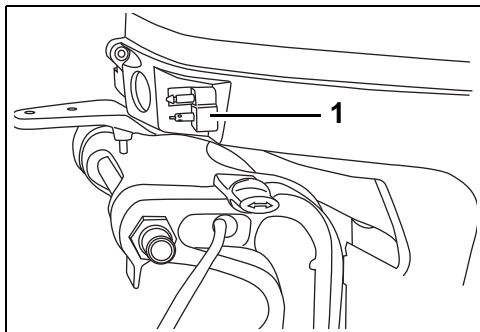
Veneeseen asennettu veden erottava polttoaine- suodatinkokoonpano auttaa estämään veden ja muun lian pääsyn moottorin polttoainejärjestelmään.

Veneeseen asennettun veden erottavan polttoaine- suodattimen käyttö on erittäin suositeltavaa kaikis-

Veneeseen asennettujen veden erottavien polttoainesuodattinkokoonpanojen on täytettävä polttoaineen virtausta ja suodattimen ohjearvoja koskevat edellytykset. Katso **Veneeseen asennettavat polttoainesuodattimet** sivulla 66.

## Polttoaineletkujen liitännät

- 1) Kun polttoaineletku jostain syystä irrotetaan, estä vuoto tukkimalla se. Ehkäise likaantuminen asettamalla polttoaineliittimeen suoju.
- 2) Kytke polttoaineletku 9 mm:n polttoaineliittimeen. Kiinnitä letku kunnolla varustesarjan kiris- timellä (18,5 mm).
- 3) Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostu- lopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.



1. Polttoaineliitin

007004

## Polttoainejärjestelmän esitäyttö

Jos perämoottorista loppuu polttoaine, täytä poltto- ainesäiliö ja puristele letkupumppua, kunnes se on kova.

## Narukäynnisteiset mallit

Esitäytä sähköinen polttoainepumppu poistamalla ensin moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja ve- tämällä sitten narusta vähintään kaksi kertaa. Täl- löin polttoainepumppu täyttää injektorit. Aseta moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike paikalleen ja noudata normaalia käynnistysmenettelyä.

# KÄYTTÖ

## TURVALLISUUSTIETOJA

### ▲ VAARA

Kosketus pyörivään potkuriin tai liikkuvaan veneeseen tai perämoottoriin saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Lavat voivat olla terävät ja potkuri voi jatkaa pyörimistä myös moottorin sammuttamisen jälkeen.

Varmista, että moottorin ja potkurin läheisyydessä ei ole ihmisiä tai esineitä ennen käynnistämistä moottorin tai ajat venettä.

Varo vedessä olevia ihmisiä.

Vaihda perämoottori aina VAPAALLE ja sulje välittömästi moottori kun veneilet alueella, jossa saattaa olla ihmisiä vedessä.

### ▲ VAARA

ÄLÄ käytä moottoria sisällä tai ilman riittävää ilmastointia äläkä anna pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

### ▲ VAROITUS

Moottorikoppa on koneiston suoja. ÄLÄ käytä perämoottoria ilman koppaa paitsi jos suoritat huoltotoimenpiteitä tai hätäkäynnistyksiä, ja silloinkin pidä kädet, tukka ja vaatteet poissa liikkuvista osista. Liikkuviin osiin koskettaminen voi aiheuttaa vahingon.

### ▲ VAROITUS

Tutustu niihin vesiin, joilla liikut. Tämän perämoottorin vaihteisto ulottuu vesirajan alapuolelle ja saattaa osua vedenalaisiin esteisiin. Osuma vedenalaisiin esteisiin voi johtaa hal- linnan menettämiseen ja henkilövahinkoon.

## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN - OHJAUSKA- HVALLISET MALLIT

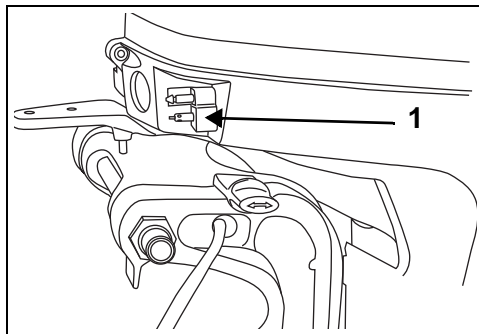
Ks. Käyttöä edeltävä tarkastus sivulla 49. Tarkasta Evinrude E-TEC -perämoottori ennen käyttöä.

**ILMOITU** Moottorin PITÄÄ saada vettä ennen käynnistämisyritystä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat veden- pinnan alapuolella.

### Polttoaineletkun liittäminen

Kytke polttoaineletku polttoaineliittimeen.



1. Polttoaineliitin

007004

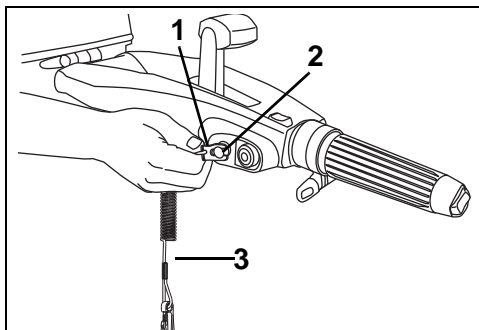
Vaa polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostu- lopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.

### Moottorin hätäpysäytyskytkin

Moottorin hätäpysäytyskytkin sijaitsee ohjauskah- vassa. Moottorin hätäpysäytysominaisuu- den käyttöä suositellaan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike moottorin hätäpysäytyskytkimeen.

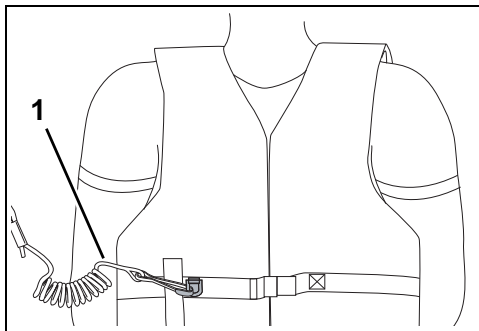


1. Pidike 007013  
 2. Turvakatkaisin A VAROITUS  
 3. Turvakatkaisin

### ▲ VAROITUS

**Vältä veneen karkaaminen ja henkilövahinko tai kuolema käyttämällä aina turvakatkaisinta, kun käytät venettä.**

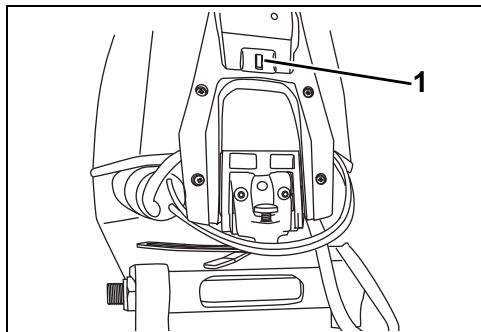
Laita turvakatkaisin **varmaan** paikkaan kuljettajan vaatteisiin tai pelastusliiviin — ei sellaiseen paikkaan, josta se voi repeytyä irti, sen sijaan että aktivoisi moottorin hätäpysäytyskytkimen.



1. Turvakatkaisin 008489

Pidikkeen ja turvakatkaisimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajautumisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin. Katso, ettei turvakatkaisin ole tarttunut mihinkään tai ole sekaisin.

Ohjaustangon kahvassa on ylimääräinen pidike. Jos kuljettaja putoaa veneestä, toinen henkilö voi työntää ylimääräisen pidikkeen moottorin hätäpysäytyskytkimeen ja käynnistää moottorin. Pidike



1. Ylimääräinen pidike 007014

### ▲ VAROITUS

**Irrota pidike kytkimestä vetämällä turvakatkaisimesta moottorin käynnistyksessä. ÄLÄ lisää kaasua ennen käynnistämistä.**

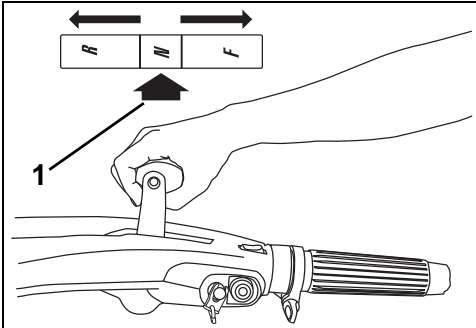
Huolehdi siitä, että turvakatkaisin voi toimia esteettä.

Testaa järjestelmän toiminta jokaisen käyttökerran yhteydessä. Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasu on palannut HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon. Ellei itsetesti tapahtu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

**ILMOITU** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. ÄLÄ vaihda ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun moottori ei käy.

## Kuinka käytät Evinrude E-TEC -perämoottoria

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE. Katso **Vaihtaminen ja nopeuden ohjaus - Ohjaukahvalliset mallit** sivulla 28.



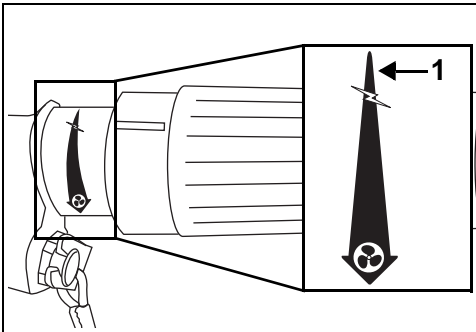
1. VAPAA

007006

### VAROITUS

**ÄLÄ** katkaise turvakatkaisimen narua ja solmi sitä uudelleen.

Väännä kaasukahva HITAIMMALLE käynnille.



1. HITAIN käyntiasento

007067

**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. **HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja

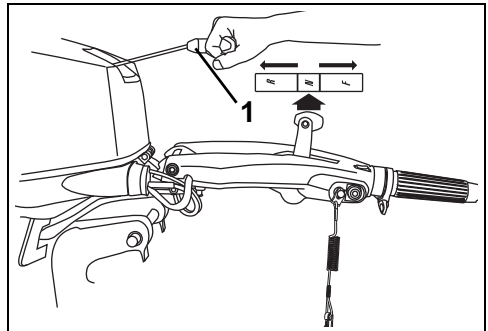
Jos perämoottori käynnistetään kaasua lisäämällä, perämoottori menee varmuustilaan. Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasukahva on palannut hitaimman nopeuden asentoon.

Moottorin käynnistyttyä, moottorin ohjausyksikkö (EMM) lisää automaattisesti tyhjäkäyntinopeutta kevyesti. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmetessä.

### Käynnistäminen – Ohjauksen käynnistinnarulla varustetut mallit

Tartu istuma-asennossa käynnistinkahvaan ja vedä hitaasti kunnes käynnistyslaite kytkeytyy, vedä sitten lujaa. Toista tarvittaessa kunnes perämoottori käynnistyy.

**ILMOITU** Anna käynnistysnuoran kieräytäkseen takaisin ennen käynnistinkahvan irrottamista, jottei käynnistin vahingoitu.



1. Käynnistinkahva

2. VAPAA

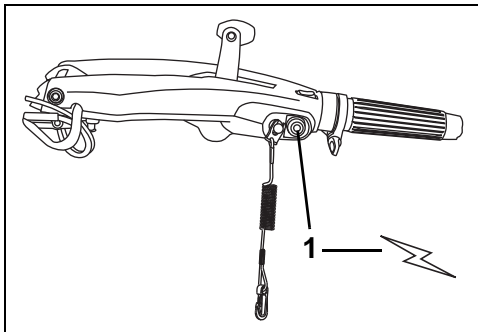
007009

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihte on kytketty päälle tai turvakatkaisin ei ole paikoillaan.

Jos perämoottori ei reagoi normaalisti tähän käynnistysmenettelyyn tai jos se ei käynnisty, katso ohjeet **Vianetsintä** sivulla 62.

### Käynnistäminen – Sähköisellä ohjaukahvalla varustetut mallit

Paina käynnistyspainiketta istuessasi paikoillasi. (Jos avain kuuluu varustukseen, sen on oltava PÄÄLLÄ-asennossa [ON].) Käynnistä moottoria korkeintaan 20 sekunnin ajan.



1. Käynnistyspainike

007010

Vapauta painike, kun moottori käynnistyy. Ellei moottori käynnisty, vapauta painike hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

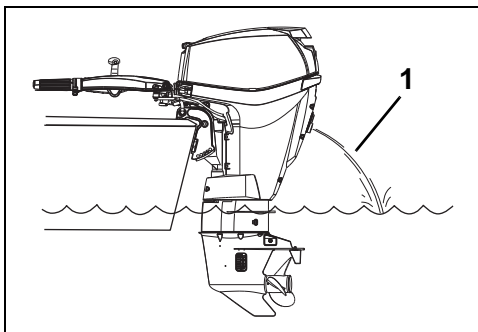
**ILMOITU** Käynnistysmoottori voi vahingoittua, jos sitä käytetään keskeytyksettä yli 20 sekunnin ajan.

**TÄRKEÄÄ:** Moottori ei käynnisty, jos perämoottorin vaihde on kytketty päälle tai turvakatkaisin ei ole paikoillaan.

Jos perämoottori ei reagoi normaalisti tähän käynnistysmenettelyyn tai jos se ei käynnisty, katso ohjeet **Vianetsintä** sivulla 62.

### Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 43.



1. Jäähdytysvesisuutin

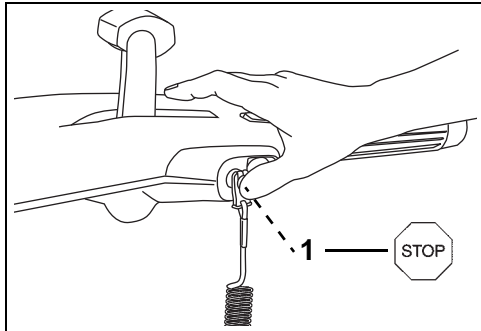
007011

### Moottorin pysäyttäminen

Kierrä kaasukahva HITAIMMALLE nopeudelle.

Siirrä vaihdevipu VAPAALLE.

Paina hätäpysäytyskytkintä, kunnes perämoottori lakkaa käymästä. Sulje polttoainesäiliön täyttöaukon kannessa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.



1. SEIS-painike (STOP)

007012

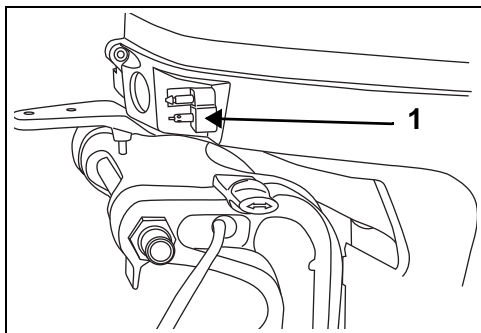
### Polttoaineletkun irrottaminen

Irrota polttoaineletku polttoaineliitimestä.

## ⚠ VAROITUS

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.



1. Polttoaineliitin

007004

Sulje polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

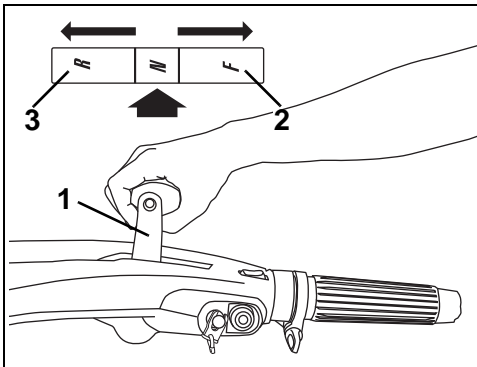
## VAIHTAMINEN JA NOPEUDEN OHJAUS - OHJAUSKAHVALLISET MALLIT

**ILMOITU** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda perämoottoria ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN kun se EI KÄY.

### Vaihtaminen

Moottorin käydessä kierrä kaasukahva HITAIM- PAAN asentoon.

Siirrä vaihtovipu hallitulla, nopealla liikkeellä ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN.



1. Vaihtevipu
2. ETEENPÄIN
3. TAAKSEPÄIN

007006

### VAROITUS

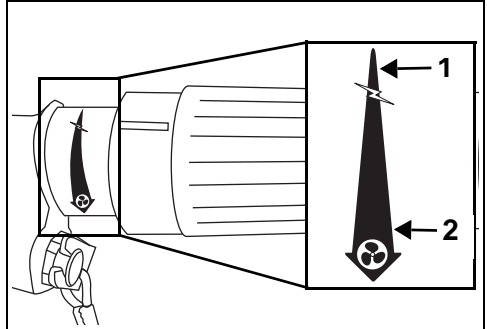
Älä käytä perämoottoria TAAKSEPÄIN kallis- tus/ajovivun ollessa KALLISTUS- asennossa. Perämoottori voi kipata ulos vedestä, jolloin menettää hallinnan.

**ILMOITU** Kun vaihdat ETEENPÄIN- asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai TAAKSEPÄIN-asennosta ETEENPÄIN- asentoon, pysähdy VAPAA-asentoon, kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja veneen nopeus on hidastunut.

### Nopeuden säätö

Perämoottorin käydessä kierrä kaasukahva:

- myötäpäivään, jolloin nopeus hidastuu; tai
- Myötäpäivään, jolloin nopeus hidastuu; tai
- Vastapäivään, jolloin nopeus kasvaa

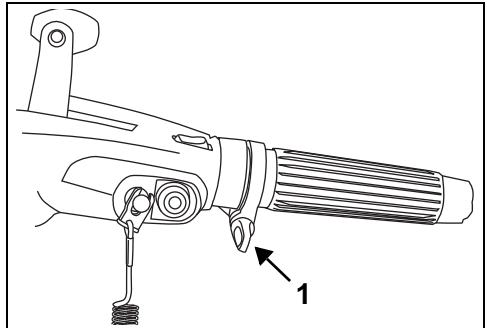


1. Nopeuden hidastaminen
2. Nopeuden nostaminen

007067

### Kaasun kitkakytkin

Säädä kaasun kitkakytkinnappia vähentääk- sesi kaasun paikoillaan pitämiseen tarvitta- vaa voimaa.



1. Kaasun kitkaruuvi

007017

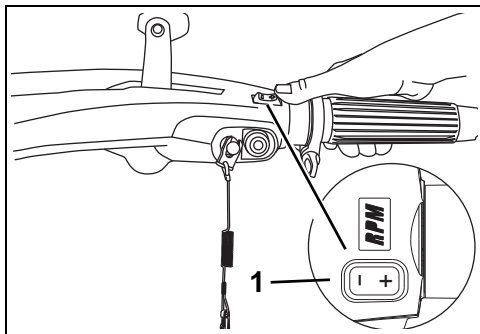
### VAROITUS

Kiristä nuppia ainoastaan sen verran, että voit pitää kaasun tasaisella nopeudella. Liiallinen kireys estää nopeat kaasun asennon muutokset hätätilanteissa.

## TYHJÄKÄYNNIN SÄÄTÖKYTKIN

Tämä kytkin mahdollistaa tyhjäkäynnin kierrosluvun säätämisen välille 625 kierr./min ja 900 kierr./min (osapuilleen).

Paina ja vapauta – kytkimen sivussa nopeuden vähentämiseksi. Paina ja vapauta + kytkimen sivussa nopeuden lisäämiseksi. Moottorin nopeus vaihtuu 50 kierr./min lisäyksin.



1. Tyhjäkäynnin säätökytkin

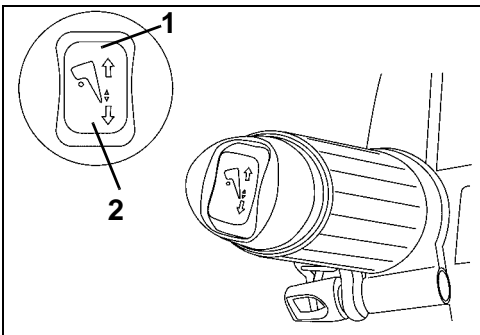
007068

Moottorin nopeus vaihtuu 50 kierr./min välein. Kiihdytä kaasua haluttuun kierrosluvuun. Käytä kytkintä moottorin nopeuden lisäämiseen tai vähentämiseen.

Vaihtaminen tai kaasukahvan asennon muuttaminen deaktivoi nopeuden säädön. Moottorin pysäyttäminen palauttaa tyhjäkäynnin nopeuden tehdasasetukset.

## TRIMMI/KIPPIKYTKIN

Mikäli trimmi/kippikytkin kuuluu toimitukseen, se sijaitsee ohjauskahvan päässä. Paina kytkintä ohjeen mukaisesti YLÖS- ja ALAS-toimintoihin.



1. Trimmi/kippikytkin YLÖS

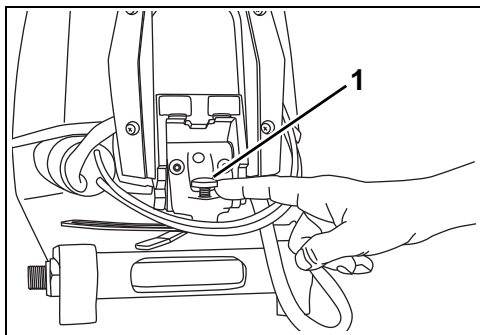
2. Trimmi/kippikytkin ALAS

005107

## OHJAUSKAHVAN SÄÄDÖT

### Ohjauskahvan kulma

Ohjauskahvan kulmaa voidaan nostaa tai laskea kiertämällä kahvan alapuolella olevaa säätöruuvia.

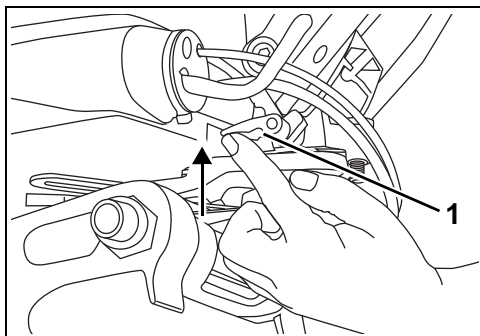


1. Säätöruuvi

007020

### Ohjauskahvan lukitusvipu

Ohjauskahvallisissa malleissa on lukitusvipu, joka pitää ohjauskahvan noin 30° tai 90° kulmassa olevassa asennossa. Paina ylös vapauttaaksesi vivun ja laskeaksesi ohjauskahvaa.



1. Vapautusvipu

007019



## MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN - KAUKOSÄÄ- DETTÄVÄT MALLIT

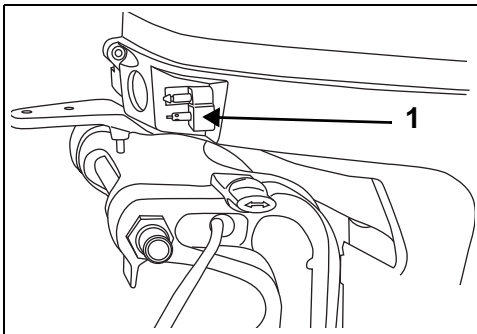
Ks. Käyttöä edeltävä tarkastus sivulla 49. Tarkasta Evinrude E-TEC -perämoottori ennen käyttöä.

**ILMOITU** Moottorin PITÄÄ saada vettä ennen käynnistämisyritystä. Moottori voi vahingoittua nopeasti.

Varmista, että veden sisääntulosihdit ovat veden- pinnan alapuolella.

### Polttoaineletkun liittäminen

Kytke polttoaineletku polttoaineliittimeen.



1. Polttoaineliitin

007004

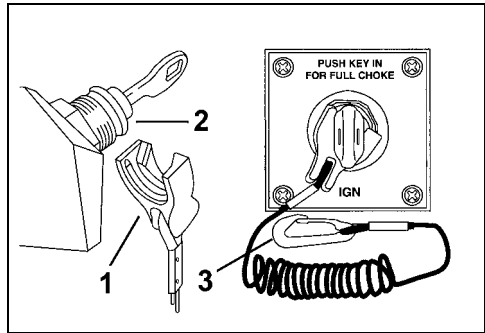
Avaa polttoainesäiliön korkissa oleva ilmaus- ruuvi, jos varusteena.

Purista polttoaineletkun letkupumppua sen ulostu- lopään ollessa ylöspäin, kunnes se on kova.

### Moottorin hätäpysäytyskytkin/ avainkytkin

Moottorin hätäpysäytyskytkimen ja avainkyt- kimen yhdistelmä on Evinrude:n kau- kosäätöohjauksiin ja kaikkiin Evinrude- ohjauksiin kuuluva ominaisuus. Mootto- rin hätäpysäytysominaisuuden käyttöä suositel- laan kaikissa veneissä.

Yhdistä pidike moottorin hätäpysäytyskytki- meen/ avaimen.



1. Pidike

DR6819

2. Moottorin hätäpysäytyskytkin/avain

DR5992A

3. Turvakatkaisin

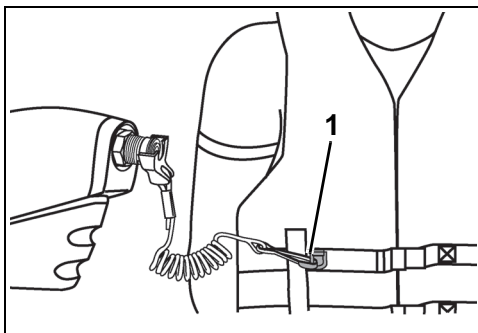
## ▲ VAROITUS

**Vältä veneen karkaaminen ja henkilöva- hinko tai kuolema käyttämällä aina turva- katkaisinta, kun käytät venettä.**

Hätätilanteessa moottori voidaan käynnistää il- man että hätäkytkin olisi paikallaan. Käynnistä moottori normaaliin tapaan. Asenna pidike pai- kalleen heti kun se on mahdollista. **Ajajan pitää aina käyttää pidikettä ja turvakatkai- sinta moottorin käydessä.** Ks. **Moottorin hätäpysäytyskytkin/avainkytkin** sivulla 30.

**TÄRKEÄÄ:** Moottorisi hätäpysäytyskytkin toimii tehokkaasti ainoastaan hyvissä toiminta- olosuhteissa. Tarkasta jokaisen ajelun yhtey- dessä, ettei pidik- keessä tai turvakatkaisimessa ole viiltoja, murtumi- sia tai kulumista. Vaihda ku- luneet tai vahingoittuneet osat.

Laita turvakatkaisin **varmaan** paikkaan kuljet- tajan vaatteisiin tai pelastusliiviin — ei sellai- seen paikkaan, josta se voi repeytyä irti, sen sijaan että aktivoisi moottorin hätäpysäyty- skytkimen.



1. Turvakatkaisin

004850

Pidikkeen ja turvakatkaisimen irrottaminen pysäyttää moottorin ja estää veneen ajelehtimisen, mikäli kuljettaja siirtyy pidemmälle kuin mihin naruliitin ulottuu. Sitä seuraava odottamaton liikkeen pysähtyminen voi keikauttaa matkustajia eteenpäin, mikä voi johtaa vahingoittumisiin. Katso, ettei turvakatkaisin ole tarttunut mihin- kään tai ole sekaisin.

## ⚠ VAROITUS

**Irrota pidike kytkimestä vetämällä turvakatkaisimesta moottorin käynnistämistä. Varo avainta, jos kytkimessä ei ole käytön aikana pidikettä. ÄLÄ lisää kaasua ennen käynnistämistä.**

**Huolehdi siitä, että turvakatkaisin voi toimia esteettä.**

**Testaa järjestelmän toiminta jokaisen käyttökerran yhteydessä. Perämoottori reagoi kaasutukseen vasta sen jälkeen, kun kaasu on palannut HITAIMPAAN tyhjäkäyntiasentoon. Ellei itsetesti tapahtu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.**

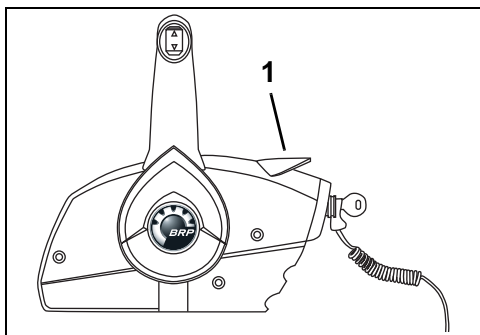
**ILMOITU** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja moottorin järjestelmien toiminta ennen laiturista lähtöä. **ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAK-SEPÄIN kun moottori ei käy.

asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi Siirrä kauko-ohjauksen kahva VAPAALLE.

## ⚠ VAROITUS

**Jos käytät kauko-ohjausta, jossa ei ole vaihde päällä käynnistämisen estoa, perämoottorin voi käynnistää vaihteen ollessa päällä. ÄLÄ katkaise turvakatkaisimen narua ja solmi sitä uudelleen.**

## A VAROITUS



1. HITAIN käyntiasento

007071

**ÄLÄ** lisää kaasua ennen käynnistämistä. **HUOMAUTUS** Tarkasta huolellisesti kaikkien hallintalaitteiden ja

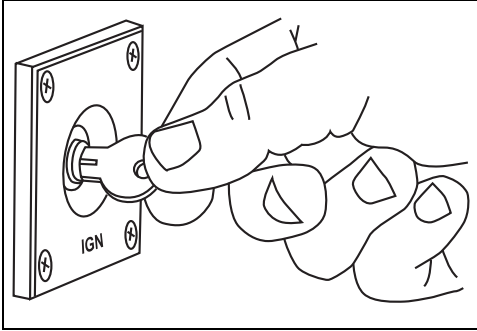
Jos perämoottori käynnistetään kaasua lisäämällä, perämoottori siirtyy varmuustilaan.

**ÄLÄ** vaihda ETEENPÄIN tai TAAK-SEPÄIN kun moottori ei käy. Moottorin käynnistäminen Moottorin käynnistyttyä, moottorin ohjausyksikkö (EMM) lisää automaattisesti tyhjäkäyntinopeutta kevyesti. Tyhjäkäyntinopeus hidastuu moottorin lämmetessä.

## Moottorin käynnistäminen

Käännä avainkytkin kokonaan myötäpäivään KÄYNNISTÄ-asentoon (START).

**ILMOITU** Käynnistysmoottori voi vahingoittua, jos sitä käytetään keskeytyksettä yli 20 sekunnin ajan.



007015

Vapauta avain kun moottori käynnistyy.

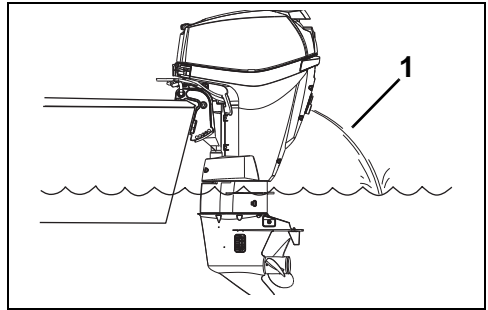
Ellei moottori käynnisty, vapauta painike hetkeksi ja yritä sitten uudelleen.

Varoitusjärjestelmä suorittaa joka kerran itsestään, kun avain käännetään POIS-asennosta PÄÄLLÄ-asentoon. Katso **Moottorin valvonta** sivulla 43. Ellei varoitusjärjestelmä suorita käynnistyksen yhteydessä itsestään, ota yhteys jälleenmyyjään.

Jos perämoottori ei reagoi normaalisti tähän käynnistysmenettelyyn tai jos se ei käynnisty, katso ohjeet **Vianetsintä** sivulla 62.

## Moottorin käynnistymisen jälkeen

Tarkasta jäähdytysvesisuutin. Jatkuva vesivirta osoittaa, että vesipumppu toimii. Ellei jäähdytysvesisuuttimesta näy jatkuvaa vesivirtaa, pysäytä moottori. Katso **Moottori** liikuunee sivulla 43.



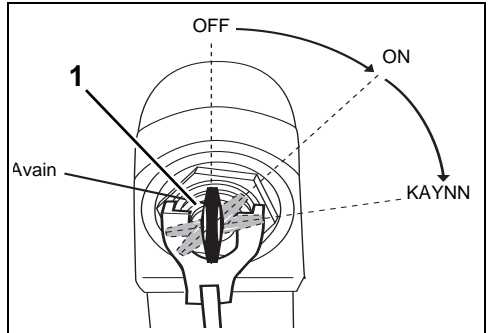
1. Jäähdytysvesisuutin

007016

## Moottorin pysäyttäminen

Siirrä säätökahva VAPAALLE.

Käännä avainta vastapäivään POIS-asentoon.



1. Avainkytkin, POIS PÄÄLTÄ -asento (OFF)

007072

Poista avain kun vene jää tyhjäksi.

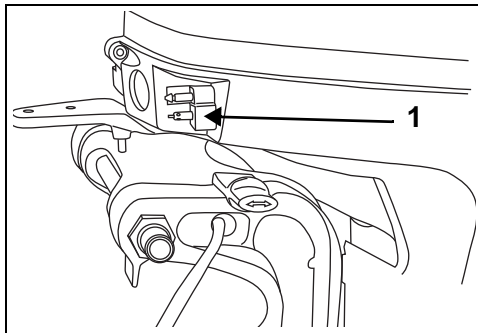
**Polttoaineletkun irrottaminen**

Irrota polttoaineletku polttoaineliittimestä.

**⚠ VAROITUS**

**Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polttoaineletkun liitin irrotetaan.**

**Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.**



1. Polttoaineliitin

007004

Sulje polttoainesäiliön korkissa oleva ilmausruuvi, jos varusteena.

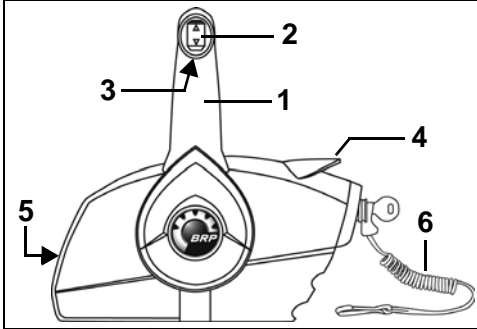
## KAUKO-OHJAUS - EVINRUDE/JOHNSON (BRP) -SÄÄDÖT

### ⚠ VAROITUS

Mikäli valitset muun kuin *Evinrude*-kaukosäätimen, on siinä oltava vaihde-päällä-käynnistyksenesto. Tämä ominaisuus voi estää vahingoittumiset veneen lähtiessä odottamatta liikkeelle moottorin käynnistyessä.

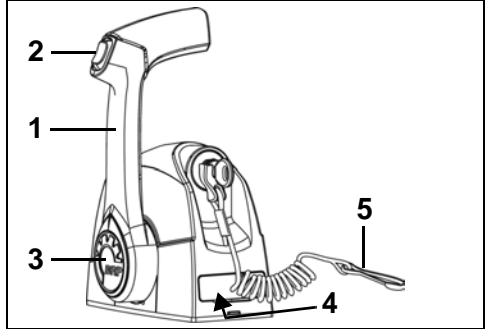
**TÄRKEÄÄ:** Kun valitset veneeseesi kauko-ohjausjärjestelmää, määrittele *Evinrude*-osat. *Evinrude*-kaukosäädöissä on omaan perämoottoriäsi sopiva kaapelin liikkumapituus vaihtamista ja nopeuden säätöä varten, ja niissä on muun muassa seuraavat ominaisuudet:

- Vaihde-päällä-käynnistyksenesto.
- Pistokeliitännäisyys *Evinruden* modulaariseen johtosarjaan (Modular Wiring System, MWS)



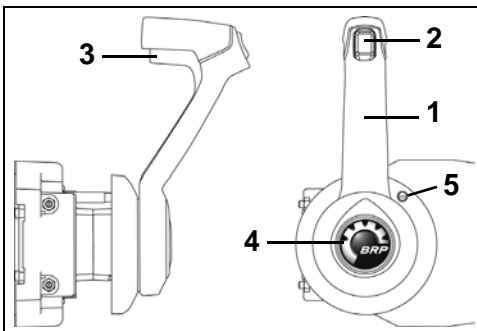
Sivuun asennettava kaukosäädin 006448

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmi/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin vipu (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi
6. Moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja turvakatkaisin



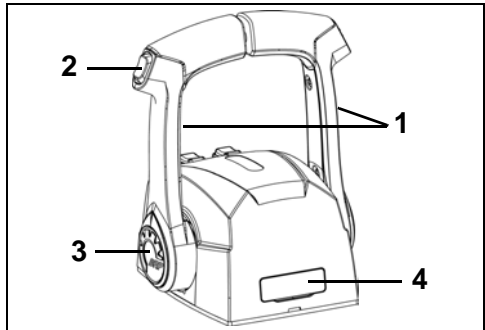
Yksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin 006446

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmi/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)
5. Moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike ja turvakatkaisin



Sivuun upotettava kaukosäädin 006447

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmi/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Vapaan lukitusvipu
4. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
5. Kaasun kitkan säätöruuvi



Kaksivipuinen päälle asennettava kaukosäädin 006445

1. Kahva – vaihde ja kaasua
2. Trimmi/kippinkytin (mikäli käytössä)
3. Nopean tyhjäkäynnin painike (lämmittely)
4. Kaasun kitkan säätöruuvi (kannen alla)

## Vaihtaminen

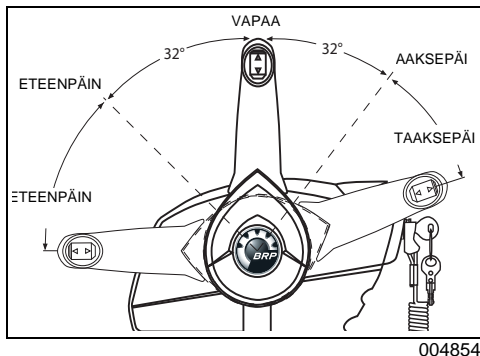
**ILMOITU** Kun vaihdat ETEENPÄIN-asennosta TAAKSEPÄIN-asentoon tai TAAKSEPÄIN-asennosta ETEENPÄIN-asentoon, pysähdy VAPAA-asentoon, kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja veneen nopeus on hidastunut.

asentoon tai päinvastoin, pysähdy hetkeksi

VAPAALLE kunnes moottori on tyhjäkäynnillä ja vene on hidastunut.

## POLTTOAINETALOUS

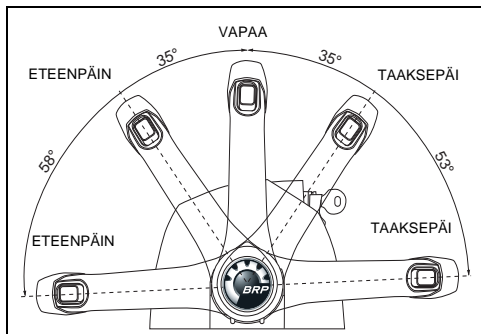
Polttoaineen kulutus voi vaihdella veneen kuormas- ta, rungon mallista ja kaasun asennosta riippuen. Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasun TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästyy nopeuden hidastu- essa vain minimaalisesti.



004854

## Päälle asennettavat kaukosäätimet

Kun vene on saavuttanut huippunopeuden, palauta kaasun TÄYDESTÄ NOPEUDESTA alempaan asentoon. Polttoainetta säästyy nopeuden hidastu- essa vain minimaalisesti.



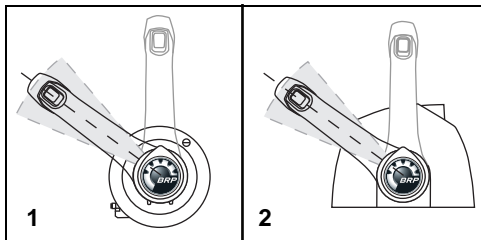
005502

## Nopeuden säätö

Vaihtamisen jälkeen, siirrä ohjauskahva hitaasti samaan suuntaan nopeuden lisäämiseksi.

## POLTTOAINEEN KULUTUS

Sivuun asennettavat kaukosäätimet vapautta säätökahva lukituksesta nostamalla va- paan lukitusvipua käsikahvassa. Siirrä säätökah- vaa tukevalla ja nopealla liikkeellä eteen- tai taakse- päin kunnes se lukkiutuu vaihteen lukituspi- dättimeen. Nopeuden säätö vaihteen päälle kytkemisen jälkeen lisää nopeutta siirtämällä säätökahvaa hitaasti samaan suuntaan.



Polttoaineen kulutukseen vaikuttava kaasun 008490 käytön alue

1. kulutuksen säätöalue
2. Sivuuun asennettava kaukosäädin

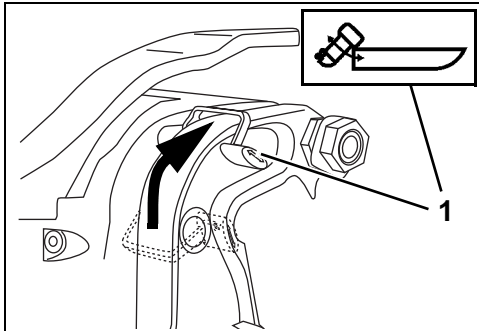
## KIPPAUS JA TRIMMI

### MANUAALISESTI KALLISTETTAVAT MALLIT

**TÄRKEÄÄ:** Kippaa perämoottori kippauskädensijasta Älä ohjaustangon kahvaa kippausvipuna.

#### Kippaus YLÖS

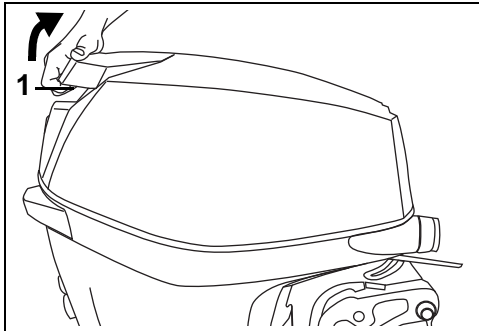
Siirrä kallistus/ajovipu KALLISTUS-asentoon.



1. KIPPAUKSEN asento

007022

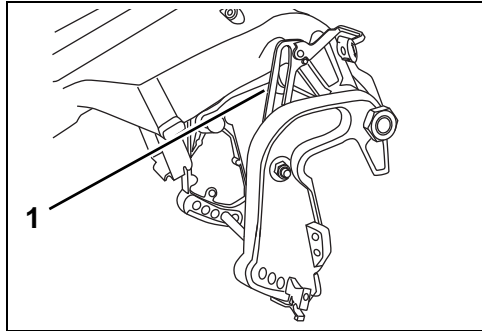
Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja kallista perämoottori täyteen kippiasentoon.



1. Kippauskädensija

007023

Kippaustuki asettuu automaattisesti kohdalleen.



1. Kippaustuki

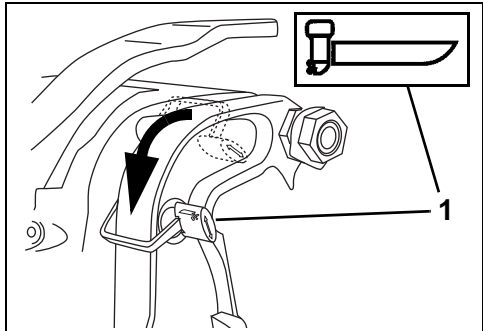
007025

### VAROITUS

Jätä kallistus-/ajovipu KALLISTUS-asentoon perämoottorin ollessa kallellaan. Jos kallistus-/ajovipu siirretään AJO-asentoon, kippaustuen kannatustuki voi irrota ja perämoottori saattaa yllättäen pudota.

#### ALASKIPPAUS

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.



1. RUN (KÄY) -asento

007024

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskädensijaan ja nosta perämoottoria hieman. Kippaustuki irrottautuu automaattisesti. Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon (AJO-asento, RUN). HUOMAUTUS

**ILMOITU** Käytä perämoottoria normaalissa käyttöasennossa kallistus-/ajovivun ollessa AJO-asennossa (RUN).

**Kallistuskulman säätö****▲ VAROITUS**

Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Huo- noissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta kallistuskulmaa veneen pitämiseksi hallin- nassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vaka- vasti.

Kallistuskulman säätäminen tapahtuu muuttamalla kallistustapin paikkaa.

Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

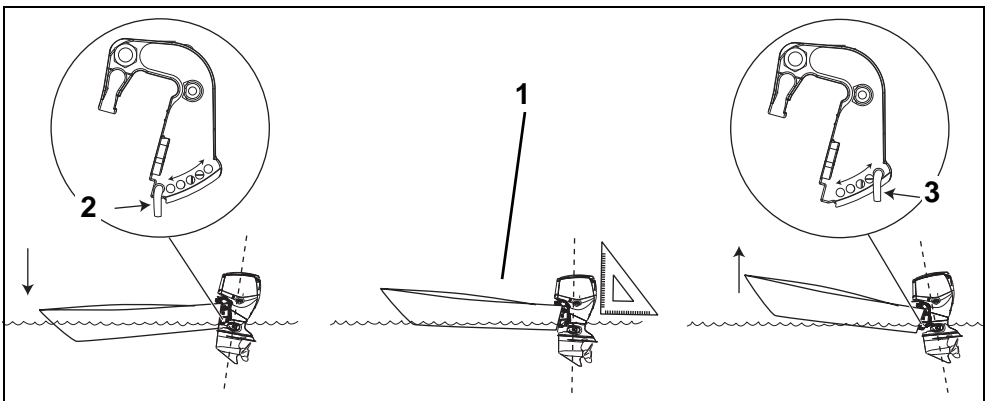
**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikut- taa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymise- en. Jaa pai- no veneessä tasaisesti ennen kallistuskulman säätämistä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kul- kea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suu- rissa nopeuksissa.

Jos kallistustappi on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos kallistustappi on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppii.

Trimmikulman säätäminen, ks. **Kallistustappi** sivulla 38.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Kallistustappi – asennossa ALHAINEN
3. Kallistustappi – asennossa KORKEA

007026

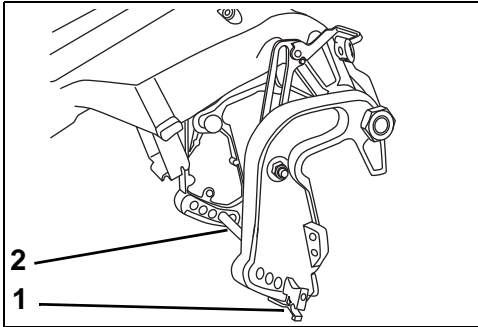


## Kallistustappi

Säädä kallistuskulma seuraavasti:

Aseta perämoottori täyteen KIPPI-asentoon. Katso **Kippaus YLÖS** sivulla 36.

- Purista kallistustapin pidikettä vapauttaaksesi tapin. Vedä kallistustappi kokonaan pois paikoiltaan.
- Työnnä kallistustappi haluamaasi asentoon. Varmista, että kallistuskulman säätötanko menee kummankin peräkiinnikkeen läpi.
- Työnnä sitä vasten pidikettä, jotta se lukittuu paikoilleen. Varmista, että kallistustappi on lukittunut peräkiinnikkeeseen.



007025

1. Kallistustapin kiinnike
2. Kallistustappi

## Matalan veden ajo

Säädä perämoottorin johonkin sopivaan asentoon kallistusalueen puitteissa ajaaksesi matalassa vedessä.

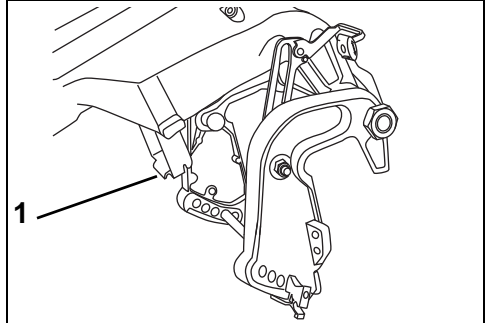
**ILMOITU** Kun ajat kallistetulla perämoottorilla, älä aja tyhjäkäynnillä. Pidä veden sisäänuloaukot aina veden pinnan alapuolella, jotta moottori ei ylikuumentu.

## Matalan veden vivun kytkeminen päälle

Hidasta moottorin nopeutta ja kytke vaihte VA-PAALLE ennen kuin kytket matalan veden vivun päälle tai pois päältä. Siirrä kallistus/ajovipu KALLISTUS-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskäsijaan ja kallista perämoottoria kunnes matalan veden vipu kytkeytyy kallistustappiin.

Sijoita kallistustappi uudelleen tarvittaessa. Katso **Kallistustappi** sivulla 38.



1. Matalan veden vipu

007025

## VAROITUS

Kun matalan veden vipu on kytketty, moottori ei ole suojassa mahdollisilta vedenalais-ten esteiden aiheuttamilta iskuilta.

Aja moottorilla ainoastaan ETEENPÄIN ja VAIN hitaalla nopeudella. Moottori voi kallistua ylös voimakkaasti ja pudota yllättäen, jos se osuu vedenalaiseen esteeseen tai jos vaihdat PERUTUSVAIHTTEEN päälle ja lisäät kaasua. Voit menettää ajoneuvosi hallinnan.

## Matalan veden vivun kytkeminen pois päältä

Siirrä kallistus-/ajovipu AJO-asentoon.

Tartu moottorikopassa olevaan kippauskäsijaan ja nosta perämoottoria hieman.

Matalan veden vipu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Laske perämoottori hitaasti normaaliin käyttöasentoon.

## MALLIT, JOISSA SÄHKÖTRIMMI JA KALLISTUS

### ▲ VAROITUS

Sähkötrimmin- ja kallistusyksikön toimintahäiriö voi johtaa siihen, ettei iskunvaimennin suojaakaan kun moottori osuu vedenalaiseen esteeseen. Toimintahäiriö voi myös johtaa vetovoiman pienenemiseen peruuttamisessa.

Tässä yksikössä olevan iskusuojan toiminnan varmistamiseksi on nestetaso pidettävä oikeana.

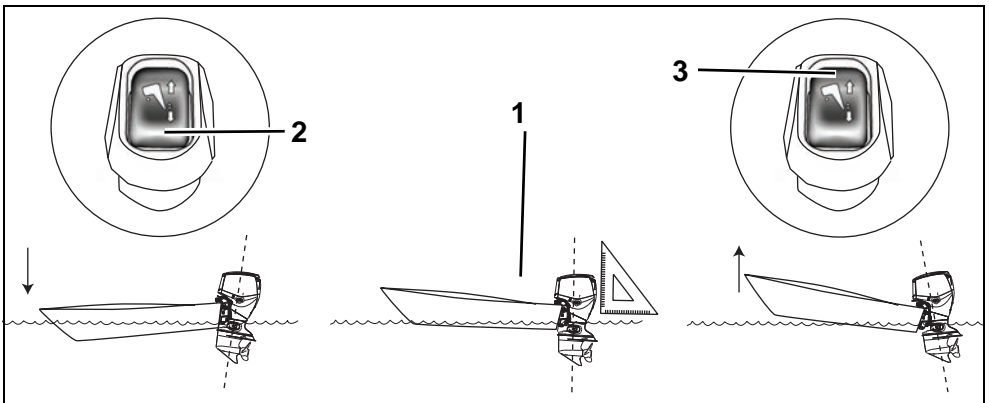
Korkeassa aallokossa tai mentäessä vanaveden yli voi liian suuri keula ylös -säätö johtaa siihen, että veneen keula nousee yhtäkkiä kohti taivasta, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.

Jotkut vene-perämoottori-potkuri-yhdistelmät voivat johtaa veneen epävakaisuuteen ja/tai suuren ohjauksen vääntöön kun ajetaan kovaa perämoottorin säädön ollessa lähes säätövaran ääriajoilla (keula täysin ylös tai täysin alas). Veneen vakavuus ja ohjausvääntö voivat myös vaihdella vaihtelevissa aallokko-olosuhteissa. Huonoissa olosuhteissa vähennä kaasua ja/tai muuta kallistuskulmaa veneen pitämiseksi hallinnassa. Mikäli vene osoittaa epävakavuutta ja/tai suurta ohjausvääntöä, ota yhteys jälleenmyyjään tilanteen korjaamiseksi.

Jotkut veneet auraavat, tai niitä ei tahdo saada liukuun kun niitä käytetään keula täysin alas -asennossa. Jos vene on vaikeasti ajettava keulan ollessa säädettynä kokonaan alas, säädä peräpeiliin kulmaa tai rajoita sähkötrimmin säädön laajuutta.

### ▲ VAROITUS

Jos veneen keula auraa kun veneellä ajetaan kovaa, voi veneellä tapahtua keulaohjausta tai se voi pyörähtää, jolloin veneessä olijat voivat sinkoutua veteen, tai he voivat vahingoittua vakavasti.



1. Samassa suunnassa veden pinnan kanssa
2. Trimmikytkin, ALAS
3. Trimmikytkin, YLÖS

007027

## Kallistuskulman säätö

Säädä trimmi/kippinkytkimen avulla perämoottorin asentoa kallistusalueen tai säätöalueen puitteissa.

Aja veneellä vedessä määrittääksesi parhaimman kallistuskulman.

**TÄRKEÄÄ:** Painon jakautuminen saattaa vaikuttaa veneen suorituskykyyn ja käyttäytymiseen. Jaa paino tasaisesti veneessä.

Veneen tulisi kiihtyä nopeasti, liukua helposti ja kulkea samansuuntaisesti veden pinnan kanssa suurissa nopeuksissa.

Jos trimmikytkin on liian ALHAISESSA asennossa, veneen keula on ALHAALLA ja se työntää vettä.

Jos trimmikytkin on liian KORKEALLA, veneen keula on YLHÄÄLLÄ ja se pomppii.

## Kallistus

Kallistusalueen ansiosta kuljettaja voi kallistaa perämoottoria kun hän rantautuu veneellä, ajaa laituriin, laskee veneensä vesille tai kuljettaessaan venettä trailerilla.

## Trimmaus

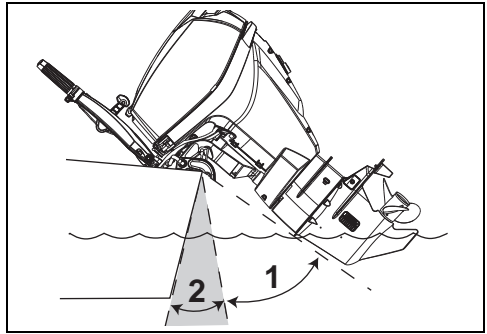
Useimmiten ajettaessa on suositeltavaa **kallistaa** perämoottori kokonaan ala-asentoon kiihdytettäessä. Trimmaa perämoottori ylöspäin veneen plaanatessa parhaan suorituskyvyn aikaansaamiseksi.

Ylitrimmaus nostaa moottorin kierroslukua, mutta veneen nopeus laskee. Perämoottori on parhaassa trimmiasennossaan, kun saavutetaan suurin ajonopeus moottorin alhaisimmalla kierrosluvulla.

## Matalan veden ajo

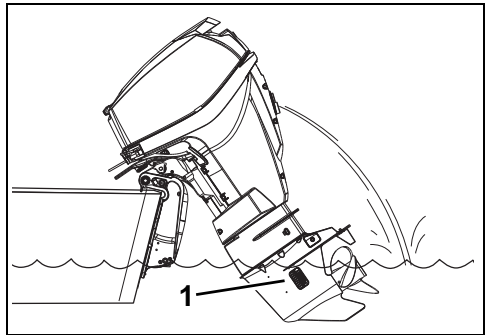
Säädä perämoottorin asentoa kallistusalueen puitteissa ajaaksesi matalassa vedessä.

**ILMOITU** Kun ajat kallistetulla perämoottorilla, älä aja tyhjäkäynnillä. Pidä veden sisääntuloaukot aina veden pinnan alapuolella, jotta moottori ei ylikuumene.



1. Kallistusalue
2. Säätöalue

007028



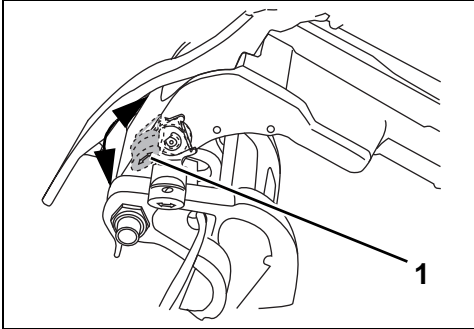
1. Veden sisääntuloaukot

007069

## Kippaustuen vipu

Jos aiot jättää perämootorin kallistettuun asentoon pidemmäksi aikaa, lukitse kippaustuen vipu:

- 1) Kallista perämoottori YLÖS käyttämällä kippauskytkintä.
- 2) Käännä kippaustuen vipu alas.
- 3) Laske perämoottoria, kunnes kippaustuen vipu jää tukevasti perään.



1. Kippaustuen vipu

007029

Kun perämoottori on kallistettu kohdalleen, irrota kallistuksen kannatusvipu.

- 1) Kallista perämoottori YLÖS.
- 2) Käännä kippaustuen vipu ylöspäin.
- 3) Laske perämoottori käyttöasentoon.

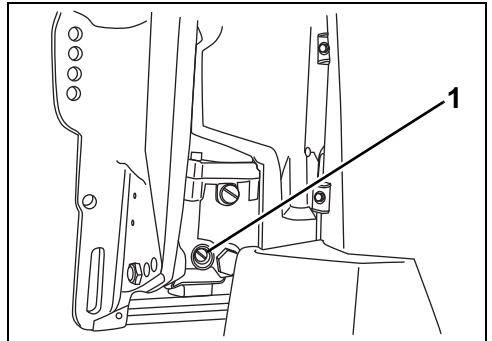
## Käsivapautusventtiili

Tarvittaessa perämoottoria voidaan kallistaa ylös ja alas manuaalisella käsivapautusventtiilillä.

### ⚠ VAROITUS

**Älä päästä ketään lähelle kallistettua perämoottoria kun manuaalista irrotusruvia vedetään irti. Perämoottori voi pudota äkkiä voimalla alas. Muista kiristää manuaalinen irrotusruuvi perämoottorin asennon muuttamisen jälkeen. Ruuvin kiristäminen aktivoi myös uudelleen perämoottorin iskusuojauksen ja peruutuksen vetovoiman.**

- 1) Kierrä manuaalista irrotusruvia vastapäivään hitaasti (n. 3 1/2 kierrosta), kunnes se **kevyesti** ottaa kiinni pidätysrenkaaseensa.
- 2) Perämoottorin asettaminen.
- 3) Kiristä käsivapautusventtiili, jolloin perämoottori pysyy uudessa asennossaan.
- 4) Työntövipu on normaalisti alimmassa asennossaan, asennossa 1.



1. Manuaalinen irrotusruuvi

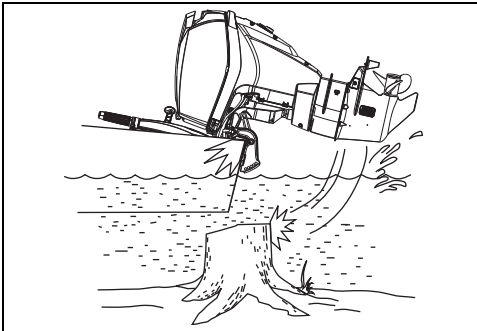
007030

## ISKUILTA SUOJAAMINEN

Perämoottorissasi on järjestelmä, joka auttaa moottoria kestämään paremmin vedenalaiset törmäykset hitaalla ja kohtalaisella nopeudella ajettaessa. Kovalla nopeudella ajettaessa törmäykset koviin vedenalaisiin kohteisiin, kuten paaluihin ja kiviin, voivat olla törmäykseltä suojaavan järjestelmän kapasiteetin ulkopuolella. Tällaiset törmäykset voivat vahingoittaa moottoria ja venettä vakavasti ja asettaa veneessä olijat vaaraan. Veneessä olijat voivat myös loukkaantua sinkoutuessaan veneen laidoille törmäyksen voimasta.

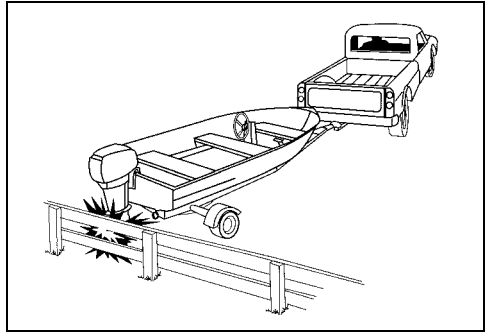
Kun veneilet tuntemattomissa ja matalissa vesissä, hanki paikallisista lähteistä etukäteen tietoa turvallisuudesta vesireiteistä. Vähennä nopeutta ja ole tarkkana!

**TÄRKEÄÄ:** Perämoottorin vakuutus EI kata törmäysvahinkoja.



007021

**ILMOITU** Perämoottorin törmäyssuoja-järjestelmä ei toimi peruutusvaihteella ajettaessa. Vene tai perämoottori voi vaurioitua pahasti, jos vedessä tai trailerilla kuljetettaessa peruuttaa jotain estettä päin.



DR4412

Jos osut johonkin esteeseen:

- PYSÄYTÄ välittömästi ja tarkasta, ovatko perämoottorin kiinnityslaitteet löystyneet.
- TARKASTA, ovatko kääntötuki ja peräkiinnike tai ohjauksen komponentit vaurioituneet.
- TARKASTA, onko veneeseen tullut rakenteellista vauriota.
- KIRISTÄ löystyneet osat.

Jos kolari sattui vesillä, aja hitaasti laituriin. Anna jälleenmyyjän tehdä kaikkien osien läpikotainen tarkastus ennen kuin lähdet uudelleen veneilemään.

## ▲ VAROITUS

Onnettomuuden tai esineeseen osumisen jälkeisen tarkastuksen jättämättä tekemisen seurauksena voi olla äkkinäinen, odottamaton komponenttivika, veneen ohjattavuuden menetys tai henkilövahinko. Korjaamaton vaurio voi vähentää veneen ja perämoottorin kestävyyttä mahdollisia tulevia iskuja ajatellen.

# MOOTTORIN VALVONTA

## S.A.F.E. MOOTTORIJÄRJESTELMÄ

Tämä perämoottori on varustettu nopeuden säädön Speed Adjusting Failsafe Electronics -varoitussjärjestelmällä (S.A.F.E.).

S.A.F.E. on moottorin varoitusjärjestelmä, jota moottorin ohjausyksikkö (EMM) ohjaa. EMM valvoo moottorin antureita. Jos olosuhteet ovat sellaiset, että moottori voi vahingoittua pysyvästi, EMM rajoittaa nopeuden arvoon 1200 kierr./min (RPM).

Jos moottori on S.A.F.E-tilassa, perämoottori tarvitsee huomattavasti nopeuden ylittäessä 1200 kierr./min.

Lisäsuojana vaikeissa ajo-olosuhteissa EMM sammuttaa moottorin.

### VAROITUS

S.A.F.E-tilassa moottorin nopeus on rajoitettu. Tietyissä olosuhteissa rajoitettu moottorin nopeus saattaa vaikeuttaa veneen ohjattavuutta.

Jos S.A.F.E-tila on aktiivinen ja et voi korjata ongelmaa, hae apua ja/tai palaa satamaan. Seurauksena voi olla vakava moottorivaurio, moottorin pysähtyminen ja/tai ohjattavuuden huononeminen.

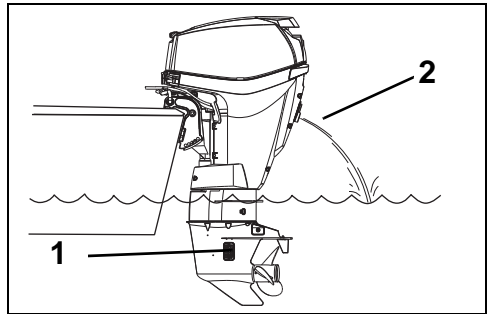
EMM aktivoi S.A.F.E-tilan, jos:

- NO OIL (EI ÖLJYÄ) varoitus ilmaantuu; varoitus merkitsee lähes tyhjää öljysäiliötä. Ks. **Öljysäiliön täyttäminen** ja **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.
- YLIKUUMENEMINEN-varoitus ilmaantuu; se kertoo, että moottori tai EMM on ylikuumentunut. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 43.
- FAULT (VIKA) varoitus ilmaantuu; varoitus merkitsee jotakin ongelmaa. EMM on havainnut perämoottorissa ongelman. Pyydä apua ja/tai palaa satamaan välittömästi. Ota yhteys jälleenmyyjään.

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

**ILMOITU** Älä käytä perämoottoria—ei edes lyhyttä käynnistystä—ilman veden lisäämistä. Katso Huuhtelu sivulla 54.

Veneilyn aikana pitää perämoottorin veden sisääntuloaukkojen olla täysin veden alla ja esteettömät. Katso, että peräpeilin korkeus ja kallistuskulma ovat oikeat. Perämoottorin käydessä on sen jäähdytysvesisuuttimesta tultava jatkuva vesivirta. Tar- kasta osoitin usein, erityisesti kun liikutaan vesikasveja, savea ja jätteitä sisältävissä vesissä sekä tiukoissa käännoksissä.



1. Veden sisääntulosihdit  
2. Jäähdytysvesisuutin

007031

Jos moottori ylikuumenee, silloin S.A.F.E. (Speed Adjusting Failsafe Electronics) -toimintotila rajoittaa välittömästi moottorin nopeuden arvoon 1200 kierr./min. Jos moottori käy nopeammin kuin 1200 kierr./min, S.A.F.E-tilan ollessa aktiivinen, moottori tarvitsee huomattavasti. Suojausjärjestelmä täytyy **UDELLEENASETTAA** ennen kuin moottori voi kulkea yli 1200 kierr./min. Joissain olosuhteissa EMM sammuttaa moottorin.

Järjestelmän **NOLLAAMINEN** ylikuumenemisen jälkeen:

- Moottori on pysäytettävä ja sen on saavutettava jälleen normaali lämpötila.

**JOS** S.A.F.E-tila aktivoituu ja virta jäähdytysvesisuuttimesta tyrehtyy tai loppuu kokonaan, siirrä nopeus tyhjäkäynnille ja:

- 1) Vaihda VAPAALLE.
- 2) SAMMUTA moottori.
- 3) Kippaa perämoottori ylös.

- 4) Puhdista sisääntulosihdit.
- 5) Poista jäähdytysvesisuuttimesta mahdolliset tukokset.
- 6) Laske perämoottori alas.
- 7) Käynnistä moottori uudelleen ja käytä sitä tyhjäkäynnillä.

**JOS** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *ei* palauta jäähdytysvesisuuttimen tasaista vedenpurkausta, moottori toimii vain "kotiin-paluu"-tilassa. Palaa välittömästi samaan. Ota yhteys jälleennyjään.

**JOS** sihtien ja suuttimen puhdistaminen *palauttaa* jäähdytysvesisuuttimen tasaisen vedenpurkauksen, voit ajaa kaksi minuuttia VAPAALLA, jotta moottori jäähtyisi.

**ILMOITU** Jos jäähdytys ei palaudu entiselleen, **EMM** havaitsee vähittäisen ylikuumentumisen tilan ja sammuttaa moottorin. Moottori ei 2 3 käynnisty uudelleen ennen kuin se on jäähtynyt.

Sen jälkeen kun ylikuumentuminen on pysäyttänyt moottorin, ota yhteys jälleennyjään, joka:

- Tarkastaa, ettei vesipumppu ole liian kuumunut tai vaurioitunut.
- Tarkastaa termostaatin/termostaatit.

**ILMOITU** Vaikka **S.A.F.E.**-tila voi auttaa estämään moottorin vaurioitumisen, se ei takaa, että voit ajaa moottorilla ikuisesti sen joskus vahingoittumatta.

## Vianmäärityksen LED-merkkivalot

Moottorin ohjausyksikössä (**EMM**) on neljä LED-valoa piirilevyn yläkulmassa.

LED-merkkivalot antavat käyttäjälle nopeasti viitteitä perämoottorin eri järjestelmien tilasta.

LED-valoja voi käyttää tunnistamaan eri varoitustoimintoja **S.A.F.E.**-tilan aktivoinnin yhteydessä.

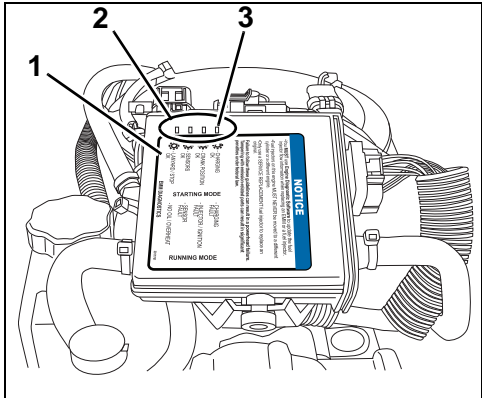
**TÄRKEÄÄ:** LED 1 on lähinnä **EMM**:in keskustaa.

Moottorikoppa on poistettava, jotta voit katsella LED-merkkivaloja. Katso **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20.

## VAROITUS

Moottorikoppa ja siipipyörän suoja ovat koneiston suoja. Ole varovainen moottorin ollessa käynnissä.

**ÄLÄ KÄYTÄ** koruja tai löysää vaatetusta. Älä laita hiuksia, käsiä tai vaatetusta pyörievien osien läheisyyteen.



1. EMM

2. LED-merkkivalot

3. LED 1

007056

LEDit tunnistavat järjestelmän toimintoja kahdessa tilassa: käynnistys- ja ajotilassa.

Kun perämoottori käynnistetään, kaikkien neljän LEDin tulisi syttyä ja SAMMUA sitten peräkkäises- sä järjestyksessä.

Kun perämoottori on käynnissä, kaikkien LEDien tulisi olla sammuneina.

## Ajotila

Jos jokin LEDeistä PALAA perämoottorin ollessa käynnissä, järjestelmässä saattaa olla ongelma. Ks. **EMM**:in diagnostiikkatarra.

LED 1, 2, tai 3 PALAA, palaa takaisin stamaan mahdollisimman nopeasti välttyäksesi toimintaan liittyviltä ongelmilta. Ota yhteys jälleennyjään.

PALAVA LED 4 merkitsee:

- **EMM**:in lämpötila. YLI alueen, ks. **Moottori ylikuumentee** sivulla 43.
- Moottorin lämpötila. YLI alueen, ks. **Moottori ylikuumentee** sivulla 43.
- Vähän / ei öljyä. Ks. **Öljysäiliön täyttäminen** ja **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

## VAROITUS

Älä käytä moottoria pitkäaikaisesti, jos moottorissa on vähän öljyä. Jos moottoria käyteen yli neljän tunnin ajan, se sammuu eikä käynnisty uudelleen. Ota tällaisessa tapauksessa yhteys jälleenmyyjään, jos moottori sammuu.

- LATAUS OK	KÄYNNISTYSTILA	- LATAUSVIKA	AJOTILA
- KAMMENASENTO OK		- SUUTIN-/SYTYTYSVIKA	
- TUNNISTIMET OK		- TUNNISTINVIKA	
- PYSÄYTYSNARUPYSÄYTYS OK		- TUNNISTINVIKA - EI ÖLJYÄ / YLIKUUMENEMINEN	
EMM-DIAGNOSTIIKKA		3011761	

EMM:n diagnostiikkatarra

008539

### Käynnistystila

Jos jokin LEDeistä EI pala käynnistyksen aikana, kyseessä saattaa olla moottoriongelma. Ks. EMM:in diagnostiikkatarra.

LED 1, 2 tai 3 EI pala, pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

LED 3 vilkkuessa kyseessä voi olla polttoaineeseen liittyvä mahdollinen vaaratilanne. Pyydä apua satamaan palaamista varten. Ota yhteys jälleenmyyjään.

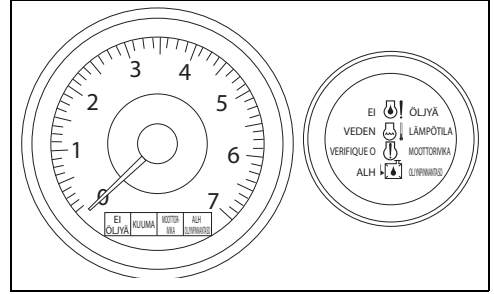
Jos LED 4 EI pala, virran katkaisupiiri on aktivoitunut. Varmista, että moottorin hätäpysäytyskytkimen turvakatkaisin on paikoillaan.

VILKKUVA LED 4 viittaa moottorin sammumiseen:

- EMM:in lämpötila. YLI alueen, ks. **Moottori ylikuumenee** sivulla 43.
- Moottorin lämpötila. YLI alueen, ks. **Moottori ylikuumenee** sivulla 43.
- Öljy on liian vähissä. Pyydä apua satamaan palaamista varten.

## MOOTTORIN VALVONTAJÄRJESTELMÄ

Evinrude-perämoottorit, jotka on varustettu kauko-ohjauksella, käyttävät SystemCheck-moottorinvalvontajärjestelmää.



Tyypilliset SystemCheck-mittarit

008491

### Itsetesti

Pida moottorin käynnistyksen yhteydessä avain hetken ajan PÄÄLLÄ-asennossa (ON). Moottorin valvontajärjestelmä testaa äänitorven päästämällä puolen sekunnin pituisen piippauksen. SystemCheck-mittari itsetestaa sytyttämällä osoitinvalot yhtäaikaisesti ja sen jälkeen sammuttaa ne järjestyksessä.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei itsetesti tapahdu esitetyllä tavalla, ota yhteys jälleenmyyjään.

### ÖLJY VÄHISSÄ (LOW OIL) -varoitus

LOW OIL -varoitus soittaa äänitorvea 10 sekuntia ja sytyttää moottoriöljyn varoitusvalon vähintään 30 sekunniksi.

SystemCheck-varoitus toistuu seuraavan käynnistyksen yhteydessä, ellei vikaa korjata.

Jos "LOW OIL" -varoitusvalo syttyy, lisää säiliöön välittömästi öljyä. Perämoottoria voidaan käyttää normaalisti vain rajoitetun ajan verran. Lisää öljyä säiliöön suositeltua öljyä niin pian kuin mahdollista. Katso **Tietoa öljyjärjestelmästä** sivulla 19.

### "LOW OIL" (ÖLJY VÄHISSÄ)

Merkki	Öljymäärän varoitusvalo palaa. Öljyä on öljysäiliössä vain varatasolla tai vähemmän.
Seuraus	EMM aktivoi S.A.F.E.-tilan nopeasti.
Toimenpide	Täytä öljysäiliö suositellulla öljyllä. Jos öljysäiliö on täynnä, palaa turvasatamaan ja hanki apua.



## ERITYISET KÄYTTÖOLOSUHTEET

### PERÄMOOTTORIN LISÄTOIMINNOT

Aseta perämoottori täysin ylös KIPPI-asentoon, kun sitä ei käytetä.

**ILMOITU** Vaihda ETEENPÄIN tai PERUTUSVAIHEELLE kun moottoria ei käytetä ja se on kallistettu ylös. Potkurin pyörittäminen silloin, kun perämoottori ei ole käytössä, voi vahingoittaa moottoria.

### KYLMÄ SÄÄ JA PAKKANEN

**ILMOITU** Kun moottoria käytetään alle 0°C:ssa, on käytettävä Evinrude/Johnson XD100 -öljyä.

Pakkasessa käytön aikana pidä vaihteisto aina vedessä.

Kun perämoottori poistetaan vedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Varastoi perämoottori pystyasentoon.

Mikäli perämoottorissa on sisäänrakennettu nopeusmittarin anturi, on kaikki vesi poistettava letkusta vaihteiston vahingoittumisen estämiseksi. Katso **Kuljetus/varastointi** sivulla 48.

**ILMOITU** Vaihdelaatikkoon jäänyt vesi, jäähdytysjärjestelmä tai muut osat voivat jäätyä, jonka seurauksena moottori saattaa vahingoittua vakavasti.

### KAHDEN PERÄMOOTTORIN KÄYTTÖ

Voitelukohteet suolavesikäytössä MATAVA VESI Jos vaihteiston annetaan laahata pitkän väljän pohjaa, voi se aiheuttaa vaurion.

Jos satamaan on välttämätöntä palata toisen moottoreista ollessa poissa käytöstä, kallista käytöstä poissa oleva perämoottori ylös sen verran, että potkuri ei koske veteen.

### KORKEAT OLOSUHTEET

Perämoottorisi EMM kompensoi automaattisesti korkeuden muutokset. Kuitenkin, jos veneilet yli 900 metrin korkeudessa, voit huomata tehossa vähäistä muutosta, mikä johtuu ilman tiheyden vähenemisestä.

Mikäli moottorin kierrosluku laskee täydellä kaasulla suositellun käyntinopeusalueen alapuolelle, pyydä jälleenmyyjää valitsemaan potkuri, jossa on pienempi nousu.

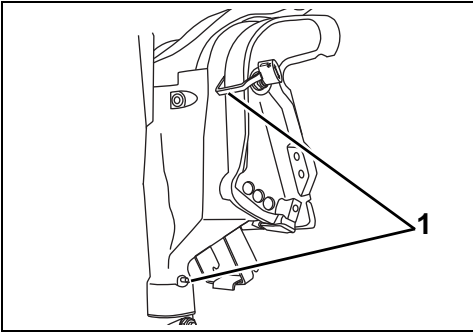
Jos palaat takaisin merenpinnan tasolle, pyydä jälleenmyyjää asentamaan alkuperäinen potkuri ja tarkastamaan oikea kierrosluokalu.

### MERIVESI

Perämoottorissa on anodisuojaus suola- ja murtovedessä käyttöä varten.

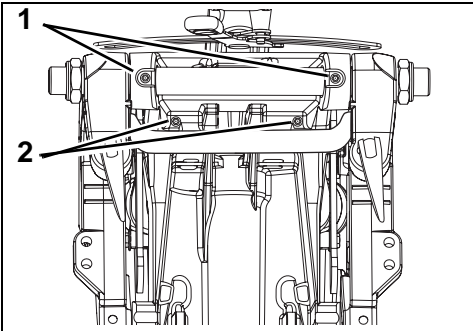
Kun perämoottori poistetaan suolavedestä, jätä se pystyasentoon kunnes jäähdytysjärjestelmä on tyhjentynyt. Kallista vaihteisto vedestä pitkäaikaisten laiturissa olojen ajaksi, paitsi pakkasilla. Huuhtelee halutessasi perämoottori. Katso **Huuhtelu** sivulla 54.

## Suolavesi, voitelukohdat



1. Kippivivun ja kääntötuen voitelukohdat (vuosittain)

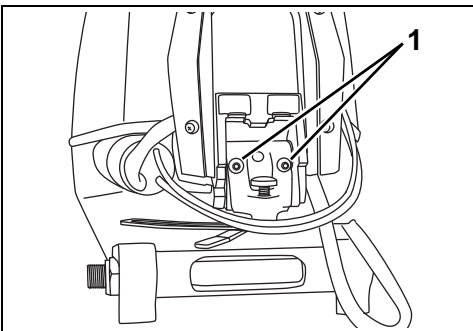
007032



1. Ohjaukshavan voitelupisteet (vuosittain) 007020

007033

2. Kallistusvivun varsi (vuosittain)



1. Ohjaukshavan voitelukohdat (vuosittain)

007020

## MATALIKKO

Vaihteisto saattaa vaurioitua hyvin matalissa vesissä liikuttaessa. Ole matalikoilla veneillessä erityisen varovainen.

**TÄRKEÄÄ:** Perämootorin vakuutus EI kata törmäysvahinkoja.

## HINAUKSESSA

Mikäli tarvitset toisen veneen hinausta:

- Vaihda ETEENPÄIN tai PERUUTUSVAIHELLE
- Kallista sen vaihteisto ylös vedestä;
- Siirrä kaikki henkilöt toiseen veneeseen; ja
- Nopeuden on oltava hitaampi kuin plannausopeus.

## RUOHOPITOINEN VESI

Ruoho tukkii veden sisääntuloaukot ja saattaa aiheuttaa perämootorin ylikuumentumisen. Ruohot potkurissa aiheuttavat värinää ja vähentävät veneen nopeutta.

Kun veneilet ruohopitoisessa vedessä, aja hitaalla nopeudella ja aika ajoin PERUUTTAEN, jotta ruohot irtoaisivat potkurista ja vedenottoaukoista. Tarkasta jäähdytysvesisuutin usein.

Jos PERUUTTAMINEN ei irrota ruohoja, SAMMUTA moottori. Irrota ruohot potkurista ja vedenottoaukoista ennen suurella nopeudella ajamista.

## PERÄMOOTTORIN KULJETTAMINEN

### VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku TÄYTYY irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

- Aina kun moottoria EI käytetä
- Aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla
- Aina moottorin varastoinnin ajaksi

Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polt- toaineletkun liitin irrotetaan.

Pyyhi aina ylivuotanut polttoaine pois.

Varastoi polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoimesta tulesta. teistä ja avoimesta tulesta. Sulje polttoaine- säiliön korkin ilma- ruuvi, jos varusteena, jotta polttoainetta ei valu ulos eikä syttymis- herkkiä polttoaine- höyryjä synny. Älä anna irrotetuista poltto- aineletkuista valua polttoainetta.

### TRAILERILLA KULJETTAMINEN

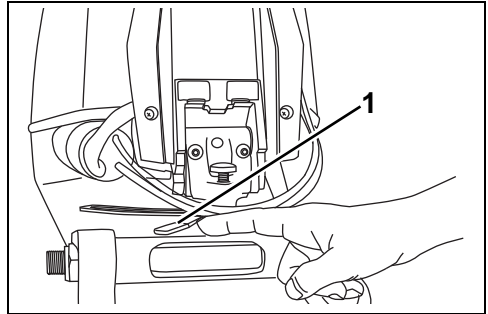
Kuljeta venettä trailerilla perämoottori pystyasennossa. Ellei maavara riitä trailerilla kuljetukseen muuten, kallista perämoottoria tarvittava määrä ja tue moottori tarkoitukseen varten suunnitellulla, lisävarusteena saatavalla aputuella.

**ILMOITU** Aseta perämoottorin vaihte ETEENPÄIN tai TAAKSEPÄIN trailerilla kuljettaessa. Potkurin pyörittäminen silloin, kun perämoottori ei ole käytössä, voi vahingoittaa moottoria.

**ILMOITU** Trailerilla kuljettaessa perämoottori on sidottava hyvin kuljetuksen ajaksi. Kuljetuksenaikainen tärinä saattaa vahingoittaa perämoottoria ja veneen rakenteita.

**ILMOITU** Kippituen kannatustuen tai kallistuksen lukkovivun käyttö saattaa vahingoittaa perämoottoria trailerilla kuljettaessa.

**ILMOITU** Ohjauskitkan vivun käyttäminen perämoottorin tukemiseen trailerissa saattaa vahingoittaa perämoottoria.



1. Ohjauskitkan vipu

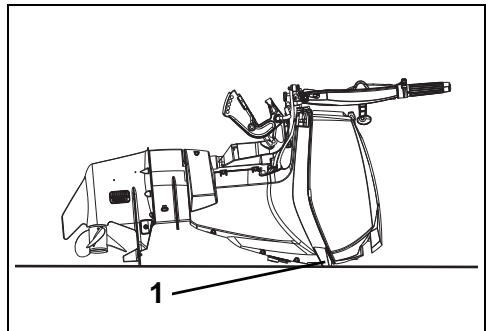
007042

### KULJETUS/VARASTOINTI

Jos perämoottori asetetaan vaakatasoon kuljetusta tai varastointia varten, se olisi sen asettava taka- osa alustaa vasten (selälleen).

**TÄRKEÄÄ:** Öljyjärjestelmä on ilmastettava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

Jos perämoottoria kuljetetaan kyljellään, suojaa moottorikopat asettamalla perämoottori vanhan huovan tai muun pehmeään kankaan päälle.



1. Kuljeta perämoottoria siten, että se lepää puskuroidensa varassa.

007043

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

## ▲ VAROITUS

Suorita aina käyttöä edeltävät tarkastukset ennen veneen käyttämistä. Tarkista oleellisten hallin- talariteiden toiminnot, turvallisuusominaisuudet ja mekaaniset rakenteet. Korjaa mahdolliset ongelmat ENNEN laiturista lähtöä. Varmista, että mukanasasi on kaikki paikallisten asetusten mukaiset turvavälineet.

## ▲ VAROITUS

Moottorin (moottoreiden) on oltava POIS PÄÄLTÄ ja turvakatkaisimen naru on oltava aina irrotettuna moottorin hätäpysäytyskytkimestä ennen seuraavia tarkastuksia. Käynnistä moottori(t) ainoastaan sen jälkeen, kun olet tarkastanut kaikki kohteet ja ne toimivat asianmukaisesti.

KOHDE	KÄYTTÖ	✓
Runko	Tarkasta.	
Potkuri	Tarkasta potkurin kunto. Korjaa tai vaihda vaurioitunut potkuri.	
Jäähdytysjärjestelmä	Tarkasta veden sisääntulosiht.	
Turvavarusteet	Tarkista, että veneestä löytyvät kaikki turvavarusteet.	
Öljyn pinnan taso	Tarkista. Täytä tarvittaessa.	
Pilssi	Tyhjennä. Varmista, että tyhjennystulppa (tulpat) on huolellisesti asennettuna.	
Akku	Tarkasta, että akkuliitokset ovat puhtaita, tiukalla ja eristettyinä. Varmista, että akku ja akun kotelo ovat hyvin kiinni.	
Polttoainemittari	Tarkista. Täytä tarvittaessa.	
Navigointivalot	Tarkasta toiminta.	
Ohjausjärjestelmä	Tarkasta toiminta.	
Veneen järjestelmät (äänimerkki, pumput, radio)	Tarkasta toiminta.	
Tarkasta kunto.	pumput, radio) Kiinnitä turvakatkaisimen naru avainkytkimeen (kauko-ohjaus) tai moottorin hätäpysäytyskytkimeen (käsikahvaohjaus).	
Käyttäjänopas	Varmista, että käyttäjän käsikirja on veneessä ja helposti saatavissa.	
Moottorin käynnistyskatkaisin (käsikahvaohjaus)	(ohjauskahva) Tarkasta toiminta.	
Moottorin hätäpysäytyskytkin (käsikahvaohjaus)	(ohjauskahva) Tarkasta toiminta.	
Avainkytkin (kauko-ohjaus)	(ohjauskahva) Tarkasta toiminta.	
Moottorin hätäpysäytyskytkin/ turvakatkaisin	(ohjauskahva) Tarkasta toiminta. Kiinnitä turvakatkaisimen naru takaisin avainkytkimeen (kauko-ohjaus) tai moottorin hätäpysäytyskytkimeen (käsikahvaohjaus).	
Vaihde ja kaasus	Tarkasta toiminta.	
Jäähdytysjärjestelmä	Varmista toiminta (jäähdytysvesisuutin).	

***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®



---

# Huolto

# TIETOJA MOOTTORIN PÄÄSTÖISTÄ

**Pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja -järjestelmien huollon, vaihtamisen tai korjaamisen saa suorittaa mikä tahansa siihen valtuutettu korjaamo tai henkilö.**

## **Valmistajan vastuu**

Vuoden 1999 mallivuoden moottoreista lähtien on venemoottoreita valmistavien HKVK-tehtaiden määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava moottorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen moottoriin on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saasteenestoa koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja perämoottorin tekniset tiedot.

## **Jälleenmyyjän vastuu**

Kaikkia vuonna 1999 ja sen jälkeen valmistettuja, päästöjen valvonnasta kertovin tarroin varustettuja *Evinrude*-perämoottoreita huollettaessa on niihin tehtävien säätöjen oltava yleisten tehdaseritelmien mukaiset.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä moottoriin mitään sellaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. ilmanpainesäädöt.

## **Omistajan vastuu**

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa, eikä hänen pidä sallia kenenkään tehdä moottoriin mitään sellaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa moottorin tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Polttoainejärjestelmän säätäminen hevosvoimien tai päästötasojen muuttamiseksi tehdasasetusten ulkopuolelle mitätöi tuotetakuun.

## **EPA-päästömääräykset**

Kaikkien BRP:n valmistamien uusien, vuoden 1999 ja uudempien *Evinrude*-perämoottorien vahvistetaan noudattavan EPA:n määräysten mukaisia päästörajoitusta koskevia, uusille vesikulkuneuvoille tarkoitettujen perämoottorien vaatimuksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tiettyjä tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen. Edellä luettelut vastuut ovat yleisiä, eivätkä ne missään tapauksessa ole täydellinen EPA-määräyksiin liittyvien merilaitteiden päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

## **POSTITSE (Yhdysvalloissa):**

Office of Mobile Sources  
Moottorit ja vaatimustenmukaisuus  
Moottoreiden vaatimustenmukaisuus  
Ryhmä (6403J)  
401 M St. NW  
Washington, DC 20460

## **PIKA- TAI KURIIRIPOSTILLA (Yhdysvalloissa):**

Office of Mobile Sources  
Moottorit ja vaatimustenmukaisuus  
Moottoreiden vaatimustenmukaisuus  
Ryhmä (6403J)  
501 3rd St. NW  
Washington, DC 20001

## **EPA INTERNETSIVULTA:**

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

# HUOLTOTAULUKKO

Rutiininomaiset tarkastukset ja huolto on tärkeää perämootorin mahdollisimman pitkän käyttöajan varmistamiseksi. Seuraava taulukko antaa ohjeita tarkastuksista ja huoltotoimenpiteistä, jotka valtuutetun jälleenmyyjän on suoritettava.

**TÄRKEÄÄ:** Perämootori, jota käytetään vuokraustoiminnassa, kaupallisesti tai sen käyttötuntimäärät ovat muuten hyvin suuria, edellyttää tiheimmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Sovella tarkastus- ja huoltoaikatauluja käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaisesti.

Kuvaus	Mootorin kunnossapito Tuote	Joka 300. tunti tai 3. vuosi <sup>(1)</sup>
Korroosionsuoja-anodit <sup>(2)</sup>		✓
Sähkö- ja sytytysjohdot, tarkasta kulumisen tai murtumien varalta		✓
Mootorin kiinnitys peräpeiliin, kiristä uudelleen (kireys 54 N·m)		✓
Kiinnittimet, tarkasta ovatko osat löystyneet		✓
Polttoaine- ja öljyjärjestelmän osat, tarkasta ja korjaa vuodot <sup>(3)</sup>		✓
Polttoainesuodatin, vaihda <sup>(4)</sup>		✓
Vaihteiston voiteluaine, vaihda	A	✓
Rasvanipat, voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Äänenvaimentimen vaahto, tarkasta, vaihda tarvittaessa (vain mallit 40 - 90 HP)		✓
Öljynsuodatin, vaihda (vain V4- ja V6-mallit)		✓
Sähkötrimmi/kipausjärjestelmä ja nestetaso, tarkasta	B	✓
Potkurin akselin navat, tarkasta ja voitele <sup>(2)</sup>	C	✓
Sytytystulpat, tarkasta ja vaihda tarvittaessa <sup>(3)</sup>		✓
Käynnistyksen hammasratiaan akseli, tarkasta ja voitele (vain sähkökäynnisteiset mallit)	D	✓
Ohjausjärjestelmä, tarkasta ja voitele	C	✓
Termostaatti ja paineventtiili, tarkasta <sup>(3)</sup>		✓
Kaasu- ja vaihdevaijeri, tarkasta		✓
Vesipumppu, tarkasta tai vaihda tarvittaessa		✓

(1) Keskimääräinen vapaa-ajan käyttö. Vesipumppu, tarkasta tai vaihda tarvittaessa ? (1) Normaali vapaa-ajan käyttö Kaupallinen käyttö, rankka käyttö tai käyttö suolaisissa ja likaantuneissa vesistöissä edellyttää tiheimmin toistuvia tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä (vuosittaiset tarkastukset ovat suositeltavia).

(2) Vuosittain, sovellukset suolaiselle vedelle – Ks. **Huolto** sivulla 54.

(3) Päästöihin liittyvät osat. Ks. **Omistajan vastuu** sivulla 52, **Tuotteen takuuta koskeva tieto** sivulla 71 ja, jos mahdollista, **Tuotteen takuuta koskeva tieto** sivulla 71.

(4) Vaihda veneeseen asennettu polttoainesuodatin vuosittain. Katso **Veneeseen asennettavat polttoainesuodattimet** sivulla 66.

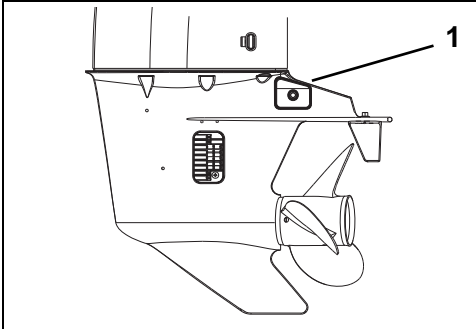
- A. *HPF XR* -vaihteiston voiteluöljy
- A. *HPF Pro*, korkean suorituskyvyn vaihteiston voiteluöljy tai kaupalliset sovellukset
- B. *Evinrude/Johnson*-biohajoava TNT-neste
- C. *Triple-Guard™* -voitelurasva
- D. Starter Bendix Lube AINOASTAAN, P/N 337016



# HUOLTO

## KORROOSIONESTOANODIT

Perämoottorissasi on yksi tai useampia anodeja, jotka estävät sen galvaanisen korrodoitumisen. Anodin mureneminen on normaalia ja osoittaa, että se toimii. Tarkasta anodi ajoittain. Vaihda anodit, kun ne ovat alle 2/3 alkuperäisestä koostaan. Kysy jälleenmyyjältäsi osien vaihdosta.



1. Korroosionestoanodit

007035

Galvaaninen korrosio hajottaa vedenalaiset metalliosat oli kyseessä makea vesi tai suolavesi; suolainen, murto- tai likainen vesi kiihdyttävät kuitenkin korroosiota.

Veneen tai perämoottorin metallipohjaiset eliönestomaalit ja väärin asennettu rannikkosähköistys veneen laiturialueella kiihdyttävät myös korroosiota.

**ILMOITU** Älä KOSKAAN maalaa anodia, sen kiinnikkeitä, tai sen asennuspintaa. Maalaaminen heikentää korroosiosuojausta.

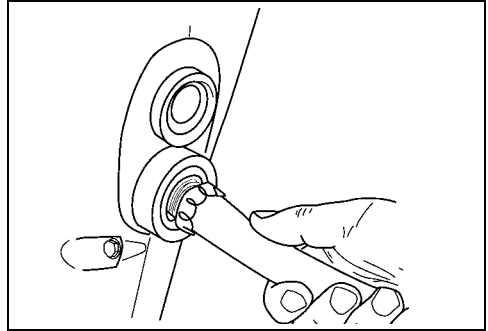
## HUUHTELU

Huuhtele perämoottori makealla vedellä käytettyäsi sitä murtovedessä, merivedessä tai likaantuneessa vedessä minimoidaksesi likajäämien ja lietejäämien kerääntymisen jäähdytysjärjestelmän kanaviin. Perämoottori voidaan huuhdella trailerissa tai sata-massa. Aseta perämoottori kohtisuoraan (alas) asentoon hyvin ilmastoituun tilaan.

**ILMOITU** Ellei perämoottoria voida varastoida suositeltuun pystyasentoon, varmista, että jäähdytysjärjestelmä on kokonaan tyhjä. Älä koskaan aseta vaihteistoa korkeammalle kuin moottori. Poistoaukkoihin jäänyt vesi voi päästä sylintereihin ja aiheuttaa tuntuva vahinkoa.

## HUOMAUTUS

- 1) Aseta perämoottori hyvin viemäroityyn tilaan.
- 2) Liitä puutarhaletku huuhteluaukkoon.
- 3) Avaa vesihana. Moottoria ei ole tarpeen käyttää huuhtelua varten.



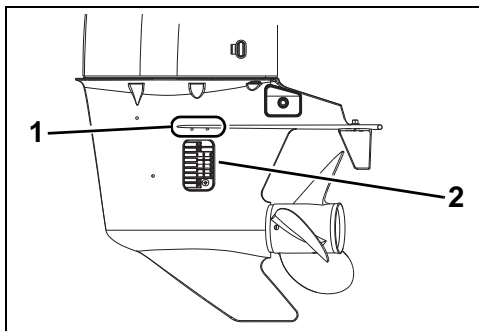
002024

- 4) Jätä perämoottori pysty- asentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.

## Vaihteiston huuhtelulaitteen käyttö

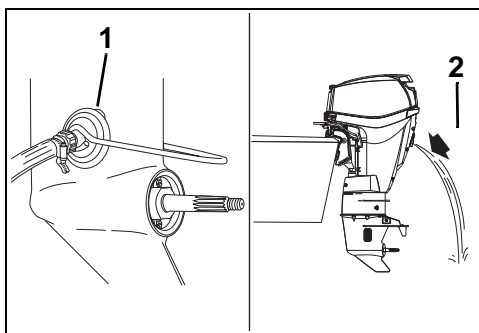
- 1) Aseta perämoottori hyvin viemäroityyn tilaan.
- 2) Peitä väliaikaisesti vaihteiston kummallakin puolella olevat kaksi pientä veden varaisääntuloaukkoa paksulla teipillä, jotta veden sisääntuloaukoista virtaa tarpeeksi vettä moottoriin. Vesi saattaa tyhjentyä varaisääntuloaukoista aiheuttaen moottorin

ylikuumenemisen. Muista poistaa teipit huuhdeltua moottoria.



1. Veden varasisääntuloaukot 007035  
2. Veden sisääntuloaukot

- 3) Irrota potkuri ja aseta vaihdevipu VAPAALLE.
- 4) Liitä puutarhaletku huuhtelulaitteeseen ja asenna huuhtelulaite vaihteistoon.
- 5) Avaa vesihana. Pidä vedenpaine välillä 140 - 300kPa.
- 6) Käynnistä moottori ja pidä se TYHJÄKÄYNNILLÄ. Huuhtele moottoria vähintään viiden minuutin ajan. Perämoottorin pakoaukoista on virrattava tasaisesti vettä.



1. Huuhtelulaite 008032  
2. Vesivirta

- 7) SAMMUTA moottori. Jätä perämoottori pysty- asentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos.

## SULAKE

**Lisäsähkökäynnistimellä varustetuissa perämoottoreissa** sulake ei salli moottorin käynnistymistä. Vaihda se samanarvoiseen sulakkeeseen. Toimituksen mukana tulee varasulake.

Toistuvat sulakkeisiin liittyvät häiriöt ovat merkki mahdollisesta vakavasta ongelmasta.

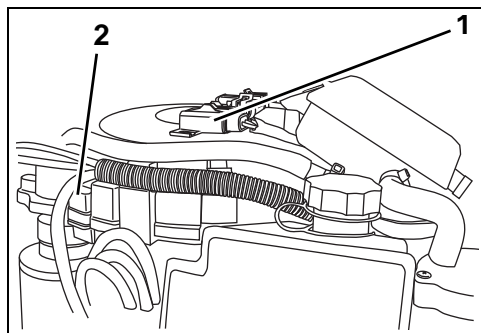
Älä vaihda sitä suurempiarvoiseen sulakkeeseen; kysy jälleenmyyjästä huollosta.

Hätätilanteessa moottori voidaan käynnistää vaijerilla ja käyttää, tämä ei vahingoita moottoria.

## Sulakkeen vaihto

**ILMOITU** Käytä ainoastaan samanarvoisia sulakkeita. *Evinrude E-TEC*-perämoottori käyttää 10-ampeerin sulakkeita.

Poista moottorikoppa. Aseta varasulake palaan sulakkeen tilalle.



1. Sulake 007034  
2. Varasulake

**ILMOITU** Jos suojakotelo ei sulje kunnolla, voi seurauksena olla sähköön liittyviä ongelmia.

## RUNGON PINTA

Veneesi pohjan kunto vaikuttaa suorituskykyyn. Vesikasvusto tai pohjamaali saattaa vähentää nopeutta ja polttoainetehokkuutta.

Maksimaalisen suorituskyvyn saat, jos pidät veneen ajopinnan puhtaana puhtaalla vedellä huuhtelemalla ja kuivaamalla sen jälkeen. Käytä *Evinrude*-korroosionsuojasuihketta kaikille pinnoille, joihin korrosio voi iskeä, mutta varo korroosionsuoja-anodeja.

## PERÄMOOTTORIN ULKOPINTA

Perämoottorin ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa on käytetty itse muoviin sekoitettua väriteknologiaa, joka antaa syvän, kestävän kiillon ja maksimaalisen (auringon) ultraviolettisuojaajan.

Korkeakiiltoisessa pinnassa näkyy läheltä katsottuna kiillotusjälkiä tietyissä valaistussolosuhteissa. Tällainen kiilto on NORMAALIA.

Pese koko vene ja perämoottori ajoittain saippuavedellä ja vahaa autovahalla. Pidä moottorin koppa paikallaan kun sitä pestään.

**ILMOITU** Kun kuljetat perämoottoriasi trailerilla, ÄLÄ peitä moottoria purjeella—se himmentää perämoottorin suojakotelon pinnan.

## NAARMUJEN HÄIVYTTÄMINEN

Ylemmässä ja alemmassa moottorikopassa olevat pintanaarmut voidaan häivyttää kiillotusaineella.

Suorita seuraavat toimenpiteet:

- 1) Hio naarmutettu alue karkeusluokan 800 hiekkapaperilla.
- 2) Märkähio naarmutettu alue karkeusluokan 1200 hiekkapaperilla.
- 3) Kiillota alue komposiittikiillotusaineella tuotteen mukana tulevien ohjeiden mukaan.

**ILMOITU** Jälleenmyyjäläsi on ammattilaisten käyttämät aineet naarmujen tehokkaaseen häivyttämiseen. Älä vaan yritä maalata komposiittiaineessa ole- via jälkiä tai naarmuja. Pyydä jälleenmyyjää korjaamaan syvät naarmut tai halkeamat.

## SYTYTYSTULPAT

### ⚠ VAROITUS

Sytytysjärjestelmästä voi saada sähköiskun. Ole varovainen ja vältä sähköiskun tai sähkö- iskusta johtuvan reaktion aiheuttama vahin- goittuminen. Älä käsittele ensiö- tai toisiosytytyspiirin osia moottorin käynnistyspyörityksen tai käynnin aikana.

Sytytystulppien huolto tulee jättää *Evinrude E-TEC*-jälleenmyyjälle. Sytytystulppien vääränlainen huolto voi johtaa moottorin vahingoittumiseen.

**ILMOITU** Sytytystulppien vaihto PITÄÄ indeksoida oikein.

## Perämoottoreiden käyttöjaksot

(prosenttiosuus moottorin kokonaistoiminta-ajasta) Käyttöjakso on poikkileikkaus moottorin käytöstä. Tällä käyttöjaksolla määritetään *Evinrude E-TEC* -perämoottoreiden sytytystulppien keskimääräinen käyttöikä ja huollon vaatimukset.

ICOMIA:n perämoottoreiden toimintajaksot	
Moottorin nopeus prosentteina nimellispoikkeudesta (kierr./min).	Aika tietyllä kierrosnopeudella (prosentteina moottorin kokonaikäyntiajasta)
TYHJÄKÄYNTI	40%
40%	25%
60%	15%
80%	14%
100%	6%

**ILMOITU** Jotkin käyttöprofiilit ja olosuhteet voivat johtaa sytytystulpan odotettua nopeampaan kulumiseen. Sytytystulpan huoltoaikataulu saattaa edellyttää aikataulun arvioimista uudelleen riippuen sinulle tyypillisestä moottorin käytöstä.

## UPONNUT PERÄMOOTTORI

Jos perämoottori on ollut veden alla, huollata se heti nostamisen jälkeen. Ellei välitöntä huoltoa ole saatavilla, vältä perämoottorin pitämistä ilmassa liian kauan aikaa upottamalla se puhtaaseen veteen.

Uppoamisen jälkeen on kaikki veneen ja moottorin sähkö-, polttoaine- ja voitelujärjestelmät tarkastettava, ettei niihin ole mennyt vettä. Jälleenmyyjän on syytä tehdä tämä.

# VARASTOINTI

## ⚠ VAROITUS

**ÄLÄ** käytä moottoria sisällä tai ilman riittävästi ilmastointia äläkä anna pakokaasujen kertyä suljettuihin tiloihin. Moottorin pakokaasu sisältää hääkää, joka hengitettynä voi aiheuttaa vakavan aivovaurion tai kuoleman.

Suojaa perämoottorisi luonnollisilta ympäristötekijöiltä, jotka saattavat vahingoittaa perämoottoria. Ta- kuu ei kata näistä johtuvia moottorivikoja.

**ILMOITU** Lämpötilan ja kosteuden vaihtelut varastoinnin aikana voivat aiheuttaa moottorin sisäosiin korroosiota.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämoottori- si pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia. Katso **Pitkäkestoinen varastointi (talvikuntoonpano)** sivulla 58.

**Stabiloi moottorin polttoaineensyöttö.** Polttoainesäiliöön jäänyt polttoaine voi hahettua, mikä voi johtaa oktaaniluvun häviöön ja polttoainejäämien muodostumiseen polttoainejärjestelmässä.

Käytä *Evinrude/Johnson 2+4 Fuel Conditioner* -polttoaineen suoja-ainetta ehkäisemään pihkan ja hartsin muodostumista polttoainejärjestelmän osiin. Katso **Käyttö** sivulla 24.

## ⚠ VAROITUS

**Vältä liikkuvien moottorinosien aiheuttamat vahingot.** Ennen perämoottorin käynnistä- mistä:

- Vaihda **VAPAALLE**.
- Pidä kädet, vaatteet ja tukka etäällä moottorista.
- Irrota potkuri.

## ⚠ VAROITUS

Jos moottorissa on pikaliitännällä varustettu polttoaineletku, letku **TÄYTYY** irrottaa moottorista ja polttoainesäiliöstä polttoainevuotojen estämiseksi:

- Aina kun moottoria **EI** käytetä
- Aina kun moottoria kuljetetaan trailerilla
- Aina moottorin varastoinnin ajaksi

**HUOMIO:** Polttoainetta voi valua hieman ulos, kun polt- toaineletku liitin irrotetaan.

Varastoi polttoainesäiliöt hyvin ilmastoiduissa tiloissa, kaukana lämmönlähteistä ja avoi- mesta tulesta.

Estä polttoaineen tai polttoainehöyryjen vuoto, jotteivät ne vahingossa syttyisi.

**Sulje polttoainesäiliön korkin ilmausruuvi (jos varusteena).**

**Älä anna irrotetuista polttoaineletkuista valua polttoainetta.**

Jos perämoottori asetetaan makuulleen kuljetusta tai varastointia varten, on öljyjärjestelmä ilmattava ennen perämoottorin uudelleen käyttöä. Katso **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

## LYHYTKESTOINEN VARASTOINTI (KÄYTTÖJEN VÄLILLÄ)

Mikäli perämoottori on kallistettava sen poistamiseksi vedestä, laske se alas ja anna jäähty- säjärjestelmän tyhjentyä kokonaan heti vesillelaskualueelta poistuttaessa. Säilytä perämoottori käyttöjen välillä pystyasennossa.

## PITKÄKESTOINEN VARASTOINTI (TALVIKUNTOONPANO)

### ⚠ VAROITUS

Perämootorin on oltava **VAPAALLA** ennen talvikuntoonpanon suorittamisen aloittamista. Perämootorin käynnistäminen vaihteella voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Jos moottoria säilytetään talven ajan trailerissa, potkuri on ensin irrotettava. Potkurin paikalleen jättäminen voi aiheuttaa henkilövahingon tai kuoleman.

Talvikuntoonpanon avulla valmistelet perämoottori- si pitkäaikaista varastointia varten. Talvikuntoonpanon yhteydessä moottoriin "sumutetaan" ylimääräinen annos öljyä, joka suojaa moottorin sisäosia.

**Huom.:** Pitkäkestoisen varastoinnin menetelmällä voidaan ilmata voitelujärjestelmä.

Talvikuntoonpano edellyttää erityisvaiheita.

Noudata tarkasti sinun perämoottoriasi koskevia talvikuntoonpanoon liittyviä toimenpiteitä:

- Kauko-ohjaus
- Ohjauskahva
- Kaukosäädin kaasupolkimella

Jos et ole varma, mikä menetelmästä koskee perämoottoriasi, ota yhteys jälleenmyyjäsi.

Voit vahvistaa, että perämoottorisi siirtyy talvikuntoonpanotilaan, kun moottori käy nopealla tyhjäkäynnillä.

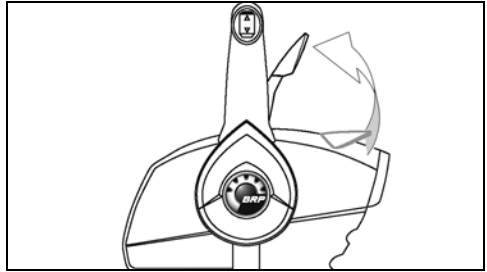
### Valmistelu

Voit suorittaa perämoottorisi talvikuntoonpanon vedessä. **Jos venettä säilytetään talvi vedessä** varmista, että vedenotto-sihtit ovat kokonaan veden alla.

- 1) Stabilo moottorin polttoaineensyöttö. Lisää 2+4 Fuel Conditioner -suoja noudattamalla pakkauksen ohjeita. Täytä polttoainesäiliö.
- 2) **Jos venettä säilytetään talven yli trailerissa**, irrota potkuri. Liitä puutarhaletku huhteluaukoon ja avaa vesihana. Katso **Huuhtelu** sivulla 54.
- 3) Perämootorin **pitää** olla **VAPAALLA**, ja kauko-ohjauksen ja vaihdevivun on oltava **VAPAALLA** koko talvenaikaisen säilytyksen ajan.

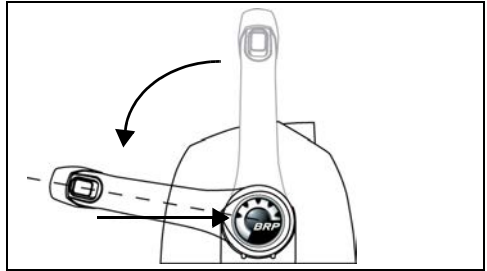
### Perämootorin kaukosäätimet

- 1) **Kun kyseessä on sivuun asennettava kaukosäädin**, nosta kokonaan nopean tyhjäkäynnin vipu. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.

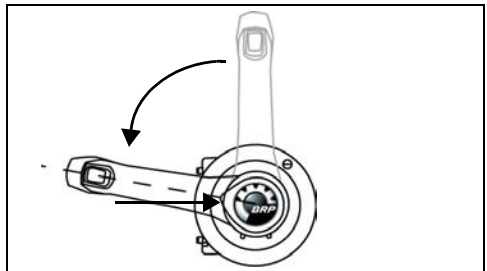


Sivuun asennettava kaukosäädin – Tyypillinen 006455A

- Kun kyseessä on päälle asennettava tai sivuun upotettava kaukosäädin**, paina nopean tyhjäkäynnin painiketta ja kierrä kaasukahva täyteen kiihtyvyyteen. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Päälle asennettava kaukosäädin – Tyypillinen 006456



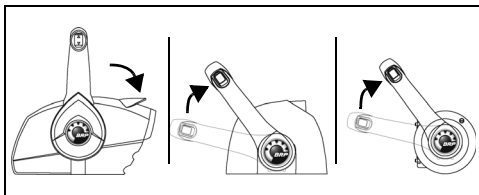
Sivuun upotettava kaukosäädin – Tyypillinen 006457

- 2) Kun perämoottori on käynyt vähintään 15 sekuntia:

**Kun kyseessä on sivuun asennettava kaukosäädin**, laske nopean tyhjäkäynnin vipu.

**Kun kyseessä on päälle asennettava tai sivuun upotettava kaukosäädin**, palauta kaasukahva TYHJÄKÄYNNILLE.

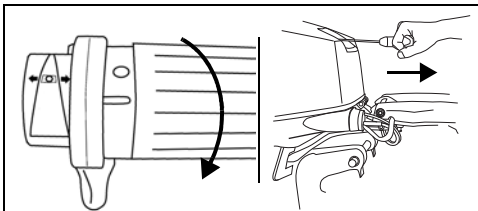
Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



006458

### Ohjauskahvalliset perämoottorit

1) Kierrä kaasukahva kokonaan auki. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Ohjauskahva – Tyypillinen

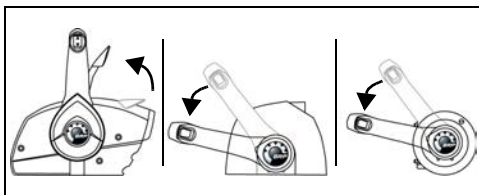
007036  
007037

3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia:

**Kun kyseessä on sivuun asennettava kaukosäädin**, nosta nopean tyhjäkäynnin vipu uudelleen kokonaan.

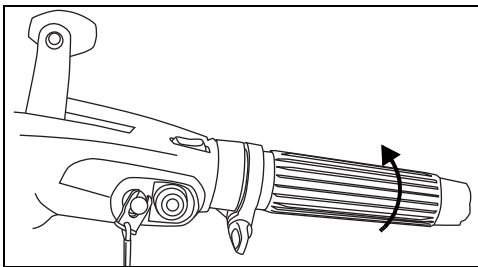
**Kun kyseessä on päälle asennettava tai sivuun upotettava kaukosäädin**, väännä kaasukahva uudelleen täysille.

Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



006459

2) Kun perämoottori on käynyt vähintään 15 sekuntia, siirrä kaasukahva TYHJÄKÄYNNILLE. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



007038

4) Anna perämoottorin käydä kunnes se PYSÄHTYY automaattisesti (yhden tai kahden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- **Jos perämoottori EI sammu itseksensä**, et ehkä ole käyttänyt nopean tyhjäkäynnin vipua tai painiketta ja perämoottori oli siirtynyt vaihteelle.
- **Jos moottorin kierrosluku ylittää 3000 kierr./min**, perämoottori saattaa olla siirtynyt vaihteelle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi PYSÄYTYPAINIKETTA (OFF), jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, kierrä kaasukahva uudelleen kokonaan auki. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.

4) Anna perämoottorin käydä kunnes se PYSÄHTYY automaattisesti (yhden tai kahden minuutin ajan).

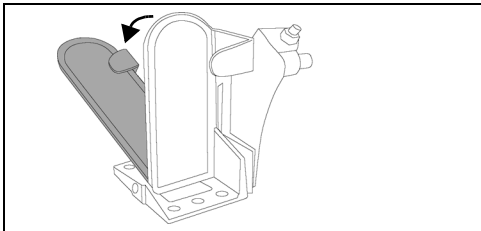
Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- **Jos perämoottori EI sammu itsestään**, et ehkä ole kiertänyt kaasukahvaa kunnolla auki.
- **Jos moottorin kierrosluku ylittää 3000 kierr./min**, perämoottori saattaa olla siirtynyt vaihteelle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi moottorin hätäpysäytyskytkintä, jotta perämoottori SAMMUU ja voit suorittaa toimenpiteen uudelleen.

## Kaukosäätimelliset perämoottorit kaasupolkimella

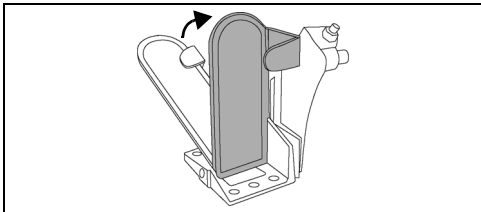
- 1) Paina kaasupoljin kokonaan pohjaan. Käynnistä perämoottori. Perämoottori käy hitaalla tyhjäkäynnillä.



Kaasupoljin – Tyypillinen

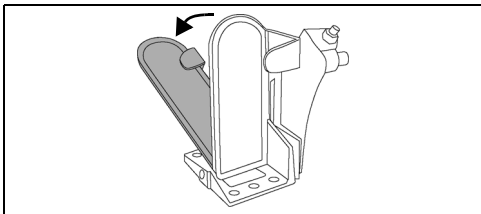
006454

- 2) Kun perämoottori on käynyt vähintään 15 sekuntia, siirrä jalka kaasupolkimelta ja anna kaasun palautua TYHJÄKÄYNNILLE. Perämoottori jatkaa käyntiään hitaalla tyhjäkäynnillä.



006466

- 3) Kun perämoottori on käynyt toiset 15 sekuntia, kierrä kaasukahva uudelleen kokonaan auki. Perämoottori kiihdyttää nopealle tyhjäkäynnille ja sumuttaa itse itsensä.



006454

- 4) Anna perämoottorin käydä kunnes se PYSÄHTYY automaattisesti (yhden tai kahden minuutin ajan).

Talvikuntoonpano on suoritettu, kun perämoottori sammuttaa itse itsensä.

- **Jos perämoottori EI sammuu itsestään**, et ehkä ole käyttänyt moottoria tarpeeksi kauan kaasupäällä-asennossa.
- **Jos moottorin kierrosluku ylittää 3000 kierr./min.**, perämoottori saattaa olla siirtynyt vaihteelle.

Paina kummassakin tapauksessa välittömästi PY- SÄYTYPAINIKETTA (OFF), jotta perämoottori ja voit aloittaa toimenpiteen suorittamisen uudelleen.

## Talvikuntoonpanon jälkeen – Kaikki perämoottorit

- 1) Kun perämoottori on pysähtynyt itsestään, käännä avain POIS PÄÄLTÄ -asentoon (OFF). (Irrota moottorin hätäpysäytyskytkimen pidike/avain ohjauksenvälittämissä mallissa.) Älä käynnistä perämoottoria uudelleen sen jälkeen kun se on pantu talvikuntoon.
- 2) **Jos venettä pidetään trailerissa talven yli**, sulje vesihana ja irrota puutarhaletku. Rasvaa potkurin akselin kiilat suositellulla voiteluaineella ja asenna potkuri paikalleen.

**ILMOITU** Jätä perämoottori pystyasentoon tarpeeksi pitkäksi aikaa, jotta kaikki vesi valuu moottorista ulos. Jos varusteena, irrota nopeusmittarin anturi ylemmästä liitoksesta ja puhalla vesi ulos letkusta korkeintaan 172 kPa:n ilmanpaineella. Kytke nopeusmittarin anturi uudelleen paikalleen kun kaikki vesi on poistunut.

- 3) Täytä öljysäiliö.

Talvikuntoonpanon aikana moottori on käyttänyt normaalia enemmän moottoriöljyä. Jonkin verran moottoriöljyä saattaa tulla näkyviin vaihteiston alueelta sen takaosasta. **Tämä on normaalia.**

Vältä mahdolliset öljytahrat asettamalla potkurin ja takaosan alle rättiliina tai sopiva astia varastointiin ajaksi.

## TARKASTAMINEN ENNEN VENEILYKAUTTA

Ota perämoottori säilytyksestä ja valmista se luotettavaan kesäkäyttöön suorittamalla yleistarkastus ja muutama ennakoiva ylläpitotoimenpide.

Tarkasta kaikki avatut tai irrotetut osat. Korvaa vahingoittuneet tai puuttuvat osat alkuperäisillä *Evinrude/Johnson*-osilla tai vastaavilla. Tarkasta, ettei vaihteisto vuoda. Jos vuotoa on havaittavissa, on vaihteiston tiivisteet vaihdettava. Ota yhteys jälleenmyyjään.

**TÄRKEÄÄ:** Vaihteiston voiteluaine on **pak-sua ja kirkasta**. Älä luule tätä vahingossa moottoriöljyksi, jota saattaa normaalisti ilmestyä takaosaan pitkäkestoisen varastoinnin yhteydessä (talvikuntoonpano).

**Korroosionestoanodit** — Tarkasta kunto. Katso **Korroosionestoanodit** sivulla 54.

**Akku** — Lataa täyteen. Katso **Akku - Sähkökäynnisteiset mallit** sivulla 66.

### ⚠ VAROITUS

Älä käynnistä perämoottoria apuakulla ja apu-kaapeleilla. Bensiinihuurut voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon, mistä voi seurata tuntuvat henkilö- ja omaisuusvahingot, jopa kuolema.

Käy läpi perämoottorin varoitusjärjestelmän itsetestit. Varmistu ennen veneilykautta tapahtuvan käynnistyksen aikana, että varoitusjärjestelmä suorittaa itsetestin oikein. Ellei näin käy, ota yhteys jälleenmyyjään.

**ILMOITU** Älä käytä perämoottoria—ei edes lyhyttä käynnistystä—ilman veden lisäämistä.

Perämoottorin seuraaminen **Moottorin käynnistäminen/pysäyttäminen - Ohjaukskahvalliset mallit** sivulla 24 tai **Moottorin käynnistäminen/pysäyttäminen - Kaukosäädettävät mallit** sivulla 30, käynnistäminen. Mikäli perämoottorille suoritettiin automaattisesti tapahtuva talvikuntoonpano, tulee siitä savupölyhdys kauden ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.

Anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä samalla kun:

Tarkkaillet käynnin laatua. Jos se ei ole tyydyttävä, ks. **Vianetsintä** sivulla 62 tai ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.

Tarkkaillet vesipumpun toimintaa. Jäähdytysveden suuttimesta on tultava jatkuva vesivirta. Ellei näin käy, pysäytä perämoottori ja tarkasta. Katso **Moottori ylikuumenee** sivulla 43.

Pysäytä perämoottori ja tarkasta vuotaako polttoainejärjestelmä.

### ⚠ VAROITUS

Jos polttoainevuoto jää huomaamatta, voi se johtaa tulipaloon tai räjähdykseen.



## VIANETSINTÄ

MERKKI	MAHDOLLINEN SYY
Käynnistysmoottori ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vaihdekahva ei ole VAPAALLA.</li> <li>• Sulake palanut.</li> <li>• Akku tyhjä.</li> </ul>
Moottori ei käynnisty	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Käynnistysohjeita ei ole noudatettu. Ks.<b>Moottorin käynnistäminen/pysäyttäminen - Kaukosäädettävät mallit</b> sivulla 30</li> <li>• Polttoainejärjestelmää ei esitäytetty polttoaineen loppumisen jälkeen. Katso <b>Käyttö</b> sivulla 24.</li> <li>• Polttoainesäiliö tyhjä.</li> <li>• Polttoaineletku mutkalla.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• Vääränlaiset sytytystulpat. Ks<b>Huolto</b> sivulla 54.</li> <li>• Sytytystulppien kärkiväli väärä, likainen, palanut tai märkä.</li> <li>• S.A.F.E.-suojatila aktiivinen. Katso <b>Moottorin valvonta</b> sivulla 43.</li> </ul>
Moottori käy epätasaisesti tyhjäkäynnillä	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potkurissa likaa.</li> <li>• Sytytystulpat vahingoittuneet tai vääränlaiset. Ks <b>Huolto</b> sivulla 54.</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> </ul>
Moottorin teho laskee	<ul style="list-style-type: none"> <li>• S.A.F.E.-suojatila aktiivinen. Katso <b>Moottorin valvonta</b> sivulla 43.</li> <li>• Vedenotto tukossa ja jäähdytysjärjestelmä ei toimi oikein. Katso <b>Moottori ylikuumentee</b> sivulla 43.</li> <li>• Sytytystulpat vahingoittuneet tai vääränlaiset. Ks <b>Huolto</b> sivulla 54.</li> <li>• Polttoainesuodatin tukossa</li> <li>• Polttoainejärjestelmässä vettä tai likaa.</li> <li>• Voitelujärjestelmässä toimintahäiriö.</li> </ul>
Moottori käy mutta eteneminen on hidasta tai sitä ei tapahdu ollenkaan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaasuvipu on uudelleenasetettava, ks <b>Käyttö</b> sivulla 24.</li> <li>• Potkurin napa irrallaan, luistaa.</li> <li>• Potkurin lavat vääntyneet tai puuttuvat.</li> <li>• Potkurin akseli taipunut.</li> <li>• Potkurissa likaa.</li> </ul>
Varoitusjärjestelmä aktivoituu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Katso <b>Moottori ylikuumentee</b> sivulla 43.</li> </ul>

---

# Tuotetietoutta

## ASENNUS

### ▲ VAROITUS

Perämoottori ei saa ylittää veneen konekilpeen merkittyä maksimitehoa. Liian tehokkaan moottorin käyttö voi aiheuttaa hallinnan menetyksen. Ellei veneessä ole konekilpeä, ota yhteys jälleenmyyjään tai veneen valmistaja.

Veneissä, jotka on suunniteltu kauko-ohjattaville perämoottoreille, saattaa maksiminimellistehoinen ohjaustangolla ohjattava perämoottori olla liian tehokas. Mikäli et ole varma veneen sopivuudesta, kysy jälleenmyyjältä tai veneen valmistajalta.

Toisiinsa sopimattomat veneen ja perämoottorin peräpeilin korkeus voivat aiheuttaa veneen epävakavuutta ja hallinnan menetyksen. Katso Peräpeilin korkeus.

Vältä sivuttaisliike ja mahdollinen perämoottorin menetys käyttämällä mukana tulevia asennusosia tai riittäväkokoisia, -vahvuisia ja -laadukkaita osia. Katso Perämoottorin asentaminen sivulla 65.

Vahingoittunut, tai ajan aikaista perämoottorin kannattamista varten liian ohut asennuspinta voi pettää käytössä johtaen hallinnan mene- Varmista, että veneen peräpeili tai asennusalusta on rakenteellisesti kestävä ja paksuudeltaan 41 - 70 mm.

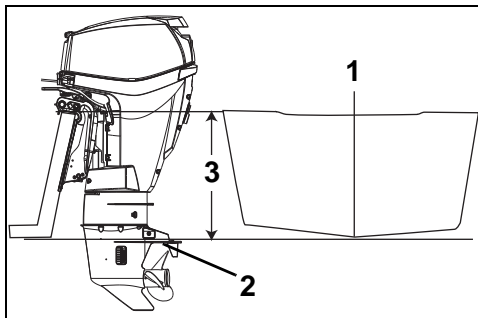
**ILMOITU** Nosta moottoria asianmukaisella nostolaitteella. Ks. Tekniset tiedot sivulla 70 moottorin painosta.

### PERÄPEILIN KORKEUS

Varmista, että peräpeilin korkeus sopii asennettavan perämoottorin pituuteen.

- Asennettavan perämoottorin rikin pituuden olisi oltava lähellä veneen peräpeilin korkeutta.
- Asennettavan perämoottorin akselin pituuden tulee sopia veneen peräpeilin korkeuteen.
- Ks. **Tekniset tiedot** sivulla 70 peräpeilin korkeudesta.

Määritä peräpeilin korkeus mittaamalla peräpeilin yläreunasta, keskiliinjan mukaisesti.



1. Keskiviiva
2. Kavitaation estolevy
3. Peräpeilin korkeus

007039

Veneen suorituskyky riippuu perämoottorin asennuskorkeudesta.

Yleensä vaihteiston kavitaation estolevyn tulisi olla linjassa rungon pohjan kanssa. Perinteisten V-run-kojen suorituskyky on usein hyvä, kun kavitaation estolevy on noin 25 mm ylempänä kuin rungon poh- ja.

Kavitaation estolevy EI SAA olla ylittää enempää kuin 5 cm rungon pohjan ALAPUOLELLA.

Kokeile perämoottoria ja veneen suorituskykyä eri korkeuksia käyttäen kunnes saavutat parhaan mahdollisen suorituskyvyn.

**TÄRKEÄÄ:** Varmista, että perämoottorin asennuskorkeus ei vaikuta haitallisesti perämoottorin vedenpaineeseen.

## PERÄMOOTTORIN ASENTAMINEN

### ▲ VAROITUS

Perämoottori on asennettava oikein. Väärin asennettu perämoottori voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen, kuoleman tai omaisuusva- hion. Suosittelemme, että jälleenmyyjä asentaa perämoottorin paikalleen, jotta se tapahtuisi oikein.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraa tarkasti kaikkia ohjeita. Takuu ei kata väärästä perämoottorin asennuksesta johtuvia tuotevahinkoja tai vikoja.

Katso **Öljyjärjestelmän ilmaaminen** sivulla 20.

### 15 DH-, HP- & HT-mallit

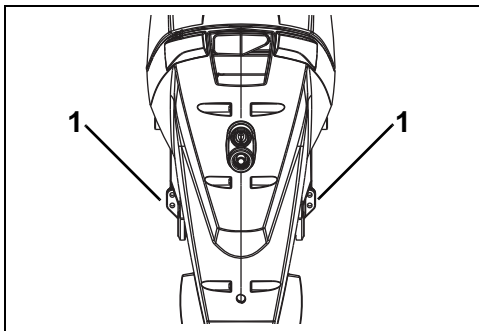
### ▲ VAROITUS

Vaikka perämoottorissa olisikin pidätinruuvit, on se pultattava veneeseen, jottei se irtaantuisi peräpeleistä käytön aikana.

Keskitä perämoottori veneen peräpeilille (tai asen- nuskiinnikkeelle) ja kiristä pidätinruuvit käsin.

Käytä peräkiinnikettä mallina peräpeiliin porattavien reikien sijaintia ja kokoa varten.

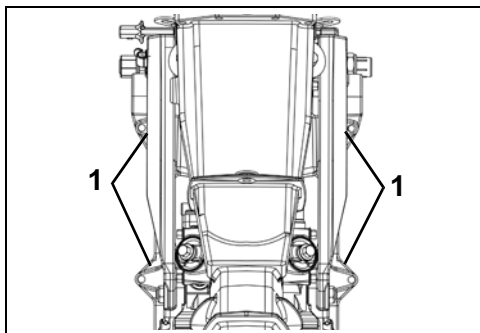
Työnnä asennuspultit peräkiinnikkeen ja peräpeiliin läpi. Asenna isot aluslevyt ja lukkomutterit pulttei- hin ja kiristä huolellisesti.



25 / 30 DR- & DRL-mallit

007040

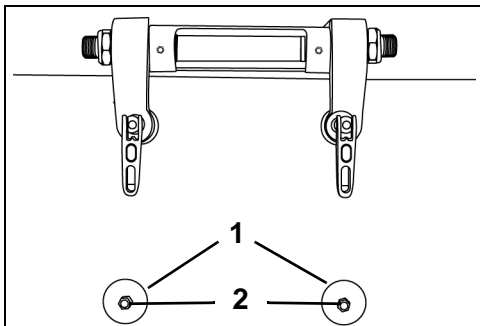
1. Poratut peräpeiliin reiät.



Asentaminen DH-, DR-, DRL-, HP- ja HT-mallit 007999

1. Poratut peräpeiliin reiät.

Käytä peräkiinnikkeiden asennusreikiä mallina ja poraa 7,9 mm reiät peräpeiliin läpi. Poraa kaksi (2) asennusreikää malleissa 25 / 30 HP ja neljä (4) asennusreikää malleissa 15 H O.



1. Isot aluslevyt

18961

2. Pultit

### ▲ VAROITUS

Pultteja, ruuveja, tai muita kiinnikkeitä vaihdettaessa, käytä *Evinrude/Johnson*-osia tai lujuu deltaan ja materiaaliltaan vastaavia osia.

## VENEESEEN ASENNETTAVAT POLTTOAINESUODATTIMET

Veneeseen asennettujen veden erottavien polttoainesuodatinkokoonpanojen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- **Polttoainevirtaus** – 0,4 in. Hg-maksimipainehäviö virtaamalla 76 l/hr.
- **Suodatinalue** – 150 in.<sup>2</sup> (1290 cm<sup>2</sup>) suodatinalueesta

Suodatin on asennettava jäykälle pinnalle polttoainesäiliön täyden määrän yläpuolelle ja siten, että sen voi huoltaa.

Polttoainesuodatinkokoonpano osanro 174176 täyttää kaikki veden erottavalle polttoainesuodattimelle asetetut vaatimukset.

Vaihda veneeseen asennettu polttoainesuodatin vuosittain.

## AKKU - SÄHKÖKÄYNNISTEISET MALLIT

### Vaatimukset

- 12 V, suurteho, tarkoitettu "venekäyttöön";
  - Tuuletusaukollinen/täytettävä tai huoltovapaa; ja
  - Luokitus vähimmäisvaatimusten mukaisesti
- Tekniset tiedot** sivulla 70.

Akut ovat sopivia, **JOS** ne täyttävät tai ylittävät CCA:n vähimmäisvaatimukset.

Kysy jälleenmyyjältä perämootorisi vaatimuksista ennen pidempien akkukaapelien tai pääkytkimen asentamista.

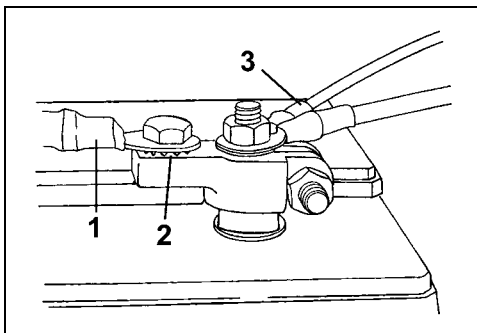
## Asennus

### ▲ VAROITUS

Lue ja ymmärrä akun mukana toimitetut turvallisuusohjeet ENNEN asennuksen aloittamista.

**ILMOITU** Varmista, että kaikki osat ovat puhtaat eivätkä ole syöpyneet. Liitä ensiksi PUNAINEN (+) kaapeli akun positiiviseen (+) napaan. Liitä MUSTA (-) kaapeli akun negatiiviseen (-) napaan viimeiseksi.

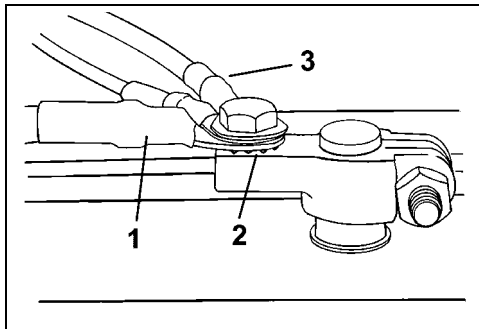
Jos käytössä on veneakkunavat, asenna kunkin pääkaapelin kiristinsovittimen alle lukkoaluslevy. Kiinnitä kaikki lisälaitteista tulevat johdot navan kierteitettyyn osaan.



1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaittejohdot

DR6495

Jos käytössä on autoakkunavat, aseta kiristinsovittimeen ensin lukkoaluslevy, sitten pääkaapeli, ja sitten lisälaitteiden johdot.



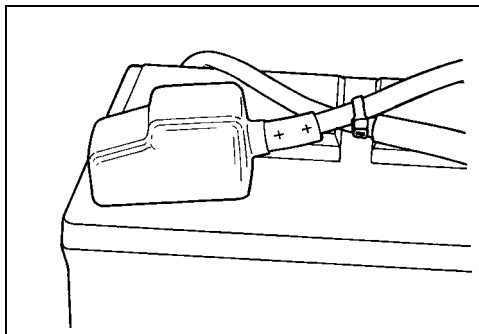
1. Pääkaapeli
2. Lukkoaluslevy
3. Lisälaitte johdot

DR6496

Kiristä kaikki liitokset kunnolla ja peitä kokonaisuus *Triple-Guard*-rasvalla.

### ⚠ VAROITUS

Pidä akkuliitokset puhtaina, tiukalla ja eristettyinä oikosulkujen ja kipinöinnin ja niistä johtuvan räjähdyksen välttämiseksi. Ellei akun asennusjärjestelmä peitä liitoksia, asenna kannet. Tarkasta liitokset usein, jotta voit todeta niiden olevan puhtaat ja tiukat.



DR5104

**ILMOITU** ÄLÄ käytä siipimuttereita akkuliitoksissa vaikka ne tulisivat akun mukana. Siipimutterit voivat avautua ja aiheuttaa väärä varoitussignaaleja tai vaurioita sähköjärjestelmään.

### Huolto

Ennen akun tai perämootorin huoltoa, irrota kummatkin akkukaapelit akusta, ensiksi akun negatiivinen (-) kaapeli. Älä anna metalliesineiden koskettaa kumpaakaan akun napaa.

**ILMOITU** Käytä sähköisiä komponentteja vain silloin kun perämootori EI OLE käynnissä. Ole huolellinen tunnistaesasi positiivista ja negatiivista akkukaapelia ja -napaa.

### ⚠ VAROITUS

Akun elektrolyytti on happoa — käsittele varoen. Jos elektrolyytti koskettaa jotain ruumiinosaa, huuhtelee välittömästi vedellä ja hakeudu lääkärinhoitoon.

Älä käynnistä perämootoria apuakulla ja apukaapeleilla. Bensiinihuurut voivat aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon, mistä voi seurata tuntevat henkilön ja omaisuusvahingot, jopa kuolema.

## POTKURI

### Potkurin valinta

Oikean potkurin valintaa varten omiin veneilytarkoituksiin on venettä ja perämoottoria KOKEILTAVA vedessä. Pyydä jälleenmyyjältä apua.

**TÄRKEÄÄ:** Kun veneeseen on valittu oikea potkuri, käy moottori normaalikuormituksella täydellä kaasulla lähellä kierroslukualueen keskikierroslukua. Katso **Tekniset tiedot** sivulla 70.

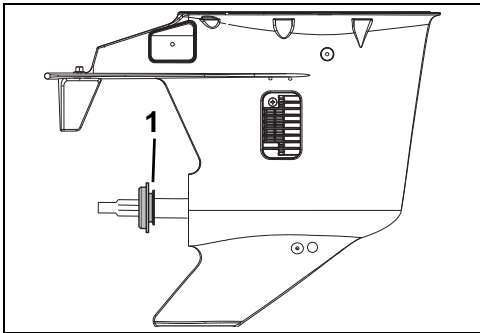
### VAROITUS

Kun huollat potkuria, vaihda perämoottori aina VAPAALLE, käännä avain PÄÄLTÄ POIS -asentoon (OFF) ja käännä ja irrota kaikki sytytystulppien johdot, jottei perämoottoria voi vahingossa käynnistää.

### Asennus

**ILMOITU** Voitele potkurin akseli kokonaan Triple-Guard-voitelurasvalla ennen potkurin asentamista. Irrota potkuri vähintään kerran vuodessa ja tarkasta onko siinä epäpuhtauksia. Puhdista akseli ja rasvaa se uudelleen ennen potkurin uudelleen asentamista.

Työnnä painerengas akselille siten, että koukkupidikkeen ura osoittaa taaksepäin.

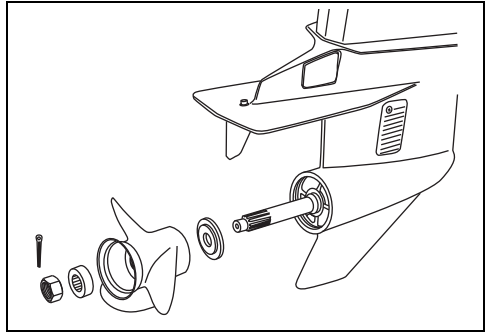


1. Ura

007054

Työnnä potkuri akselille siten, että ohjauskiilat osuvat kohdalleen, ja paina se paineholkkiä vasten.

Työnnä välilevy akseliin ja kiinnitä potkuriakselin kiilat.



007055

Aseta puupalikka potkurin lavan ja kavitaatiolevyn väliin.

Aseta potkurimutteri paikalleen ja kiristä kireyteen 13,6 - 16,3 N·m.

**TÄRKEÄÄ:** Jos saksisokan reiät potkurimutterissa ja potkuriakselissa eivät ole linjassa, kiristä mutteria kunnes reiät ovat linjassa. Älä löysää.

Asenna uusi saksisokka ja varmista kääntämällä päät.

Poista puupalikka. Varmista, että moottori on VA-PAALLA; pyöritä potkuria. Sen on pyörittävä va-paasti.

### Korjaus

Jos potkuri osuu kiinteään esteeseen, vaimentaa navassa oleva holkki osittain iskua vähentäen perämoottorin vahingoittumista. Voimakas isku voi vaurioittaa navan ja potkurin lavat. Lapojen vahingoittuminen voi aiheuttaa epätavallista ja kovaa tärinää. Navan vahingoittuminen voi aiheuttaa sen, että moottori ryntää eikä liikuta venettä juuri eteenpäin.

**ILMOITU** Vältä tai rajoita käyttöä jos potkuri on vaurioitunut. Pidä mukana varapotkuri.

Pidä potkuri hyvässä kunnossa. Tasoita pienet lavan reunat tulleet kolhut viilalla. Anna jälleenmyyjän suorittaa vakavien vaurioiden korjaus.

# SÄÄDÖT

## Säätöevä

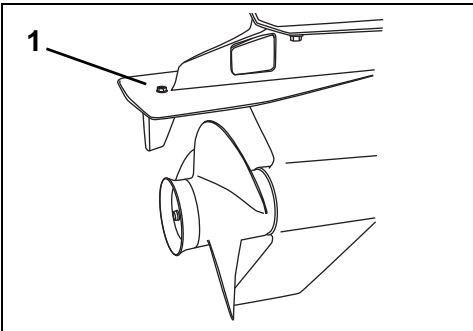
### ⚠ VAROITUS

Väärä säätöevän säätö voi vaikeuttaa ohja- usta.

Ellei potkuri akseli kulje veden pinnan suuntaisesti, aiheuttaa potkuri ohjaukseen väännön. Säätöevää voidaan säätää tämän ohjauksen väännön kom- pensoimiseksi.

**TÄRKEÄÄ:** Yksi säätöevän säätö auttaa ohjaukseen vain yhdessä nopeus-perämoottorikulma- kuormayhdistelmässä. Yksi ainoa säätö ei auta ohjaukseen kaikissa nopeus-perämoottorikulma-kuormayhdistelmissä. Jos vene vetää vasemmalle tai oikealle kun kuorma on tasaisesti jakautunut, säädä säätöevää seuraavasti:

**Perämoottorin ollessa sammuneena,** löysää säätöevän ruuvi. Jos vene veti oikealle, siirrä säätöevän taka- osaa hieman oikealle. Jos vene veti vasemmalle, siirrä säätöevän takaosaa hieman vasemmalle.



1. Säätöevän ruuvi

007044

Kiristä säätöevän ruuvi kireyteen 7 - 9 N·m. Kokeile venettä ja toista toimenpide tarvittaessa.

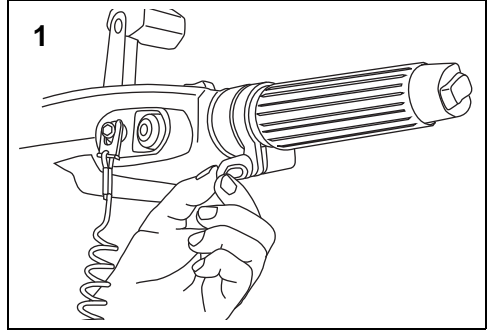
Testaa vene ja, tarvittaessa, toista toimenpide, kunnes ohjausvoima on mahdollisimman tasainen.

### Perämoottorin asennus korkealle —

Säätöevä saattaa olla vedenpinnan yläpuolella kun perämoottori on ylitrimmattu. Ohjausteho saattaa kasvaa. Ohjausvoima pienenee jos perämoottori trimmataan normaaliin ajoasentoon ja säätöevä upotetaan veteen.

## Kitka

**Kaasun kitkakytkin** — Säädä, kunnes kiihdytettäessä tai hidastettaessa tuntuu kevyt vastus. ÄLÄ kiristä liikaa.



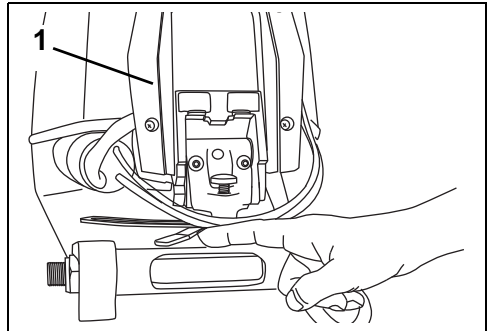
1. Kaasun kitkaruuvi

007041

**Ohjaukitkan säätö** — Perämoottorin ohjauksen kitka-asetus on säädetty tehtaalla. Pieni vastus pitäisi tuntua kun perämoottoria ohjataan ohjaukahvalla.

Mikäli säätöä tarvitaan, kierrä säätöruuvia:

- Myötäpäivään kitkan lisäämiseksi; tai
- Vastapäivään kitkan pienentämiseksi.



1. Ohjaukitkan vipu

007042

### ⚠ VAROITUS

ÄLÄ kiristä liikaa "ilman käsiä" ohjausta- var- ten. Seurauksena voi olla heikenty- nyt ohjau- kyky.



## TEKNISET TIEDOT

Sylinteritilavuus 576 cm <sup>3</sup> Mallit 15 HO, 25, 30	
Sylinteritilavuus	35,1 cu. in. (576 cc)
Moottorin tyyppi	In-line, 2-sylinterinen, kaksitahtinen, <i>E-TEC</i>
25, 30 HV – 5500 - 6000 kierr./min.	<b>15 HP (HO)</b> – 5000 - 5500 kierr./min <b>25, 30 HP</b> – 5500 - 6000 kierr./min
Teho <sup>(1)</sup>	<b>15 HP (HO)</b> – 15 HP (11,2 kw) @ 5500 kierr./min <b>25 HP</b> – 25 HP (18,4 kw) @ 5500 kierr./min <b>30 HP</b> – 30 HP (22,1 kw) @ 5500 kierr./min
Tyhjäkäynti vapaalla <sup>(2)</sup> kierr./min	750 ± 50
Sytytysaika <sup>(2)</sup>	Ei säädettävissä
Päästöjen ohjausjärjestelmä: per SAE J1930 <sup>(2)</sup>	ECM, <i>E-TEC</i> (Engine Control Module, <i>E-TEC</i> )
Polttoainetta koskevat vaatimukset <sup>(2)</sup>	87 Pump Posted AKI (90 RON) – Ks. <b>Polttoainetta koskevat vaatimukset</b> sivulla 22
Öljy – Voiteluaine – Tilavuus	TC-W3 NMMA-sertifioitu öljy tai <i>Evinrude/Johnson XD100</i> -öljy – Ks. <b>Öljyä koskevat vaatimukset</b> sivulla 19 1,4 l
Varoitusmerkit	Perämoottorin <i>EMM</i> :in ohjaama
Akku, Minimi <sup>(3)</sup>	640 CCA (800 MCA) 12 voltia tai 800 CCA (1000 MCA) 12 voltia alle 0°C:ssa
Sytytystulppa <sup>(2)</sup>	Ks. ECI-tarra
Sulakkeet	P/N 967545 – Ks. <b>Sulake</b> sivulla 55
Polttoainesuodatin	Linjakytketty, vaihdettava
Akun lataus	15A, täysin säädely
Vaihteisto – voiteluaine <sup>(4)</sup> – Tilavuus	325 ml 345 ml
Teho, trimmi/kallistus – Nestetilavuus	345 ml
Potkuri	Katso kohta <b>Potkurin valinta</b> sivulla 68
Paino	DR / DRL Mallit 150 / 154 lbs. (68 / 70 Kg), DEL / DTE / DTEL Mallit 160 / 162 / 166 lbs. (73 / 74 / 75 Kg), DPL / DHPL / HPSL Mallit 181 lbs. (82 Kg), DTL / DHTL / HTSL / HPSX Mallit 187 lbs. (85 Kg), HTSX Mallit 193 lbs. (LpA) ICOMIA 39,94
Äänen taso (LpA) ICOMIA 39,94	76,8 dB(A)
Peräpeiliin korkeus	DR / DTE Mallit – 14,5 - 15 (368 - 381 mm) DRL / DTEL / DPL / DTL / DHTL / DHPL / HTSL / HPSL Mallit – 19,5 - 20 (495 - 508 mm) HTSX- / HPSX -mallit – 622 - 635 mm

(1) Luokitus standardien ICOMIA 28.83, ISO 3046 ja NMMA mukaan.

(2) Päästörajoituksia koskeva tieto.

(3) Käytettävä 800 CCA (1000 MCA):n akkua ajettaessa alle 0°C:ssa.

(4) Käytä tehokkaiden perämoottoreiden *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistovoiteluainetta ja kaupallisia sovelluksia. *Evinrude/Johnson HPF Pro* -vaihteistovoiteluaine antaa poikkeuksellisen kestävyuden ja luotettavuuden ja pidentää vaihteiston käyttöikää meriolosuhteissa käytettäessä.

# TUOTTEEN TAKUUTA KOSKEVA TIETO

## YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN *EVINRUDE* -PERÄMOOTTORIEEN RAJOITETTU TAKUU

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products\* ("BRP") vakuuttaa valtuutettujen *Evinrude*-jälleenmyyjien myymät *Evinrude*® -perämoottorinsa viidessäkymmenessä Yhdysvaltain osavaltiossa sekä Kanadassa ("Tuote") materiaalia tai kokoonpanoa koskevien vikojen osalta alla olevin ehdoin ja periodein.

### 2. RAJOITUKSET — Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaaleista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, moottorin ja alemman yksikön öljynvaihdot, voitelu, venttiilien ja vivustojen säädöt ja sytytystulppien vaihto, sinkkianodit, termostaatit, jakopään hihnat, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet, potkurit, potkurien holkit ja sytytystulpat;
- Väärästä tai puutteellisesta asennuksesta tai ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojaan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Ulkopuolisen aiheuttamista vaurioista, onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalisista tai ylivoimaisista esteistä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot;
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, suorituskykyyn tai kestävytyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi tai sen hevosvoimia tai päästötasoja on muutettu; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty tai käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### 3. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

**KAIKKI TAKUUSITOUKSET, ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLLOON.**

**MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPISET VA- HINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN:** polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Jälleenmyyjälle / Maahantuojalle tai sieltä pois, mekaanikon matka-aika, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen vuokra takuukorjauksen tai seisona-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vakuutusmaksut, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetykset, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

**JOTKUT MAAT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINKOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUS- TEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Maahantuojalla, Jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vah- vistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisällyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myyjiä Tuotteita.

## 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa luovutuspäivästä ensimmäiselle kuluttajalle tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi ensin on tapahtunut:

KOLMEKYMMENTÄKUUSI (36) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA kaupallisessa käytössä lukuun ottamatta pakokaasupäästöihin liittyviä komponentteja, joilla on kuudenkymmenen (60) peräkkäisen kuukauden tai sadanseitsenkymmenkymmenviiden (175) käyttötunnin takuu riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensin; ja kaksikymmentäneljä (24) peräkkäistä kuukautta haittuviin päästöihin liittyvien osien osalta. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuujan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuujan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnukset tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön. *Käännä valtuutetun Evinrude-perämoottorien jälleenmyyjän puoleen huollattaaksesi päästöihin liittyvät osat.*

Sellaisissa tapauksissa, joissa luovutuspäivää ei ole ilmoitettu BRP:n etujen mukaisesti, takuun alkamispäiväksi määritellään myyntipäivä.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen aluperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle. Kaikkiin valtuutetun maahantuojaan / jälleenmyyjään myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperäisöihin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta.

Kaliforniassa asuvien Tuotteen omistajien tai niiden, jotka ovat takuurekisteröineet Tuotteen Kaliforniassa on katsottava myös kohta Kalifornian päästörajoituksiin liittyvä takuuedotus.

## 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu kattaa ainoastaan sellaiset Evinrude-perämoottorit, jotka on ostettu uutena ja käyttämättömänä jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu välttämään Evinrude-tuotteita maassa, jossa kauppatapahtuma suoritetaan ("Jälleenmyyjä"), ja tämä vain siinä tapauksessa, että BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu asianmukaisesti ja siitä on laadittu ostajalle ja Jälleenmyyjälle asiakirja. Takuu on voimassa ainoastaan siinä tapauksessa, että Tuote on rekisteröity Jälleenmyyjän tai omistajan toimesta asianmukaisesti.

Vain alkuperäinen ostaja tai sellaiset seuraavat omistajat, jotka asuvat Yhdysvalloissa ja Kanadassa sekä ovat ostaneet Tuotteen yhdysvaltalaiselta tai kanadalaiselta Jälleenmyyjältä ovat oikeutettuja takuurekisteröintiin ja siitä seurauksena olevaan takuuseen. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteitensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

## 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan on ilmoitettava valtuutetulle Jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja joka tapauksessa takuujan puitteissa, ja annettava Jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhuoltoa varten Maahantuojaalle / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Jos Tuotetta ei ole aikaisemmin rekisteröity, omistajan on tarvittaessa esitettävä ostotodistus Jälleenmyyjälle takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## 7. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaessa osien korjaamiseen tai vaihtamiseen uusiin osiin tai osiin, jota ovat BRP-hyväksytyt uudelleen valmistettuja osia. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syytä Tuotteen omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan 50 Yhdysvallan liittovaltion tai Kanadan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoituen hallitusten, valtioiden, maa-alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittama rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisempien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8. LUOVUTUS**

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan nimen ja osoitteen.

## **9. KULUTTAJA-APU**

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla keskustelemalla Jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-262-884-5993.

## **YHDYSVALTAIN JA KANADAN ULKOPUOLELLA MYYTYJEN BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTSIN EVINRUDE -PERÄMOOTTORIEN RAJOITETTU TAKUU**

Pyydä kopio rajoitetusta takuusta omalta Bombardier Recreational Productsin ("BRP") maahantuojaltasi/jälleenmyyjältäsi, joka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita maassa, jossa kaupatapahtuma suoritetaan.

Jos tarvitset lisätietoja, ota yhteys osoitteeseen BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, 1-847-689-7090, tai siihen BRP:n tytäryhtiöön, jossa Tuote on takuurekisteröity.

\* Kanadassa mydyt moottorit jakelee ja huoltaa Bombardier Recreational Products Inc.

Korjattu rajoitettu takuu, USA/KA, maaliskuu 2011

# KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUTIEDOTUS

*Evinrude E-TEC*-perämootorillasi on erityinen ympäristötarra, jonka California Air Resources Board vaatii. Kilvessä on yksi, kaksi, kolme tai neljä tähteä. Perämootorissasi olevassa riip- pulipukkeessa kerrotaan tähtiluokituksen tarkoitus.

**Tähtiluokitus merkitsee puhtaampipäästöisiä perämootoreita**



## Puhtaampien merimootoreiden symboli.

### Puhtaampi ilma ja vesi

Terveempää elämäntapaa ja ympäristöä varten.

### Parempi polttoainetalous

Polttaa 30 - 40 % vähemmän polttoainetta ja öljyä kuin perinteiset, kaasuttimella varustetut kaksi- tahtimootorit säästään rahaa ja luonnonvaroja.

### Pitempi päästötakuu

Suojaa kuluttajia taaten samalla huolettoman toiminnan.

### **Yksi tähti - Alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on yksi tähti, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämootoreille vuonna 2001 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 75 % alhaisemmat kuin perinteisten, kaasuttimilla varustettujen kaksitahtimootoreiden päästöt. Nämä moottorit täyttävät samalla myös Yhdysvaltain EPA 2006 -säädökset venemootoreille.

### **Kaksi tähteä – Hyvin alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on kaksi tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo, ulkolaitaperämoottori, sisäperämoottori tai keskimoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämootoreille vuonna 2004 asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 20 % alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

### **Kolme tähteä – Erittäin alhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on kolme tähteä, kertoo että kyseessä on henkilökohtainen vesikulkuneuvo tai ulkolaitaperämoottori, joka täyttää Air Resources Boardin henkilökohtaisille vesikulkuneuvoille ja ulkolaitaperämootoreille vuodelle 2008 asettamat pakokaasupäästövaatimukset tai sen vuonna 2003 sisäperämootoreille tai keskimootoreille asettamat pakokaasupäästövaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 65% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

### **Neljä tähteä – Huippualhaiset päästöt**

Kilpi, jossa on neljä tähteä, kertoo että kyseessä on moottori, joka täyttää Air Resources Boardin vuodelle 2009 asettamat sisäperämootoreita ja keskimootoreita koskevat pakokaasupäästövaatimukset. Henkilökohtaiset vesikulkuneuvot ja ulkolaitaperämootorit saattavat myös täyttää näiden normien vaatimukset. Näiden normien mukaisten moottoreiden päästöt ovat 90% alhaisemmat kuin moottoreiden, joiden luokitus on Yksi tähti – Alhaiset päästöt.

Lisätietoa:

Cleaner Watercraft – Get the Facts  
1-800-END-SMOG  
[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)

## VELVOLLISUUTESI JA OIKEUTESI KOSKIEN PÄÄSTÖRAJOITUSTAKUUTA

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastolautakunta) ja Bombardier Recreational Products ("BRP") esittelevät seuraavassa mielellään takuukäytännön, joka koskee sinun Evinrude E-TEC -perämoottoriasi. Kalifornian osavaltiossa uusien perämoottorien on oltava suunniteltu, valmistettu ja varustettu osavaltion tiukkojen saastepäästörajoitusten mukaisesti. BRP:n on annettava takuu sinun perämoottorisi päästörajoitusjärjestelmälle alla mainitun pituisina takuuaikoina edellyttäen, että perämoottoria ei ole käytetty väärin, eikä sen huoltoa ole laiminlyöty ja että huolto on tehty asianmukaisesti.

Päästörajoitusjärjestelmään saattaa kuulua sellaisia osia kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, sytytysjärjestelmä tai katalysaattori. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita päästöihin liittyviä osakokoonpanoja.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa perämoottorisi ilmaiseksi, mukaan lukien vian diagnoosin, osat ja työn edellyttäen, että työ suoritetaan valtuutetun BRP-jälleenmyyjän toimesta.

### Valmistajan rajoitetun takuun kattavuus

Tämä päästörajoituksia koskeva takuu kattaa BRP:n hyväksymät ja valmistamat Evinrude-perämoottorit, jotka on valmistettu myytäväksi Kalifornian osavaltiossa, ja on uutena myyty Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle tai sen on myynnin jälkeen takuurekisteröity Kalifornian osavaltiossa asuvalle henkilölle. BRP U.S.:n ja Kanadan rajoitetun takuun ehdot *Evinrude:n* perämoottoireille ovat edelleen asianmukaiset näille malleille tarvittavien muutosten jälkeen.

Tiettyjen Evinrude E-TEC -perämoottorisi päästörajoituksiin liittyvien osien takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti: 4 vuotta tai 250 käyttötuntia, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu.

Käyttötunteja koskeva takuu kattaa kuitenkin ainoastaan sellaisen perämoottorin, joka on varustettu asianmukaisella käyttötuntimittarilla tai vastaavalla. Jos mikä tahansa päästöihin liittyvä osa moottorissasi on viallinen ja kuuluu takuun piiriin, se korjataan tai vaihdetaan BRP:n toimesta.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

<b>1. Sähköjärjestelmä</b>	<b>4. Ilmanottojärjestelmä</b>
A. EMM (Engine Management Module) - moottorin ohjausyksikkö	A. Lämpövентиilit
B. Sytytystulpat ja johdot	B. Kaasuläppärungon kokoonpano
C. Sytytyspuolat	C. Imusarja
D. Johtosarja	
<b>2. Pakojärjestelmä</b>	<b>5. Öljyjärjestelmä</b>
A. Sisempi pakokotelo	A. Öljysuutin
B. Sovitin (pakosarja)	B. Öljylinjat, liittimet ja kiristimet
C. Megafoni (sisempi pakopuoli)	
<b>3. Polttoainejärjestelmä</b>	<b>6. Anturit</b>
A. Polttoaineen nostopumppu	A. Ilman lämpötilan anturi
B. Polttoaineen syöttöpumppu	B. Kammen asennon anturi
C. Polttoainesuuttimet	C. Kaasuläpän asennon anturi
D. Höyrynerotin	D. Veden lämpötilan anturi
E. Polttoainelinjat, liittimet ja kiristimet	E. Termostaatti
	<b>7. Tiivisteet</b>
	A. Kaikkien päästörajoitusjärjestelmään kuuluvien osien tiivisteet.

Päästörajoituksia koskeva takuu kattaa takuuseen kuuluvan osan muille moottorikomponenteille aiheuttamat viat.

BRP:n tarjoamassa käsikirjassa on kirjalliset ohjeet koskien perämoottorisi asianmukaista huoltoa ja käyttöä. BRP myöntää täyden takuun kaikille päästörajoitusta koskevan takuun piiriin kuuluville perämoottorin osille, ellei osa ole käsikirjassa määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä.

BRP myöntää takuun sellaiselle päästörajoitustakuun piiriin kuuluvalle osalle, jonka on määritelty vaihdettavaksi huollon yhteydessä, kyseisen osan ensimmäiseen määriteltyyn vaihtopäivään saakka. BRP myöntää takuun sellaisille päästörajoitustakuun piiriin kuuluville osille, jotka edellyttävät säännöllistä tarkastamista mutta ei säännöllistä vaihtoa, täyden takuun perä-moottorin takuujaksi. Jos jokin päästörajoitustakuun piiriin kuuluvista osista korjataan tai vaihdetaan näiden takuuehtojen mukaisesti, BRP myöntää takuun korjatulle tai vaihdetulle osalle alkuperäisosan jäljellä olevan takuuajan mukaan. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Huoltokuitit ja -tiedot on luovutettava perämoottorin mukana mukana uudelle omistajalle omistajan vaihtuessa.

### Omistajan takuuvollisuus

Perämoottorisi omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luetellut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. BRP suosittelee, että säilytät kaikki roadsterisi huoltoon koskevat kuitit, mutta BRP ei voi evätä takuuta pelkästään kuittien puuttumisen takia tai siksi, että et voi todistaa teettäneesi kaikkia määräaikaishuoltoja.

Perämoottorin omistajana sinun on kuitenkin oltava tietoinen, että BRP saattaa hylätä takuuhakemuksen, jos perämoottori tai sen osa on vioittunut väärinkäytön, laiminlyönnin, sopimattoman huollon tai hyväksymättömien muutosten vuoksi. Sinun velvollisuutesi on toimittaa perämoottori valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle mahdollisimman pian ongelman ilmene-  
misen jälkeen. Takuukorjaukset suoritetaan kohtuullisen ajan kuluessa, aika ei ylitä 30 päivää.

Jos sinulla on kysymyksiä takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista, tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjäsi nimen ja sijainnin, ota yhteyttä: BRP US Inc. / Outboard Engines Division, After Sales Support, P.O Box 597, Sturtevant, WI 53177, puh.:

# TUOTTEEN TAKUUTA KOSKEVA TIETO

## TUOTTEEN TAKUUTIEDOT BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN EUROOPAN UNIONIN JÄSENMAISSA, TURKISSA, AUSTRALIASSA, UUDESSA-SEELANNISSA JA JAPANISSA KÄY- TETTÄVIÄ EVINRUDE-PERÄMOOTTOREITA

### 1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pi- tuisen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude- maahantuoja/jälleenmyyjien myymille, takuui- kana yksinomaan Euroopan unionin jäsenmaissa, Turkissa, Australiassa, Uudessa-Seelannissa tai Japanissa käytetyille Tätä rajoitettua takuuta varten.

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson@in alkuperäisiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

### 2. RAJOITUKSET - Seuraavat eivät missään olosuhteissa kuulu takuun piiriin:

- Normaalisti kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiinomainen varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja sulakkeiden vaihto, sinkkianodit, termostaatit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja sytytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suosituksen noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismita tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumppu olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävyyyteen, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### 3. VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

KAIKKI TAKUUSITOUKSET, ILMAISTUTAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTUUTITTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPPISET VA- HINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITTUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Jälleenmyyjälle / Maahantuojalta tai sieltä pois, mekaanikon matka-aika, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajaksi, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, häitä, vakuutuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

JOTKUT MAAT, LÄÄNIT TAI HALLINTOALUEET EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUK- SIA TAI SATUNNAISIA TAI SEURANNAISVAHINKOJA, TAI MUITA EDELLÄ YKSILOITYJÄ RAJOI- TUKSIA. SEN SEURAUKSENA NE MAHDOLLISESTI EIVÄT KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN

PERUSTEELLA, SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojoilla tai yhdelläkään BRP:n Maahantuojoilla / jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen si- sältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä Tuotteita.

#### 4. TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lu- kien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; tai

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjauksyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuuajan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnukset tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Australiassa mydyt tuotteet: Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajansuojalain piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5. TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- sellaiselta BRP-maahantuojoilta / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämoottorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa ("Maahantuoja / jälleenmyyjä"),
- ja sittenkin vasta kun ostaja ja Maahantuoja / jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkokorjauksen ja laatineet siitä asiakirjan.
- valtuutetun BRP:n Maahantuojan / jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;
- Evinrude-tuotteet on ostettava siitä maasta tai maiden liitoutumasta, jossa ostaja asuu;
- määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikein suoritettusta huollosta on tarvittaessa esitettävä todistus, jotta takuu pysyy voimassa.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. Ennen takuun myöntämistä BRP voi vaatia osoitusta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

#### 6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava valtuutetulle Maahantuojoille / jälleenmyyjälle vian ilmaantumisesta kahden kuukauden kuluessa. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen Maahantuojoille / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisensa jälkeen, ja joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava Maahantuojoille / jälleenmyyjälle kohtuul- linen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhoitoa varten Maahantuojoille / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Omistajan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojoille / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten. Takuukorjauksen vahvistamiseksi pitää Omistajan allekirjoittaa korjaus-/työtilaus ennen korjauksen aloittamista.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että vian ilmoitus aika saattaa vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.



### 7. MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien tai työn laskutusta edellä kuvattujen ehtojen mukaisesti.

BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla syynä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhuoltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa- alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisem- pien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

### 8. LUOVUTUS

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

### 9. KULUTTAJA-APU

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista Maahantuojan / jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Australia ja Uusi-Seelanti - Puh. 612-9794-6600, Fax 612-9794-6697

Eurooppa, Turkki, Kypros - Puh. (41) 21 318 78 00, Fax (41) 21 318 78 61

Japani - Puh. (65) 622-767-55, Fax (65) 622-629-32

Rajoitetun takuun tarkistus, EU, tammikuu 2012

# TUOTTEEN TAKUUTA KOSKEVA TIETO

**BRP:N RAJOITETTU TAKUU KOSKIEN AFRIKASSA, LÄHI-IDÄSSÄ, LATINALAISISSA AMERIKASSA, TYNNENMEREN SAARILLA, AASIASSA, ALBANIASSA, ENTISEN JUGOSLAVIAN TASAVALLASSA MAKEDONIASSA, SERBIA JA MONTENEGROSSA, BOSNIA JA HERTSEGOVINASSA JA IVY-MAISSA KÄYTETTÄVIÄ EVINRUDE -PERÄMOOTTOREITA.**

## **1. RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatusen ja kuvattujen ehtojen mukaisen takuun valtuutettujen Evinrude-maahantuoja / jälleenmyyjien myymille, milloin tahansa takuukauden aikana seuraavissa maissa käytetyille Evinrude®-perämoottoreilleen ("Tuote"):

- Afrikka,
- Lähi-itä (lukuun ottamatta Turkki),
- Latinalainen Amerikka (mukaanluettuina Karibianmeren saaret, Bahamaasaaret ja Bermuda, mutta rajoittumatta kuitenkaan niihin),
- Tyynenmeren saaret (lukuun ottamatta Havaijia),
- Aasia (lukuun ottamatta Japania),
- Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro,
- Bosnia ja Hertsegovina, tai
- IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) (lukuun ottamatta Liettuaa, Latviaa ja Viroa)

Kaikkiin valtuutetun maahantuojan / jälleenmyyjän myyntihetkellä asentamiin Evinrude/Johnson®in alkuperaisosiin ja varusteisiin, mukaan luettuina potkurit, mittarit, öljysäiliöt, kaukosäätimet, johdotus ja avaimet, rajoittumatta kuitenkaan niihin, riippumatta siitä onko ne toimitettu Tuotteen mukana vai ei, sovelletaan normaalia BRP:n rajoitettua takuuta. Pyydä valtuutetulta maahantuojalta / jälleenmyyjältä kyseisen rajoitetun takuun täydellinen kopio.

## **2. POIKKEUKSET - JOITA TAKUU EI KATA:**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaalista kulumisesta johtuva osien korvaaminen;
- Rutiininomaiset varaosat ja huolto, mukaan luettuina mutta rajoittumatta seuraaviin: huoltotarpeet, alemman yksikön öljynvaihto, voitelu, vivustojen säädöt ja sulakkeiden vaihto, sinkkianodit, termostaatiit, käynnistysmoottorin holkit, moottoriharjojen trimmaus, suodattimet ja sytytystulpat;
- Väärästä asennuksesta tai puutteellisesta ylläpidosta, talvisäilytyksestä ja/tai varastoinnista, käsikirjassa olevien menetelmien ja suositusten noudattamatta jättämisestä johtuneet vahingot;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am -maahantuojan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailusta, sopimattomasta käytöstä tai sellaisesta Tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, veden sisäänmenosta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi Tuotteessa (ks. käsikirja);
- Ruosteesta tai korroosioista johtuvat vahingot;
- Vahingot, jotka johtuvat ulkopuolisen materiaalin aiheuttamasta tukoksesta jäähdytysjärjestelmässä;
- Vesipumpussa olevasta hiekasta tai roskista johtuvat vahingot; tai
- Ilmastotekijöistä aiheutuneet kosmeettiset tai värinmuutokset.

Takuu mitätöidään kokonaisuudessaan ja julistetaan pätemättömäksi mikäli:

- Tuotetta on muutettu siten, että se vaikuttaa vahingollisesti toimintaan, käyttäytymiseen tai kestävyYTEEN, tai muutettu sen käyttötarkoituksen muuttamiseksi; tai
- Tuotetta käytetään tai on käytetty missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, vaikka kyseessä olisi edellinen omistaja.

### **3. VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOL- TAAN KYSEESSÄ OLEVAN RAJOITETUN TAKUUN VOIMASSAOLOON.

MITKÄÄN SATUNNAISET, SEURANNAISET, SUORAT, EPÄSUORAT TAI MUUT MINKÄ TAHANSA TYYPPISET VA- HINGOT EIVÄT SISÄLLY TÄMÄN TAKUUN PIIRIIN, MUKAANLUETTUINA SEURAAVAT, MUTTA RAJOITUMATTA NIIHIN: polttoainekulut, Tuotteen kuljetus Jälleenmyyjälle / Maahantuo- jalle tai sieltä pois, mekaanikon matka-aika, trailerilla kuljetus tai hinaaminen, puhelin-, kannettavan puhelimen, faksi- tai sähkökulut, vastaavan tai korvaustuotteen vuokra takuukorjauksen tai seisonta-ajak- si, taksi, matkustus, majoituskulut, henkilökohtaisen omaisuuden hukkaaminen tai vahingot, haitta, vaku- utuskustannukset, lainojen maksut, ajan menetykset, ansiotulon, tuoton tai voiton menetys, tai Tuotteen nauttimisen tai käytön menetys.

JOTKUT (OSA) VALTIOT/PROVINSSIT EIVÄT HYVÄKSY EDELLÄ YKSILÖITYJÄ VASTUUVAPAUTUS- LAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI RAJAUKSIA, JOTEN NE EIVÄT EHKÄ KOSKE SINUA. TÄMÄN TA- KUUN PERUS- TEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuoajalla / jälleenmyyjällä tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myyjä Tuotteita.

### **4. TAKUUAIKA**

Tämä rajoitettu takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lu- kien, kumpi ensin on tapahtunut:

36 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä Tuotteen moottorin oh- jausyksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

12 PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 750 KÄYTTÖTUNTIA kaupallisessa käytössä Tuotteen moottorin ohjauksikön (EMM) määrityksen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu. Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuujan vaiheessa. Tuotetta käytetään myös kaupalliseen tarkoitukseen mikäli se asennetaan missä tahansa takuujan vaiheessa veneeseen, jossa on kaupalliset tunnuksot tai joka on rekisteröity kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen tai huollon suorittaminen Tuotteeseen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän rajoitetun takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

### **5. TAKUUEHDOT**

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

a. sellaiselta BRP-maahantuoajalta / jälleenmyyjältä uutena ja käyttämättömänä ostetut Evinrude-perämootorit, jotka on valtuutettu myymään Evinrude-tuotteita myynnin tapahtumamaassa ("Maahantuoja / jälleenmyyjä"),

b. ostaja ja Maahantuoja / jälleenmyyjä ovat suorittaneet BRP:n määrittämän toimituksen ennakkotar- kastuksen ja laatinet siitä asiakirjan.

c. BRP-maahantuoajan/jälleenmyyjän on rekisteröitävä tuote asianmukaisella tavalla;

d. Evinrude-perämootorit on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu;

e. takuun ylläpitämiseksi on tuotteen määräaikaishuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla ja oikeaan aikaan. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon kunnolla suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyt- tävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

### **6. TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Rekisteröidyn omistajan ("Omistaja") on ilmoitettava huoltavalle BRP:n valtuutetulle Maahantuoajalle / jälleenmyyjälle viasta kahden (2) päivän kuluessa sen ilmaantumisesta. Omistajan on tuotava Tuote viallisine osineen valtuutetulle BRP:n Maahantuoajalle / jälleenmyyjälle heti vian ilmaantumisen jälkeen, ja

joka tapauksessa takuuajan puitteissa, ja annettava BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Omistajan vastuulla ovat Tuotteen kuljetuskustannukset takuuhoiltoa varten Maahantuojalle / jälleenmyyjälle ja sieltä pois.

Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP:n Maahantuojalle / jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus takuukorjauksia varten ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## **7. MITÄ BRP TEKEE**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa tai korvaa ne Tuotteen osat, joissa on BRP:n kohtuullisen arvion mukaan viallinen materiaali tai työn laatu. Näiden osien korjaus tai korvaus suoritetaan millä tahansa valtuutetulla Maahantuojalla / jälleenmyyjällä ilman osien korjaus tai työn laskutusta. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Mikään takuurikkomusvaade ei voi olla synnä Tuotteen Omistajalle tapahtuneen myynnin mitätöimiselle tai peruuntumiselle.

Mikäli takuuhoiltoa vaaditaan alkuperäisen myyntimaan ulkopuolella, ovat paikallisista käytännöistä ja olosuhteista mahdollisesti johtuvat lisäkustannukset Omistajan vastuulla, mukaan lukien mutta ei rajoittuen hallitusten, valtioiden, maa- alueiden ja niitä vastaavien elinten veloittamaan rahtiin, vakuutukseen, veroihin, lisenssimaksuihin, tuontitulleihin ja mihin tahansa ja kaikkiin muihin rahoituskuluihin.

BRP pidättää itsellään oikeuden Tuotteiden ajoittaiseen parantamiseen, muuttamiseen tai vaihtamiseen ilman aikaisem- pien Tuotteiden muuttamisvelvollisuutta.

## **8. LUOVUTUS**

Mikäli Tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että uusi Omistaja ottaa ensi tilassa yhteyttä BRP:hen tai Maahantuojaan / jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden Omistajan nimen ja osoitteen.

## **9. KULUTTAJA-APU**

- Mikäli tämän BRP:n rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP suosittelee, että asia yritetään ensiksi ratkaista Maahantuojan / jälleenmyyjän tasolla keskustelemalla Maahantuojan / jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.
- Löydät myös BRP:n toimistot ja maahantuojat web-sivuiltamme osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com).
- Lisäapua tarvittaessa pyydetään ottamaan yhteys BRP:n tytäryhtiön asiakkaiden ja jälleenmyyjien tukipalveluun Customer Support Services yhteen seuraavista puhelinnumeroista, omasta sijaintipaikasta riippuen:

Aasia - Puhelin (65) 622-767-55, faksi (65) 622-629-32

Afrikka, Lähi-itä, Albania, entisen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Serbia ja Montenegro, Bulgaria, Bosnia ja Hertse- govina, ja IVY-maat (entinen Neuvostoliitto) - Puhelin

Latinalainen Amerikka (lukuun ottamatta Brasiliaa) - Puhelin 954-846-1442, faksi 954-846-1478 Brasilia - Puhelin 55 (19) 3246-2100, faksi 55 (19) 3246-3800

Brasilia - Puh. 55 (19) 3246-2100, Faksi 55 (19) 3246-3800

Tyynenmeren saaret - Puh. 612-9794-6600, faksi 612-9794-6697

Korjattu rajoitettu takuu, Aasia/Latinalainen Amerikka, maaliskuu 2011

## Valmiustesti

Käyttäjän valmiustesti...

1. Luitko tämän käsikirjan kannesta kanteen?
2. Oletko valmis ottamaan vastuun veneen ja perämöötorin turvallisesta käytöstä?
3. Oletko ymmärtänyt kaikki tässä käsikirjassa olevat varoimenpiteet ja turvaohjeet?
4. Ymmärrätkö, että tässä käsikirjassa on henkilö- ja laitevahinkojen välttämisen kannalta tärkeätä tietoa?
5. Oletko valmis noudattamaan tässä käsikirjassa olevia suosituksia ja osallistumaan veneilyn turvallisuuskurssille ennen veneen tai perämöötorin käyttöä?
6. Tiedätkö keneen ottaa yhteyttä jos sinulla on venettäsi ja perämöötoria koskevia kysymyksiä?
7. Tunnetko paikalliset vesillä liikkumista koskevat liikennesäännöt?
8. Ymmärrätkö, että inhimilliseen erehdykseen voivat vaikuttaa huolimattomuus, väsymys, ylirasitus, huoli, se ettei käyttäjä tunne tuotetta, huumeet ja alkoholi, vain muutamia mainitaksemme?

### VAROITUS

**Tässä käsikirjassa on mahdotonta käsitellä kaikkia mahdollisesti kohtaamiasi vaaratilanteita, tässä käsikirjassa olevan olennaisen tiedon ymmärtäminen ja siinä pitäytyminen kehittää kuitenkin hyvää arvostelukykyä veneilyä varten. Ole aina valppaana ja varovainen: se on hyvä perusta turvallisuudelle.**

# USEIN KYSYTTYÄ

*Ei määräaikaista jälleenmyyjän suorittamaa huoltoa kolmen ensimmäisen vuoden aikana normaalissa vapaa-ajan käytössä? Ihanko totta?*

- Kyllä! BRP tietää, että haluat viettää aikaasi ulkona vesillä eikä Evinrude E-TEC -perämoottorisi huoltamisessa. Sää- dettäviä venttiilejä, huollettavia hihnoja, vaihdettavia ketjuja tai vaihdettavia öljyjä ei ole. Me suosittelemme kylläkin suorittamaan vesillelaskua edeltävät tarkastukset jokaisen käytön yhteydessä ja säännöllisin välein. Merivedessä käyttö vaatii minimaalisia lisätarkastuksia ja -voitelua.

*Mitä polttoainetta suosittelette Evinrude E-TEC -perämoottorilleni?*

- Evinrude E-TEC -perämoottorit vaativat vähintään 87-oktaanista polttoainetta(U.S.). Korkeampikaan oktaaniluku ei ole haitaksi, mutta se ei ole tarpeen.

*Mitä öljyä Evinrude E-TEC -perämoottorini tarvitsee?*

- Mitä tahansa TC-W3RL -öljyä voi käyttää. Jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida perämoottorisi käyttämään Evinrude/Johnson XD100 -öljyä, jolloin öljynkulutus on vähäisempää ja käyttökulut siten pienemmät. Ks. **Öljysäiliön täyttö** sivulla 20; katso myös **Öljyä koskevat vaatimukset** sivulla 19.

*Pitääkö polttoaineeseen lisätä öljyä?*

- Ei. Evinrude E-TEC -perämoottorit eivät vaadi minkäänlaista öljyn ja polttoaineen sekoitusta.

*Minne minun tulisi viedä Evinrude E-TEC -perämoottorini huollettavaksi?*

- Takuun alaisia korjauksia varten Evinrude E-TEC -perämoottori tulee viedä valtuutetulle jälleenmyyjälle. BRP:n hyväksymät jälleenmyyjät ja maahantuojaat ovat saaneet tarpeellisen koulutuksen perämoottorisi oikeaa huoltoa varten. BRP kertoo, mistä löydät lähimmän valtuutetun Evinrude E-TEC -jälleenmyyjän.

*Voinko tilata varaosia ja lisätarvikkeita Evinrude E-TEC -perämoottoriini?*

- Kyllä. Käytä varaosina alkuperäisiä Evinrude/Johnson varaosia tai osia, jotka teknisiltä ominaisuuksiltaan, tyypiltään, vahvuudeltaan ja materiaaaliltaan vastaavat niitä. Vakiolaatua huonompien osien käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai siihen, ettei tuote toimi. Jälleenmyyjäsi voi tilata haluamasi osat ja tarvikkeet.

*Onko minun tehtävä joitain papereita, jos haluan siirtää toisen omistukseen tai myydä Evinrude E-TEC -perämoottorin?*

- Kyllä. Voidakseen pitää yhteyttä sinuun tai Evinrude E-TEC:n uuteen omistajaan, BRP pyytää sinua täyttämään lomakkeen **Osoitteenmuutos / Omistajan vaihtuminen** sivulla 85. Tällä tavalla sinulle tai uudelle omistajalle voidaan toimittaa mahdolliset tuotetta koskevat ilmoitukset ja takuu voidaan pitää ajan tasalla.

*Mitä toimenpiteitä minun tulee tehdä ennen Evinrude E-TEC -perämoottorin varastointia talveksi?*

- Talvikuntoonpano on minimaalista. Katso **Varastointi** sivulla 57 vaihteittaiset ohjeet Evinrude E-TEC -perämoottorin varastoinnista kauden päätyttyä.

***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®



# OSOITTEENMUUTOS / OMISTAJAN VAIHTUMINEN

Jos osoitteesi tai omistaja on vaihtunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti. Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuuajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yh- teyttä jos perämoottoriisi tulee tehdä korjauksia. Yhdysvaltojen ja Kanadan ulkopuolella tämä kortti tulee lähettää Bombardier Recreational Productsin sille osastolle, jossa perämoottori on rekisteröity. Ota yhteys jälleenmyyjäsi tai maahantuojaan.







***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®

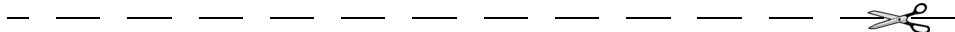


# VASTAANOTTOTODISTUS

## Jälleenmyyjä

Nimi:	_____
	_____
Osoite:	_____
	_____

Vastaanotettuasi uuden *Evinrude/Johnson* -perämootorisi, täytä ja allekirjoita alla oleva lomake. Jälleenmyyjä arkistoi kaavakkeen.



## Kuitti

Nimi:	_____
	_____
Osoite:	_____
	_____
Omistusoikeus malliin nro:	_____
Sarjanro:	_____
	(Asiakas tai jälleenmyyjä täyttää)
<p>Tässä asiakirjassa mainittu jälleenmyyjä on antanut minulle käyttöä, huoltoa, turvalaitteita ja takuuta koskevia ohjeita, jotka kaikki ymmärrän ja joita lupaan noudattaa. Olen myös tyytyväinen <i>Evinrude/Johnson</i> -perämootorini luovutusta edeltäneeseen valmisteluun ja tarkastukseen. Olen myös vastaanottanut yhden käsikirjan.</p>	
Allekirjoitus	_____
Päiväys:	_____

***EVINRUDE***®  
***E-TEC***®





[www.brp.com](http://www.brp.com)

SKI-DOO® SEA-DOO® CAN-AM®  
LYNX® EVINRUDE® JOHNSON® ROTAX®